

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Del 7 al 21 de setiembre de 1989 / N° 554 / 200 ptas. / 10 F.Fr.

## Los planes del PNV

## Vascos en Nicaragua

## Barnetegis para el euskara y un verano joven

## Ertzainas en defensa de la rojigualda

## Emigrantes marroquíes «La guerra contra el moro»

## Entrevistas: JULEN GUIMON ANTJE WOLLMER

## ESPECIAL CINE



# Nueva tarjeta CAJA-VITORIA: Un cambio a mejor.



**L**a Caja de Ahorros de Vitoria le propone un cambio:

La nueva tarjeta CAJA-VITORIA sustituye en adelante a la tarjeta LLAVECARD, que caduca definitivamente el próximo 31 de Marzo.

Para usted es un cambio a mejor. Porque con la nueva tarjeta usted llena su bolsillo con las siguientes ventajas:

1 Sacar dinero al instante en los Cajeros Automáticos de Alava y en 2.000 Cajeros de todo el país.

2 Comprar sin dinero en los comercios de Alava mediante el sistema Datáfono.

3 Conocer su saldo, solicitar extractos, pedir talonarios... Llevar el control de sus gastos.

4 Ingresar dinero en su cuenta y evitar riesgos.

5 Operar con ella en la Oficina Automática y pagar en la Autopista.

6 Olvidar para siempre las molestias de horarios, ventanillas, colas, días festivos. Y todo ello, de forma gratuita, por ser cliente de la Caja de Ahorros de Vitoria.



"La conocida tarjeta LLAVECARD queda ahora sustituida por una tarjeta llena de ventajas y llena de futuro: la nueva tarjeta CAJA-VITORIA."

Caja de Ahorros de Vitoria  Gasteizko Kutxa

CAJA DE SOLUCIONES



# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Es una publicación del Grupo ORAIN, S.A.

## DIRECTOR

Juan Manuel Idoyaga

## COORDINACIÓN Y REDACCIÓN

Maite Calvo

## Diseño de maqueta

Monti

## Escriben en este número:

J.M.I.

Maite Calvo

Mikel Oiz

Joselu Cereceda

Txema García

Arkatitz

Karlos Yuste

Agustín Uriarte

Luis M<sup>a</sup> Matia

Txomin Ansola

Pilar Iparraguirre

Koldo Landaluze

J.I. Odriozola

Paco Soto

Joselu Cereceda

I.J.L.H.

## Fotografía:

Arkatitz

Mitxi

Txema

Karlos

Gaizka

Archivo

## VALLADOLID

Fernando Pastor

## MADRID

Teresa Toda

Manuel García Blázquez

## CATALUNYA

Francisco Gabriel Soto

## ANDALUCÍA

J.A. Toledo

## PORTUGAL

Antonio Mascato

## ITALIA

Roberto Vita

## RFA

Josep Pons

## NUMERO 554

## ADMINISTRACIÓN:

Polígono Eciago, Hernani

Teléf. (943) 55 47 12

## PUBLICIDAD:

LEMA 7

c/. Loiola, 14. Donostia

Teléf. (943) 42 69 96

## REDACCIÓN:

Buenos Aires, 4-1º izda.

Teléf. (94) 423 09 50. Bilbao

Telefax: (94) 423 72 23.

## Fotocomposición:

Antza.

## Fotomecánica:

Ernio.

## Imprime:

Antza.

## Depósito Legal:

NA-312-76.



Editorial: .....	3
Guimón: «La incertidumbre electoral ha sido deliberada para desconcertar a la oposición» .....	4
Ertzainas en defensa de la rojigualda .....	8
Crónica: Los planes del PNV .....	10
Elecciones anticipadas: El PSOE pretende rentabilizar la abstención .....	12
Confidencial .....	16
Delicias de la Reforma .....	17
La solidaridad de Euskadi con Nicaragua se a punta un diez, y sigue de frente .....	20
ERC: Se avivan las diferencias y la lucha por el control del Partido .....	25
«Nueva guerra contra el moro» .....	29
Juana Orta: «Queríamos un sindicalismo de clase y asambleario, por eso dejamos CC.OO.» .....	33
Minería: Una dura realidad por los inmigrantes .....	37
La concepción de una Europa comunitaria no suprimirá el nacionalismo .....	41
Sin Euskara..., Ni Euskadi ni...! .....	45
Pelotaris en América: El final del túnel .....	49
Malos momentos para el cine catalán .....	52
Ke Arteko Egunak, última realización del cine vasco .....	54
Diego Galán: Nunca he recibido presiones políticas .....	57
Zineak .....	59
Liburuak .....	60
Diskak .....	61
ETB/Irratia .....	62
Txinparta .....	63
Cartas .....	64



**EKO ALTZA**  
Larratxo ibilbidea, 96 zbk.  
ALTZA

**AUTO SERVICIO  
DURANGO**  
Retentxu kalea 30  
DURANGO

**MERKEK  
IGLESIAS**  
TRINTXERPE

**EKO AIETE**  
Grupo Etxadi. Telf.: 21 14 88  
AIETE. DONOSTIA

**BETI MERKEK**  
Loiola kalea 12.  
DONOSTIA

**SUPER AMARA**  
Isabel II.a, 16 zbk. Telf.: 46 11 77  
DONOSTIA

**S.JUAN BAUTISTA  
Kooperatiba**  
Villas auzoa. Telf.: 55 01 99  
HERNANI

**EKO ASTEASU**  
Keelavite poligonoa 2/g.  
Telf.: 69 25 26. ASTEASU

**AUTOSERVICIO  
VILLALBA**  
Urkizu, 13. Telf.: 12 05 73—71 61 60  
San Juan, 9. Telf.: 70 26 38  
EIBAR

**EKO TOLOSA**  
TOLOSA

**Vivodist**



## El tango del sillón

**R**osa León tiene escasas posibilidades de acceder a los primeros puestos de los cuarenta principales con su canción del «tango del sillón», después de los esfuerzos realizados en los últimos meses por dos genuinos intérpretes de la tonadilla que han desbancado a la candidatura por méritos auténticos con una nueva versión de la lastimera copla. PNV y PSOE aplicándose al ritmo moderno, han descubierto la forma de defender sus cotas de Poder a base de dar por olvidados los problemas que no se puedan resolver, dentro de sus esquemas. Así, los dirigentes ex-nacionalistas se han jugado todo el montante posicionándose contra su propia base ideológica, repudiando hasta el sentimiento moral de misericordia en favor de los encarcelados y la defensa del emblema nacional vasco, la Ikurriña, que su propio fundador ideara. Ahora se trata de presentar como buenos a sus aliados en el reparto de la tarta, a base de desideologizar a sus propias bases. Sólo les interesa el voto de los estómagos agradecidos, más numerosos en sus filas que «los añorantes utópicos de una Euskal Herria libre».

El PSOE ha encontrado en la ruleta el «ci-payo perfecto» y con esa conjunción de intereses han montado la estrategia de dar por olvidado el problema vasco para que se pudra en el desaliento de los que buscan una Euskadi mejor, igualitaria y libre.

En su campaña no ha faltado ni la vieja acusación de «desestabilizadores por principio», la condena al ostracismo y en última versión madrileña (encomiable mención para los expertos comunicadores del Poder oficial) la colección de chistes sobre el «vasco bruto» que llena de jolgorio las salas cortesanas de la capital del Reino.

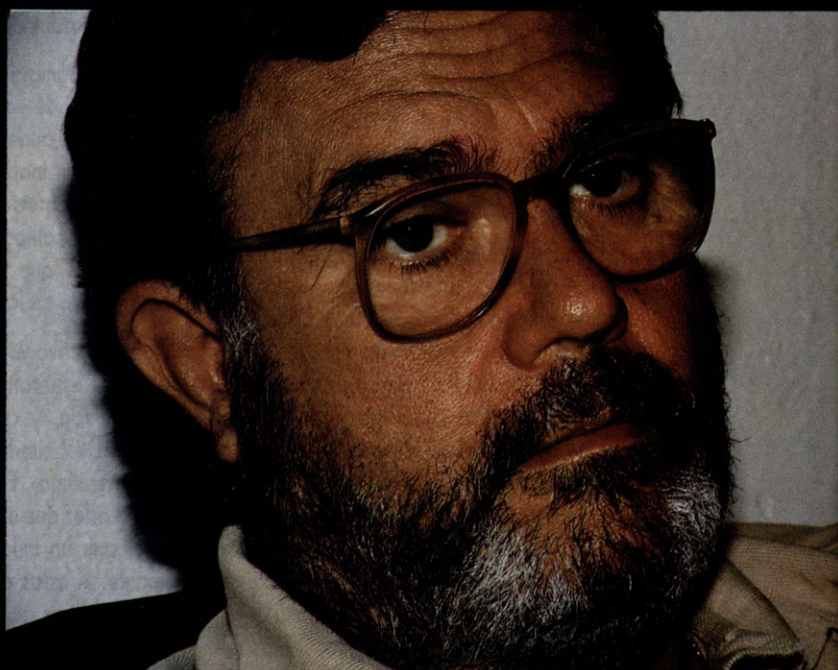
El objetivo es claro: que los presos pierdan la esperanza de una solución global negociada, y que en las bases populares del MLNV cunda el desaliento y cedan por aburrimiento. Es la última esperanza del boxeador que está a punto de caer en la lona: que un milagro desmorone al contrincante. A estas alturas del combate, lo más probable es que el ignorado rival surja de la realidad y aseste el golpe de gracia, si antes el árbitro no les descalifica por juego sucio. □



En el centro de la crisis del P.P.

# Julen Guimón: "La incertidumbre electoral ha sido deliberada para desconcertar a la Oposición"

La anticipación de las elecciones no ha sorprendido al Partido Popular ni a sus dirigentes en la Comunidad Autónoma Vasca. Al contrario, la nueva perspectiva, que llega con el Partido en plena crisis derivada de diferencias personales, no ha creado motivaciones especiales para algunos de sus dirigentes que no se recatan en asegurar que desde la óptica del PP en la Comunidad Autónoma resultan más interesantes las autonómicas. Este sector del centro derecha vasco se encuentra en situación de esperar a que Madrid decida sobre programas, organización interna y candidatos. Julen Guimón será Secretario General hasta el 11 de setiembre, después «alguien tendrá que poner orden en un desconcierto generalizado». Para el Secretario General dimisionario no existe ningún problema para reconocer la existencia de un cierto desconcierto que no debiera haberse producido, adjudicar los



problemas de su Partido a la existencia de ciertos «chisgarabies» que enredan mucho y advertir de que «hace falta una voz de mando para poner orden en casa». Guimón valora para PUNTO Y HORA el Pacto PNV-PSOE, adjudica a este último un seguidismo de los nacionalistas y aventura que la pataleta de Arzalluz para dejar a Gangoiti fuera del Grupo Popular Europeo

tendrá una revisión próxima, pronuncia en favor de la estrategia de reinserción para los presos vascos y considera que las conversaciones del Gobierno con ETA se pueden producir a largo plazo, cuando cambie el clima político, siempre después del proceso electoral.

J.M.I.



**G**uimón tiene una experiencia política dilatada. Fundador y promotor de la Democracia Cristiana Vasca, parlamentario de UCD en el Congreso, ex-eurodiputado, es ahora Secretario General dimisionario del Partido Popular y miembro del Parlamento Vasco por ese Partido, pero sus planteamientos mantienen siempre un denominador común que ha llevado de sigla en sigla. Ferviente apostador por el actual proceso de autonomía, rechaza el foralismo y muestra casi siempre un factor residual de su experiencia como competidor próximo del PNV. Ahora se encuentra en un momento de cierta pasividad ante el proceso electoral que se viene encima. Crítico con el juego de incertidumbre que ha mantenido el Presidente González y que adjudica a un intento de producir nerviosismo y desgaste en la oposición...

Da la impresión de que ha habido tal cantidad de filtraciones que no puede tratarse de una casualidad. La actuación del Gobierno ha sido deliberada para crear nerviosismo y desconcierto en la oposición, y realmente parece que lo ha conseguido, porque es inconcebible que en mi Partido no se hubiera dado el nombre del candidato finalizando el mes de agosto y que, al menos en el País Vasco, no hubiéramos estudiado ya en esas fechas las líneas estratégicas de la campaña.

**—¿Cree que realmente el PP no estaba preparado para esta anticipación?**

—El Partido en su conjunto sí, pero creo que se ha producido un cierto desconcierto que no tenía que haberse producido. La causa habría que atribuirla al sistema de determinada indefinición de funciones y de errores en la alta dirección del Partido, digo muy alto, porque ya los Directores Generales tienen pocas funciones...

## Campaña electoral

El todavía Secretario General del PP en el País Vasco (lo será hasta el 11 de setiembre) no tiene todavía información sobre el programa electoral de su Partido, que, parece claro, será marcado desde Madrid.

—Programa y candidatos son definidos desde Madrid, pero según los Estatutos son propuestos por las provincias...

**—¿Cree que se mantendrán los esquemas electorales de los últimos comicios?**

—No se si se prevee eso, pero si de mi dependiera los esquemas en el País Vasco estarían basados en un reforzamiento del mensaje de que «la autonomía esta aquí para quedarse, de que en las autonomías hay que profundizar, de que hay que mantenerse unidos en el grupo de Partidos democráticos de Ajuriaenea y olvidar arcaísmos foralistas que lo que hacen es favorecer a las Diputaciones frente al Gobierno Vasco».

**—¿Este apoyo al proceso autonómico es controvertido en el PP?**

—Cada vez menos, se ha producido un cambio interno importante entre los 1.500 miembros del Partido en Vizcaya.

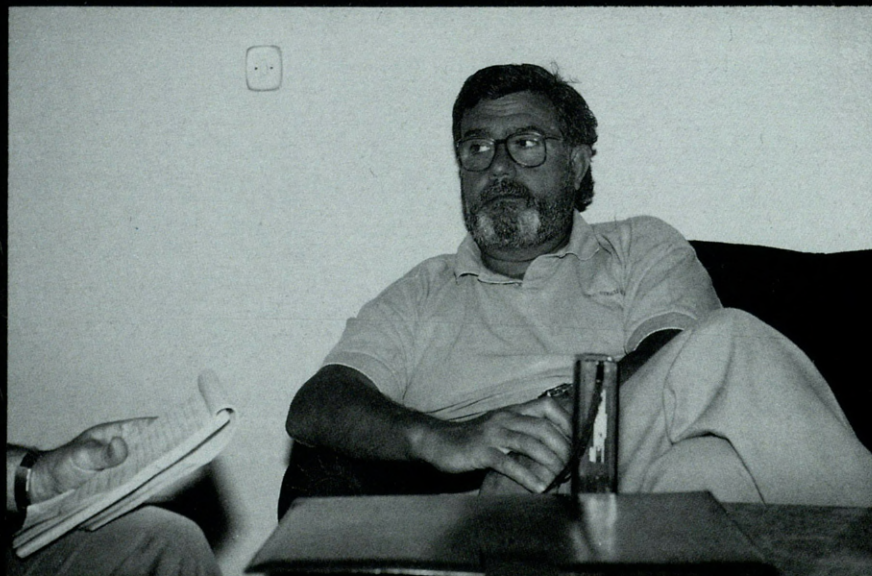
**El PSOE y su programa de centro-derecha**

**—¿Qué expectativas se abren al PP en estas elecciones como alternativa a un PSOE que está gobernando con un programa afin al que puede tener la derecha?**

—A los llamados poderes fácticos, sobre todo los económicos, les ha ido muy bien con el PSOE. Pero yo no puedo confundir la derecha fiscal con la derecha ética. Ha habido un clarísimo entendimiento entre la alta finanza y el Gobierno. Pero esto de gobernar con los programas ajenos no es nuevo. Hubo un tiempo en que los conservadores ingleses







asumieron el programa laborista. A mi me parece muy bien que el Gobierno socialista haga una política inspirada en principios que más bien nos pertenecen a nosotros, lo que pasa es que como no es su programa se agota enseguida. Han aprendido cuatro fórmulas de política monetaria y hay un maridaje entre una buena parte de las altas finanzas y el Gobierno que ha dado sus frutos. Pero ahora se ha acabado el discurso, no tienen nada que decir.

### **—¿En las listas de candidatos que se han barajado en su Partido a quién apoyaría Guimón para la Presidencia del Gobierno.**

—A cualquiera que presente el Partido. Herrero de Miñón es el más lúcido de los que se habían barajado. Aznar es una persona serena, lo ha hecho muy bien en una situación pública en Castilla-La Mancha.

### **La crisis del PP en el País Vasco**

#### **—Las elecciones se encuentran con un PP en el País Vasco sumido en plena crisis de sus dirigentes. Guimón cree que se resolverá...**

—No podemos estar en una actitud de perpetuo mesianismo esperando que vengan a resolvernos los problemas desde fuera. Aunque sean personas nacidas aquí. Llevan mucho tiempo viviendo fuera y aquí han pasado muchas cosas en los últimos tiempos. La

sociedad vasca esta en un proceso de cambio importante...

#### **—¿Cómo encuadra esta crisis?**

—Es más bien personal. En conjunto aquí hay unos «chisgarabís», uno principalmente, que habla más de la cuenta y que enreda mucho. Tienen técnicas poco serias y hacen mucho daño al Partido. A Barquero y a mí nos han criticado por simple pelusilla, porque salimos más en los medios de comunicación y cosas así. Lo cierto es que si la prensa nos presta más atención es porque estamos donde se hace la política, en el Parlamento Vasco. Es una pena, porque esta crisis nos ha paralizado, pero algo habrá que hacer para resolverla. Yo personalmente me siento dispuesto a ayudar, aunque no me siento activamente responsable de tomar iniciativas porque ya las he tomado muchas veces.

#### **—¿Qué analogía advierte entre estas crisis y las que generaron en UCD?**

—En esta ocasión advierto una mayor crudeza, En UCD vasca había algunas personas de mucha talla que, en general sujetaban las cosas bastante. Aquí hay una afición desmedida a llevar las cosas a los Medios de Comunicación.

#### **—¿Valoración sobre la intervención de Jaime Mayor Oreja?**

—Estoy en discrepancia sobre el procedimiento, no con la intervención de Jaime que es una persona paciente, nada turbulenta. Creo que cualquier persona que hubiera ve-

nido me habría parecido lo mismo. Lamento que haya sido precisamente esa persona porque creo que no era necesario que viniera a ra nádie, lo necesario es que se hubiera cumplido los acuerdos de Argómaniz, que recogían cambios en los órganos directivos que se incorporaran algunas personas, que no se han cumplido.

### **Pacto PNV-PSOE**

Y desde la crisis inconclusa del PP la conversación con Guimón deriva hacia la situación en Euskadi, los pactos de Gobierno con Europa y la temática derivada del acoso de HB, la dispersión de los presos y las negociaciones entre ETA y el Gobierno. Su valoración del Pacto PNV-PSOE es positiva.

El pacto ha sido necesario y bueno. Ha habido una cierta habilidad para no negar la existencia de posiciones distintas y un reparto de la tarta en algunos aspectos ridículos como la creación de Consejerías que no tenían contenido. Pero el Pacto ha beneficiado manifiestamente al PNV, porque el PSOE ha hecho un claro seguidismo de sus aliados con alguna entrega verdaderamente lamentable como el caso del reclutamiento de Ertzaina, donde se llegó a votar en secreto en la Cámara y se apreciaron votos disformes con el acuerdo.

#### **—¿En un futuro Gobierno de coalición por quién apostaría el PP como aliado?**

—Supongo que con el PNV porque en principio el PSOE es nuestro adversario en Madrid.

#### **—¿Pero las relaciones con el PNV no parecen muy cordiales a raíz de lo sucedido con la retirada del europarlamentario Jon Gangoi del grupo Popular por la entrada del PP...?**

—Eso ha sido una incongruencia de algún dirigente del PNV, previsiblemente de Arzalluz. Es un asunto magnificado, sin ninguna trascendencia real de punta a cabo. ¿Cómo los alemanes que controlan el PPE iban a preferir un PNV con medio diputado (por Gangoi) no podrá completar la legislatura.



ni 15 nuestros? Ni tiene ni pies ni cabeza, son perretas que les entran por cosas del pasado. Creo que el PNV rectificará a tiempo y Gangoiti volverá trabajar en el seno del PPE donde ya trabajó perfectamente. Yo no veo al PNV en el firmamento de los inscritos.

## Dispersión

**—¿Qué opina Guimón sobre la estrategia del PSOE dispersando a los presos?**

—Supongo que de lo que se trata es de facilitar una decisión de reinserción libremente tomada por los presos. Si eso es así me parece bien. Nos parece que la mayor parte, a todos los que nos solemos sentar en la llamada mesa de Ajuruaenea, nos parece que el talón de Aquiles de la organización son los presos, que lógicamente, han visto frustradas sus esperanzas, las esperanzas que se debieron, suponemos, despertado en ellos en los momentos del diálogo en Argel. Entonces lo que se está haciendo es que nadie se sienta cohibido por un compañero suyo más duro.

**—¿Sobre que índice se basan para saber que existe esa frustración?**

—Es una impresión generalizada. Nadie me ha dado datos concretos. Me da la impresión que en nuestro partido nadie está muy informado de lo que ocurre en las cárceles. Por el contrario creo que no hay sensibilidad en Madrid para darse cuenta de la trascendencia que tiene la reinserción. Y sí creo en ella porque conozco reinsertados.

## Aislar a HB: una frase

**—¿Qué piensa de los intentos socialistas para aislar a HB?**

—Esa es una frase grandiosa que nos hemos inventado. Lo que no se es como diablos aislan a 200.000 personas. Me recuerda Arzquella frase de una noche de niebla en la anglosajona Bretaña en la que The Times tituló: «El Córnic no tiene aislamiento».

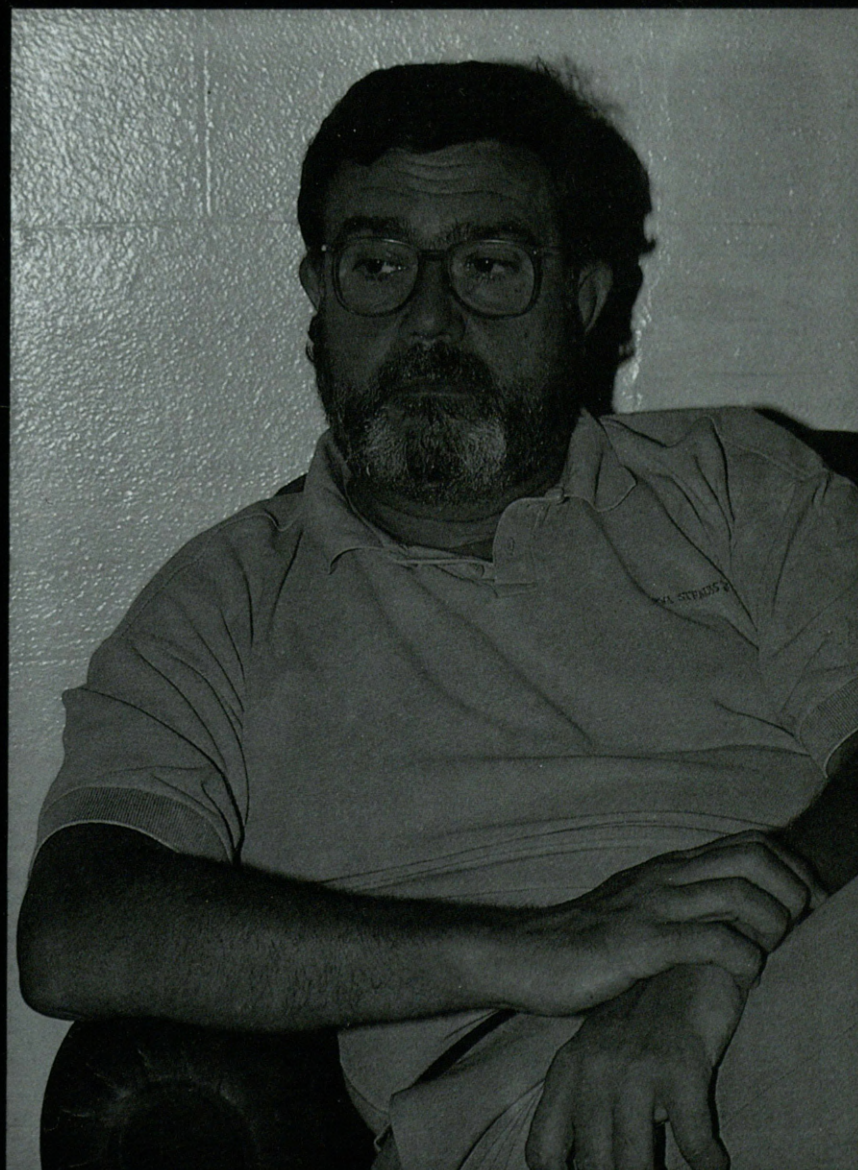
**—¿Y respecto a las llamadas para la ilegalización?**

—Siempre he dicho que es un error. Es darles argumentos. Por el contrario no he notado la diferencia de comportamiento antes o después de estar legalizados. El efecto sería nulo porque existe la fórmula de Agrupación de Electores para la presentación de candidaturas electorales y HB puede presentar las candidaturas que quiera en los territorios históricos que desee, e incluso fuera de la comunidad vasca, por la capacidad de organización que tiene. Si la ilegalización viniera de los jueces lo aceptaría, pero pensaría para mi capote que pronto en lugar de HB se legalizaría BH y no habría otro remedio que reconocerla legalmente.

## Conversaciones a largo plazo

**—¿Cree Guimón que habrá una solución negociada de la violencia?**

—En este momento hay muy pocas posibilidades para una negociación, por lo menos antes de que se produzca un nuevo proceso electoral y cambie el clima político en el que nos estamos moviendo. Tendrá que pasar un tiempo suficientemente largo porque la opinión pública española en general, esta sensibilizada en sentido contrario. □





# Ertzainas en defensa de la rojigualda

**A**nticipándose a sus propios planes de despliegue, la Ertzaintza asumió en el Aste Nagusia de Bilbao, las funciones que por ahora están en manos de las FSE. Pero esta vez no hubo protestas de Corcuera, que muy por el contrario, se mostraba tan satisfecho que anticipaba en privado un premio para el comportamiento «patriótico» de la Policía Autónoma en defensa de la enseña rojigualda. En adelante el Ministerio del Interior entregará a la Consejería controlada por el PNV todo el material que sea necesario para poder cubrir su función «antidisturbios».

Efectivamente los «beltzak» habían obtenido una destacada nota en las enseñanzas adquiridas de sus maestros estatales. «Habían desbordado sus propias funciones de mantener el orden, asumiendo tareas de provocación, incitando a los manifestantes a lanzar objetos incendiarios, según la denuncia pública de testigos presenciales, y practicando arrestos identificables como secuestros sin atreverse a la prescriptiva identificación de los agentes».

Eso sí, era admirable el comportamiento macedónico de las filas de beltzas avanzando en despliegue militar perfecto, en oleadas, al toque del silbato y retrocediendo cada vez que los émulos de los conquistadores de Troya harían presa en alguno de los manifestantes. Probablemente justificaban su actuación argumentando que los primeros «infiltrados» conocidos eran griegos al igual que los fundadores de la democracia.

El testimonio de uno de los detenidos es claramente significativo: «me encontraba entre los manifestantes cuando uno a mi lado, con un pañuelo tapándole la cara me agarró del brazo y me conminó a pasar a primera fila para lanzar piedras contra los beltzas. En aquel momento se adelantaba una fila de policías y retrocedían los manifestantes. En-

tonces sospeché que podría tratarse de una trampa y de un tirón intenté desasirme. En unos segundos varios compañeros del que me había incitado se lanzaron sobre mí y me hicieron varias presas marciales, mientras me golpeaban. Pronto llegaron los uniformados y entre todos me condujeron a golpes a las dependencias del Ayuntamiento y de allí a la comisaría de la Ertzaintza donde continuaron los golpes y culatazos».

Los golpes y malos tratos son también prerrogativa de otras policías y por tanto, en una afán de integración europea, no está mal en ir adaptándose, dejando de lado aquellas aspiraciones de hacer de la futura policía vasca un ejemplo modelico de integración popular, como sonáñorn los «anticuados» ideólogos bizkaitarras.

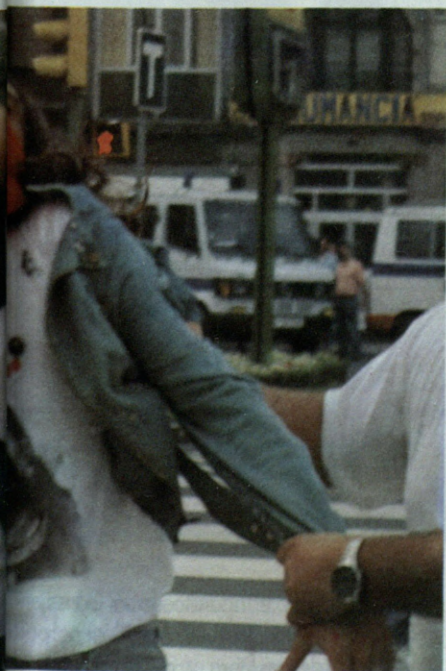
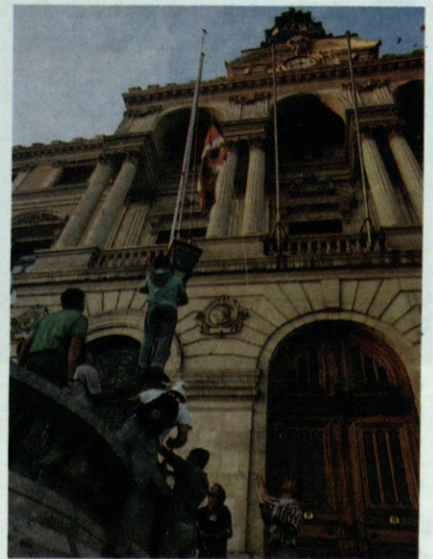
Para los actuales responsables «nacionalistas» de la Consejería del Interior el emblema rojigualdo, la bandera constitucional, representa toda una garantía de que su situación privilegiada en el Gobierno puede sostenerse a largo plazo. No importa que aquella imagen del policía vasco, desarmado, ejemplarizado en el boby inglés por Ajuriaguerra se desvaneciese. El terrorífico aspecto «asustaniños» de unos embozados vestidos de luto es más adecuado para un cuerpo que tiene como meta sustituir a unos servicios de orden con tricornos.

La operación ha requerido horas de planificación para el alto mando y el éxito militar está a la vista. Lástima que todavía carezcan de la experiencia necesaria para conseguir que algún juez entusiasmado hubiera enviado a prisión por una buena temporada a los prisioneros conseguidos. Pero si siguen así, con buenas notas, pronto podrán también, en esa faceta, emular a sus maestros. □

M.C.









# Los planes del PNV

Mikel Oiz

**L**a maniobra de incertidumbre montada sobre la anticipación electoral no ha sorprendido al PNV. Avisado de ese evento por sus actuales aliados, ya en los meses de junio y julio, los burkides de la escuadra de Arzalluz habían planificado a fondo una campaña destinada a facilitar un paso cualitativo que le desprendiera de los últimos rescoldos independentistas, o simplemente conciliadores con los sectores sensibilizados en el tratamiento ético de los presos vascos, y con la utilización de los ancestrales emblemas nacionalistas.

La necesidad de ofrecer una imagen adecuada a sus actuales aliados, les hizo concebir un plan exhaustivo para neutralizar la actividad de los sectores abertzales, que se ponía de manifiesto en la filtración recogida el mes de julio de uno de sus burkides: «en agosto no se hablará ya de la negociación, se comentará la división de los presos, y las diferencias internas en el seno de HB, así como de las perspectivas de descenso electoral de la coalición abertzale en los próximos comicios».

## Arzalluz y Jauregui, de acuerdo

Junto a su plan de intervención en los medios sensibilizadores de la opinión pública, que se tradujo inmediatamente en declaraciones coincidentes de Ardanza y Arzalluz, sobre la legitimidad de la política de dispersión de los presos, «con la coincidente valoración de Jauregui y otros socialistas en los mismos esquemas, el PNV estudió a fondo



campañas veraniegas surgidas desde el bloque abertzale, llegando a la conclusión de que había que oponerse activamente a las

mismas: EGI y el aparato de la Consejería del Interior eran instrumentos idóneos para reventar, desde fuera y desde dentro, la



movilizaciones populares en favor de presos y de la utilización exclusiva de la ikurriña. Completando el esquema, informadores y medios, bajo la influencia del Partido insistían en supuestas tensiones internas de HB, mostrando como «indicador significativo» los silencios de Esnaola y Zabaleta». Era un paso arriesgado por la dificultad de concienciar a sus propias bases, sobre todo, este entramado, pero el objetivo de desalentar a los sectores de la izquierda abertzale y conseguir dismantelar ese elemento movilizador y sentido por la opinión pública, como es el caso de la existencia de 600 presos políticos en las cárceles del Estado, era un argumento suficiente para que se arrojara el riesgo.



## Efectos sobre EGI

En una primera fase la estrategia peneuvista surtió su efecto. EGI fue un motor importante en la actividad de elementos reventadores para manifestaciones contra la dispersión de presos, y en favor de la exclusividad de la ikurriña. Campañas públicas y actuaciones concretas han sacado a la calle a los jóvenes del PNV convencidos por su Partido de que HB no estaba defendiendo la ikurriña, sino buscando la inestabilidad por encima de todo. Las perspectivas de un clima favorable a la inserción han sido asumidas por ciertos sectores de las bases del PNV ante la confusión de los propios familiares de presos afiliados al Partido, que no acaban de salir de su asombro al contrastar las valoraciones intoxicadoras de sus dirigentes y las impresiones recogidas de sus propias familias.

Però el Plan se viene abajo al no incidir en el desaliento de los sectores abertzales. El propio Esnaola salía aclarando en Deia que

«conozco perfectamente la mentalidad de los presos que saben que están siendo utilizados para cambiar una política, lo que les reafirma en su postura».

Desde las filas de HB, que ya estaban advertidos de ese intento desesperado por incitar el desaliento, se ha valorado el Plan nacionalista como «una muestra de la falta de capacidad del PNV para esgrimir nuevas fórmulas que le permitan mantener expectativas de avanzar en el desarrollo de las aspiraciones nacionalistas. Un intento desesperado de tapar el problema de la oclusión de su vía reformista a las aspiraciones reales de las cotas de soberanía que se habían prometido».

La situación ahora entra en los umbrales de la batalla final. Sin otra estrategia que la del avestruz, tratando de olvidarse de lo que no pueden resolver, el PNV busca desesperadamente volver a ilusionar a sus gentes con la expectativa de que «un bajonazo electoral de HB se interprete como una muestra de que el desaliento ha hecho mella en los sectores irreductibles». La estrategia electoral y su mensaje se centrarán en este sentido.

## La negociación

Lo que parece más difícil de controlar para el PNV es el pacto de silencio en los medios informativos sobre el tema de la negociación. Desde el Gobierno de Madrid se lleva un sistemático recuento de la estadística de atentados registrados en los últimos meses, y reivindicados por ETA. Casi dos por semana.

Para los observadores internacionales esta cadencia, amortiguada deliberadamente ahora en sus efectos informativos es muy difícil de ocultar, y advierten ya del riesgo que supone un incremento de la actividad armada. Para estos círculos, las condiciones de una retoma de la necesidad negociadora que puede abrirse con la nueva legislatura va a ser un elemento difícil de ocultar a la opinión pública, sea cual sea el resultado de unas elecciones, en las que el ejecutivo del Estado y sus aliados han jugado a fondo con una clara incitación a la abstención, a la espera de que la inercia de los últimos resultados, les de la oportunidad de controlar la situación con los mismos esquemas políticos. □



# Elecciones anticipadas: el PSOE pretende rentabilizar la abstención

Ni siquiera las sucesivas propuestas sobre la posibilidad de un Frente Nacionalista en el Congreso y Senado, formulado por EA, o la subsiguiente corrección de limitar el acuerdo para el Senado, y previsiblemente en Guipúzcoa, que patrocina EE, consiguen elevar el tono de interés de una campaña electoral, calculada por el PSOE bajo el signo del abstencionismo.

J.M.I.







**L**as maniobras socialistas para dar continuidad a la tendencia electoral obtenida en las elecciones europeas, a base de crear un ambiente de incertidumbre primero, y fechar en día festivo la jornada electoral después, ha tenido el efecto de desmotivar a los electores. De hecho, la proliferación de consultas electorales desborda la elaboración argumental de programas, hasta el punto de que a excepción de Euskadiko Ezkerra, las Ejecutivas de los distintos Partidos mantuvieron sus vacaciones durante el mes de agosto, a pesar de estar advertidas sobre la anticipación de los comicios.

## Programas para Euskadi

Poca cosa variarán los programas electorales respecto a los planteamientos de las europeas. Se aprecia, sin embargo, que el PNV fundamentaría su propaganda en la valoración positiva del Pacto de Gobierno y lejos de intentar un desmarque de los socialistas acentuarán la publicidad sobre las buenas relaciones con el Partido que gobierna en Madrid. El objeto de sus ataques se centrará en HB y sus entornos presentándolos como un mal inevitable a resolver con el tiempo. EE que ha hecho una lectura concienzuda de las cifras obtenidas en Euskadi en las europeas, ha sido el partido que ha buscado fórmulas para poder salir de unas perspectivas francamente negras sobre la renovación de sus es-

caños. Sin opción en las distintas Regiones históricas, se atrinchera en el señuelo de un pacto nacionalista para el Senado con un doble objetivo: desplazar a Herri Batasuna sobre las expectativas de conseguir tres senadores en Guipúzcoa y uno en Vizcaya, y colocar a alguno de sus hombres en las Regiones históricas donde su opción no tendrá cabida. Al parecer, esa iniciativa se había planteado a Joseba Egibar el 20 de agosto, y a Garaikoetxea, el 31 del mismo mes. Pero el líder de EA que iba ofreciendo opciones a ciegas, desde conectar con ERC para una opción conjunta en Madrid, hasta buscar aliados del PNV en Euskadi, quiso anticiparse a presentar como suya propia la «elaborada» oferta de EE.

En todo caso, salvo en Guipúzcoa, la iniciativa viene como vitola de fracaso, porque el PNV no está por la labor de sacar las castañas del fuego a su secular adversario.

Claro que si le regalan un Senador en Guipúzcoa no pondría demasiados peros. Desde el banquillo de los especialistas se hacen ya quinielas que, hasta el momento, ofrecen, a pesar de los esfuerzos abstencionistas, un margen de estabilidad a las ofertas electorales de PNV, HB, y EE con vaticinadas caídas para EA y PSOE.

## Mayoría absoluta para el PSOE

Pero estos vaticinios válidos para Euskadi no son tan negativos para el PSOE en el Estado. La incógnita se centra ahora en conocer si el PSOE obtendrá la mayoría absoluta en el hemiciclo, expectativa que la mayor parte de los observadores extranjeros dan por muy probable, basándose, sobre todo, en el desconcerto generado por la anticipación de las elecciones en el seno del Partido Popular.



Aznar, el candidato del centro derecha, no ofrece la suficiente imagen como para representar una alternativa a Felipe González. Se le considera claramente un hombre de transición, hasta que la nueva generación de este sector político, sin historia en el pasado, pueda presentar algún candidato capaz de rentabilizar una etapa legislativa llena de dificultades para los socialistas. De todas formas, para los sondeos realizados entre los círculos de observadores extranjeros establecidos en Madrid, y que parecen los menos incentivados para valoraciones interesadas, la oferta sobre el servicio militar de Suarez es ridícula («se ofrece una profesionalización del Ejército o nada») y, dado por descontado un nuevo triunfo socialista, el cambio de signo político habrá que dejarlo para la siguiente legislatura. □

## ETXANIZ

Parte Zaharreko pintxorienak

Fermín Calbetón, 24  
DONOSTIA

## Zirika Taberna

Fermín Calbetón, 48  
Donostiako Parte Zaharra

## BEZAIN-SEXUALIDAD

CENTRO DE  
PEDAGOGIA SEXUAL

Matricula abierta curso 89/90

Programa: Monitores/as  
de educación sexual y  
planificación familiar

Comienzo curso: 9 octubre

Carnicería vieja 22-3º

BILBO

Telf: 94-416.08.41

# Hitz batek, ez du 1.000 imaginak adina balio baina merezi du saiatzeak

**egñ**

**IR. R. A. T. I. A**

**F. M. 103.0**



*æek*

biderik  
laburrena  
euskaldun  
*æek* osoa  
izateko

AHOZ ZEIN  
IDATZIZ EUSKARAZ



# CONFIDENCIAL

## Material antidisturbios para la Ertzantza

Las intervenciones veraniegas de la Ertzantza contra los manifestantes que protestaban contra la dispersión de los presos, y la colocación de la ikurriña en las fiestas locales de muchas poblaciones de Euskadi han emocionado al Ministro Corcuera. Tras la actuación de los Beltzak en la Aste Nagusia bilbaina, el ministro socialista no pudo ocultar su satisfacción, y en el colmo de su gozo aseguró a sus más directos colaboradores que «ahora ha llegado el momento de facilitar a la Policía Autónoma todo el material antidisturbios que requiera».

## Mitterrand no quería hablar de ETA

En su última entrevista con Felipe González el Presidente francés Francois Mitterrand no quería afrontar la temática relacionada con ETA. Mitterrand trajo en su cartera temas europeos destinados a cumplimentar la línea de continuidad en la Presidencia de la CEE, en la que acababa de relevar al Presidente español, y la búsqueda de apoyos a la postura francesa en la previsible intervención en el Líbano. Felipe González pasó sobre ascus sobre esta temática mostrando claramente una falta de interés sobre ella, y abordó el problema de la colaboración bilateral contra ETA. La respuesta del Presidente francés fue cortante. «Esos temas no son abordables a nuestros niveles. Los cauces están establecidos a través de los contactos entre los respectivos Ministerios del Interior».

## Discrepancias sobre plazos de solución al problema vasco

La estrategia franco-española para el tratamiento del problema de la violencia en Euskadi, mantiene serias discrepancias en los plazos previsibles de solución por parte de los asesores de los dos Ministerios del Interior. Los españoles están vendiendo una solución policial y política a corto plazo, cifrando en dos años la remisión definitiva del asunto. Para los franceses, que siguen pensando como idónea a corto plazo una solución negociada, estiman que en todo caso, una solución policial puede alargarse hasta veinte años.

## Sectores de EA contra la alianza con EE

La formulación de una posible alianza electoral con EE ha generado un profundo descontento en amplios sectores de EA en Vizcaya, posicionados tradicionalmente con los esquemas sabinianos del nacionalismo. En estos sectores de EA localizados, sobre todo en la costa vizcaína, la reacción contraria ha sido fulminante, generándose una actitud de crítica mordaz contra los dirigentes guipuzcoanos.

## García Olano a Radio Popular

La aparición del periodista Félix García Olano en Radio Popular de Bilbao, con previsibles poderes de Dirección General de los Medios de Comunicación del Obispado bilbaíno, ha generado importantes expectativas entre los actuales responsables de la Emisora. Félix García Olano ha dejado la dirección de Radio Euskadi en Bilbao, donde será sustituido provisionalmente por el Director General del Medio, José María Iriondo, a la espera del nombramiento de un Director definitivo. En la actualidad Radio Popular está dirigida por Federico Merino. □



Parece que fue ayer...

# Delicias de la reforma

Hace nada menos que 13 años, un poco antes del Referéndum de 1976, los analistas económicos afirmaban que, para encarar con éxito la fase de transición a la democracia, era imprescindible resolver los males endémicos de la Economía del Estado español, que por aquel entonces se resumían en la siguiente triología: inflación, desempleo, y un déficit continuado y reciente de la Balanza de Pagos.

Joselu Cereceda

**E**ra una época apasionante. Tras más de tres décadas de crecimiento económico capitalista, que permitieron afirmar el «definitivo» triunfo del sistema capitalista sobre el socialista, la crisis económica que se inició al principio de los 70, allá por los años 73-74, devolvió a los sacerdotes del capitalismo —siempre henchidos de soberbia y desprecio a los más elementales principios de la solidaridad humana— a la cruda realidad: de nuevo el capitalismo entraba en una de sus congénitas crisis económicas, y la pretendida superioridad sobre el sistema socialista quedaba en entredicho, lo mismo que ocurrió en la década de los 30, en la histórica Gran Depresión. Por otra parte, en el Estado español, tras la desaparición física de Francisco Franco, se iniciaba un proceso de Reforma que, bajo el pretexto de procurar una transición sin traumas y violencia de la dictadura a la democracia, lo que en el fondo perseguía era el mantener las estructuras de explotación de trabajadores y pueblos que de forma tan

brutal y salvaje se manifestaron durante la dictadura, dotándolas de una falsa expresividad externa de corte democrático. En este contexto, y en lo que se refiere al apartado económico que nos ocupa, la situación era verdaderamente alarmante, el paro alcanzaba la, para entonces, alarmante cifra de 700.000 personas, la inflación estaba rondando el 20% y el déficit de la Balanza por cuenta corriente era de 3.000 millones de dólares. Un desastre. A todo ello había que unir el evidente hecho de que el futuro era absolutamente incierto, y resultaba difícil aventurar al devenir de los acontecimientos. Lo cierto es que la derecha estaba agazapada y timorata. ¿Cuál sería la situación hoy de los trabajadores y pueblos del Estado si los entonces líderes de los partidos nacionalistas, comunistas y socialistas hubiesen tenido las agallas que exigía el momento histórico?. En lugar de encaminarse por el camino de la ruptura lo hicieron por el del colaboracionismo descarado, entregándose con todos los efectivos a unos poderes reales que no po-

dían creer el proceso que se estaba desarrollando. Se desaprovechó una tremenda oportunidad para abrir una puerta a la construcción de la sociedad socialista y al reconocimiento de la soberanía de los pueblos del Estado, muy especialmente de Euskadi Sur, que llevaba ya, para aquel entonces, casi 17 años de lucha ejemplar liderada por ETA. **El despilfarro desarrollado en esta ocasión histórica puede calificarse sin género de dudas de traición.** La responsabilidad contraída ante la Historia por el PSOE, PCE y PNV sobre todo, fué de una magnitud incalculable. Basta con fijarse en el sufrimiento experimentado desde entonces por la clase trabajadora del Estado, **sufrimiento que adquiere cotas sobrecogedoras en Euskadi Sur.**

Por aquella época era vicepresidente de asuntos económicos del Gobierno, Fuentes Quintana. Fuentes Quintana, economista burgués adicto a la dictadura, ideó el artificio de los Pactos de la Moncloa —pacto so-





cial, que bajo el lema «la crisis ha de pagarse por obreros y empresarios», estaba dirigido a que el coste recayese exclusivamente en la clase trabajadora, como muy bien sabían los prebostes políticos que lo firmaron—, Pactos que constituyeron la base que permitió al Capital rehacerse, cerrar filas y garantizarse la explotación de trabajadores durante una prolongada etapa. En la curiosa foto para la que posaron los firmantes de los Pactos tenemos a Santiago Carrillo, Julián Ajuaguerra, Felipe Gonzalez, Adolfo Suárez, Calvo Sotelo etc... Es la foto de la ignominia. Pero en aquel entonces, prevalecía el entusiasmo por la desaparición física del dictador, provocando en los ciudadanos una ceguera que **les impedía ver y analizar en su verdadera dimensión la canallada que estaban cometiendo los partidos a los que inoportunamente entregó su confianza.**

En 1982, el Presidente del Banco Popular afirmaba «se ha iniciado un nuevo estilo en la actitud del Gobierno ante la Banca», mostrando de esta forma su satisfacción por la «clase» política que, de la mano un PSOE corrupto y degenerado había accedido al Gobierno español. Su ministro de Economía Miguel Boyer, hacía las delicias de la Banca. En el poco tiempo que había estado al frente del Ministerio, abarató la peseta, encareció el dinero elevando el coeficiente de caja, subió el precio de la gasolina y se atrevió a decir públicamente y sin sonrojo alguno «los salarios deben crecer por debajo de la productividad» denotando una mentalidad típicamente empresarial, nota característica que fué subiendo de tono en el PSOE hasta el punto de ir comiendo espacio a la derecha convencional. Hoy, ante la perspectiva de unas elecciones generales, Felipe González se permite el lujo de chulearse de la derecha, totalmente impotente ante un PSOE que les ha quitado el pan y la sal y, sobre todo, el favor de los poderes reales, gracias sobre todo a un PC en creciente descomposición organizativa e ideológica, que no pasa de testimoniales y ridículas prácticas de corte socialdemócrata.



## La historia se repite

Los problemas fundamentales de corte económico siguen siendo hoy prácticamente los mismos; inflación, paro y déficit de la Balanza de Pagos. El paro, que llegó a alcanzar la cota de los 3.000.000, se sitúa hoy entorno a los 2.500.000, mucho más del triple que en 1976. Si entonces el déficit de la Balanza por cuenta corriente era de 3.000 millones de dólares, superará los 10.000 a finales de año. La inflación rebrota hoy con fuerza, situándose alrededor de un 7,4% —el descenso de la tasa de inflación es debido al sacrificio de los trabajadores exclusivamente, que han visto descender los salarios reales (capacidad adquisitiva) de forma brutal durante el proceso de Reforma Política—. A los problemas de antaño sin resolver, hay que añadir uno propio de la gestión «socialista» actual: el déficit público, consecuencia de los enormes gastos policiales y militares de **un Gobierno que está culminando la construcción del más descomunal Estado Policial que franquista alguno hubiese soñado.** Una Socialdemocracia entregada y humillada ante el Imperialismo, con el que pactó la entrada en la OTAN y ensorbecida de forma criminal y genocida contra el Movimiento Vasco de Liberación Nacional. Su desorbitado antivasquismo adquiere connotaciones dramáticas al estar hoy apoyado y potenciado por un PNV totalmente degradado. La contemplación de la siguiente tabla comparativa es significativa. En 1976 se decía que no se podía abordar con éxito la transición a

la democracia sin haber resuelto los problemas fundamentales de la Economía. Pues bien, **la Reforma Política no sólo no los ha resuelto, sino que los ha agravado, añadiendo uno más.** Sobran comentarios. El Gobierno del PSOE se encuentra con la obligación contraída de «normalizar» la Economía española para las próximas y fatídicas fechas de 1993, para cuando se ponga en funcionamiento el Acta Unica Europea. Preocupa sobre todo la inflación. El Gabinete de Solchaga se impuso el objetivo de reducir la inflación en torno al 3% y ha fracasado rotundamente. El caso es que **seguirá fracasando, por que la inflación sólo tiene un remedio eficaz: controlar los márgenes de beneficios y la libertad de fijación de precios por parte de los monopolios y establecer rigurosos controles en las cadenas de comercialización de productos alimenticios.** Esta es la madre del cordero y el cascabel que hay que ponerle al gato. Pero no podemos soñar, el PSOE está totalmente comprometido con la clase empresarial y el Capital Multinacional y no va, por tanto, a entorpecer los mecanismos de acumulación del Capital. Por otro lado, el Sistema precisa garantizar unos márgenes de beneficio sustanciales. Si para 1993 la economía ha de estar «normalizada» al gusto del Capital Multinacional, resulta evidente que **que las medidas de reajuste, al ser el Capital intocable, irán dirigidas contra los trabajadores y capas populares.**

Pero hay que preparar el terreno. Ante era necesario combatir paro inflación y dé

CONCEPTO	1.976	1.989
Paro	700.000	2.500.000
Inflación	20%	7,4%
Deficit	3.000 mill.	10.000 mill.
por CTA/CTE	\$	\$



cits para realizar sin traumas la transición hacia la «democracia» ahora lo es para «ajustarnos correctamente a Europa». Después de esta introducción, hay que encontrar un culpable: el caso es que nada cambia en este contexto, tanto en la dictadura, como con el CDS en el Gobierno y ahora, con el PSOE, el origen de los males es siempre el mismo: «vivimos por encima de nuestras posibilidades», «el consumo está desenfrenado». A partir de este punto, ya todo resulta más fácil, descargadas las culpas en el orgiástico nivel de consumo de la población, se proponen las medidas a adoptar, que serán aquellas que aparentemente restrinjan el consumo, pero que van orientadas a: 1º castigar a trabajadores y capas populares en función de: 2º respetar al sector empresarial permitiendo el alza de la tasa de ganancia, mientras: 3º se desarrollan medidas restrictivas del Gasto Público por el lado de los gastos asistenciales a la población, nunca por el lado de los gastos estériles de carácter policial y militar.

Hace unos pocos días, el europarlamentario del PSOE, Morán afirmaba sin ningún recato, «casi con seguridad tendremos que adelantar las elecciones porque nos vemos obligados a tomar una serie de medidas antipopulares para enfriar la Economía». Por otra parte, el ya citado Fuentes Quintana, progenitor de los Pactos de la Moncloa y de aquella maquiavélica medida de los Fondos de

Promoción de Empleo —bolsas de paro aplazado— que muy bien recuerdan miles y miles de trabajadores en Euskadi, aparece hoy liderando el paquete de medidas económicas necesario de adoptar: A) Moderación en el crecimiento de las rentas salariales (contracción de la capacidad adquisitiva de los salarios), B) Una política presupuestaria que reduzca el Gasto Público (por el lado asistencial, básicamente) y aumente los impuestos (se está pensando en un incremento del IRPF y del IVA) y C) Una política monetaria que encarezca el crédito (empeoramiento de las condiciones de venta a plazos). También está en la mente de los próceres economistas un nuevo aumento del precio de los carburantes.

### ¿Mantenernos impasibles?

Parece ser que adelantarán las elecciones generales antes de adoptar tales medidas. Pero lo importante no es si habrá o no elecciones anticipadas. Lo importante es que de nuevo intentarán recargar todo el coste de sus excesos (los de la patronal y su aliado, el Gobierno PSOE) sobre nuestras espaldas. Y ahora lo hacen de una forma más suave y diluida, pero no por eso menos brutal. Y se avecinan reestructuraciones, y por tanto, destrucción de puestos de trabajo, en la Siderurgia, Bienes de Equipo Eléctrico, Naval

y Banca. Pero, como se está haciendo ya en Banca, de forma gradual, escalonada. Mientras tanto, se está desarrollando un entramado laboral orientado a encorsetar cada vez más duramente a la clase trabajadora. Y extendiendo una labor intoxicadora dirigirá un permanente desclasamiento y paulatina desmovilización de los trabajadores.

*“Morán:  
casi con seguridad  
tendremos  
que adelantar las  
elecciones  
porque  
nos vemos  
obligados a tomar  
una serie de  
medidas  
antipopulares para  
enfrentar la  
Economía”.*

Los trabajadores corremos el peligro de convertirnos gradualmente en meros espectadores aborregados y cada vez más explotados de una Historia que quiere destruirnos. Tenemos que sumar fuerzas con el objeto de romper esta inercia, de conseguir un entramado político en el que los trabajadores seamos los principales protagonistas de una sociedad vasca más justa y solidaria, sin correr el peligro de desaparecer diluida en las garras del Imperialismo españolista. Pero romper las cadenas que nos atan no se consigue con sumisión. Y mucho menos pactando y/o consintiendo los pactos con el partido que representa los intereses de los enemigos seculares del Pueblo Vasco. □

**SARIKETA  
EDARITEGIA**

**Alde Zaharreko  
giro jatorra**

**DONOSTIA**

**Cafetería  
JULI**

**Biteri Kalea  
ORERETA**

**Restaurante Versailles**

**EUSKAL SUKALDARITZA  
AUKERA AUKERAKOA  
Ezkontzak - Banketeak - Bataioak  
Aparkaleku haundia,  
areto egokituak...**

**Alto Capuchinos, 9 Telfs.: 511021  
512045  
ORERETA**



# La solidaridad de Euskadi con Nicaragua se apunta un diez y sigue de frente

Son las cinco de la mañana en la hacienda «La Pintada». El sol apenas ha comenzado a despuntar por lo alto de las montañas de Matagalpa y a esa hora toda una tropa de macheteros se encuentra ya esperando en el comedor popular haciendo cola para recibir su frugal y sempiterno desayuno: una escuálida tortita de maíz acompañada de un puñadito de frijoles. Poco después, otra tropa, los «cheles» del poblado, un pequeño grupo de 17 brigadistas enviados por Askapena, salen de los barracones en que han pasado la fría noche y, tras el obligado aseo personal en el lavadero del lugar, se disponen a avanzar un poco más en el objetivo que hasta aquí les trajo; construir un Centro Infantil Rural (CIR) para esta comunidad, llevando de esta forma el aliento solidario de un pueblo que, como el de Nicaragua, también busca conseguir su independencia y libertad.

Txema García  
Fotos: Txema/Gaizka



**E**nclavada entre montañas de espesa vegetación, «La Pintada» es una más de entre las miles de UPEs (Unidades de Producción Estatal) que existen en la Nicaragua revolucionaria. De 600 manzanas de extensión, casi un tercio de su tierra cultivable se dedica al café, principal producto de exportación del país y por tanto de obtención de divisas. El resto de la tierra disponible sirve para la siembra de alimentos básicos entre los que se encuentran

los frijoles y el maíz.

Esta hacienda reúne una población cercana a las cuatrocientas personas de las que ciento cincuenta aproximadamente son obreros permanentes, hombres y mujeres, y otros tantos niños menores de diez años de edad. Una población flotante de trabajadores eventuales rota a lo largo de todo el año colaborando en tareas tales como el corte del café, la siembra de los granos básicos etc.



## Limitadas posibilidades de avance

Configurada como una cooperativa estatal, «La Pintada» forma, junto con otras cooperativas cercanas, un complejo de producción agro-ganadero en el que sus trabajadores miembros reciben un salario básico y la posibilidad de acceso a productos de autoconsumo, dado que ellos son, colectivamente, los propietarios de las tierras. A cambio, han de «vender» toda su producción al Estado, del que reciben ayuda a través de créditos, maquinaria, insumos, etc.

Si diez años de revolución han producido una transformación radical en la estructura de la propiedad del campo nicaraguense, los efectos de la guerra de agresión contra-revolucionaria propiciada por los EE.UU. han limitado enormemente las posibilidades de cambio y avance en otras muchas esferas de la vida. Esta hacienda es un buen ejemplo de ello.

Pese a estar situada a escasos diez kilómetros de la capital del Departamento, Matagalpa, en «La Pintada» se carece de la mayoría de los pocos productos a los que los habitantes de la ciudad tienen acceso. En este sentido, la falta de medios económicos y financieros que sufre el país como conse-



cuencia de esta política agresiva de la administración yanqui, ha obligado al Gobierno nicaraguense a reducir en buena medida los presupuestos de carácter social que en los primeros años de la revolución fueron ampliamente impulsados.

Una escuela hasta el cuarto grado, casas de adobe en deficiente estado, dos barracones para el cobijo de las familias de los trabajadores eventuales, una cocina colectiva, un corral que guarda 160 cabezas de ganado y un edificio dedicado a las tareas del café componen, junto con la casa del mandador-administrador, toda la infraestructura de equipamientos sociales de que dispone la hacienda. El puesto médico que abrió la revolución en sus primeros años hace tiempo que permanece cerrado y el médico que antes venía dos veces por semana nadie re-

cuerda cuando lo hizo por última vez. Reagan supo llegar con su política de boicot y guerra hasta «La Pintada».

## Doble efecto de las brigadas

Falta menos de una semana para que llegue la mágica fecha de la conmemoración del triunfo revolucionario del 19 de julio, que este año cumple su décimo aniversario. «Amairu», la brigada vasca enviada por AS-KAPENA y compuesta por 17 personas trata de levantar en «La Pintada» un proyecto más de los muchos llevados a cabo por este organismo: un CIR (Centro Infantil Rural Infantil), dedicado a acoger a cerca de cien niños de entre los cero y siete años. El proyecto, iniciado en abril, se halla a estas alturas de finales del mes de agosto a punto de ser finalizado, habiendo cumplido con puntualidad los plazos marcados para la terminación de la obra.

Allí, una noche, en el barracón en el que viven junto a las familias de los trabajadores eventuales, los y las brigadistas vascos conversan sobre su experiencia.

Desde la situación de la mujer, en la que hay división de opiniones a la hora de compararla con la que ésta sufre en Euskadi, hasta los motivos que les han impulsado a venir a Nicaragua y las «huellas» que dejan estas estancias, los brigadistas van desgranando,







uno a uno, múltiples temas de conversación mientras la fría noche endurece los pequeños granos de café que se asoman ya en las matas de los cafetales de las quebradas cercanas.

Hablan de que es poco aún el tiempo transcurrido como para hacer juicios finales de lo que supone la revolución sandinista pero, absolutamente en todos, se trasluce una necesidad imperiosa de conocer al detalle los avances y problemas que enfrenta el proceso.

***“Reagan  
supo llegar  
con su política  
de boicot  
y guerra  
hasta  
«La Puntada»”.***

## Estereotipos de la revolución

Los problemas de diversa índole que surgido a la hora de poner en marcha obra (falta de materiales, de planos, administrativos...) sacan a la palestra el debate sobre la «eficacia» de la revolución. Mientras algunos piensan que no se saca demasiado rendimiento productivo a su estancia otros añaden que «no somos profesionales de la construcción y que de todas formas importante es acabar las tareas encomendadas y transmitir nuestra solidaridad al pueblo».

En este punto interviene Gaizka para presar que «el proceso revolucionario en marcha aunque lógicamente tiene sus propias contradicciones. Lo que ocurre es muchas veces venimos aquí con el estereotipo de que la revolución es una cosa acabada y que ya está todo hecho, lo cual no es verdad».

Es ahora Agustina, irakasle de AEK en el karterri, que acude a Nicaragua por segundo año consecutivo, la que saca el tema de las relaciones con los nicas. «Aquí en «La Pintada» —señala— y a diferencia de la experiencia que tuve el año pasado, el trato con los nicas es más distante, ya que en esta ciudad no vivimos en las casas con las familias sino todos los «cheles» juntos. No tenemos relaciones muy directas con ellos. Las conversaciones son muy normales sin profundizar apenas en ningún aspecto. Hablo de lo que les preocupa, de la escasez, de las penalidades que enfrentan, y trato de transmitirles también lo que es Euskadi, tu tierra de como vive nuestro pueblo».

Todos recuerdan el día en que, a su llegada, fueron recibidos por «La Pintada» en su finca. «Fue muy emocionante ver a la gente en este recóndito lugar como nos expresaba su agradecimiento. Todos estábamos medio cansados», recuerda Txaro.



## Intentamos ponernos a su altura

Todos coinciden también en señalar las duras condiciones de vida en que se desenvuelve esta gente y como «a pesar de que intentamos ponernos a su altura, cuando llevamos cinco días seguidos comiendo arroz y frijoles, nos morimos de ganas de comer otras cosas y anhelamos nuestra buena vida en Euskadi». Es por eso que consideran totalmente lógica la actitud de los pobladores de pedir parte de las pertenencias de los brigadistas antes de que estos se vayan.

Los niños, los «mimados de la revolución», sufren las consecuencias de la política de agresión impulsada primero por Reagan y después por su sucesor, Bush. «Aquí los niños carecen de prácticamente todo. Desde juguetes, hasta medicinas, atención, cuidados, etc. No obstante, es increíble la capacidad que tienen de diversión, riendo y saltando enlozados en los charcos de los caminos, llenos de barro, cuando en Euskadi muchos niños sólo son felices con sus sofisticados juegos eléctricos, con el resto de juguetes carísimos, etc.».

Es ahora la actitud del mandador-administrador de la hacienda la que se pone en cuestión, su notable falta de interés por los problemas humanos de la gente, la falta de capacidad organizativa de la Asociación de Trabajadores del Campo (sindicato sandinista), así como de participación de los miembros de la comunidad en los problemas que les afectan; extremos todos estos que no alcanzan la misma dimensión en otras muchas UPEs del país, pero que aquí, de alguna forma, alcanzan cotas graves. Es Gaizka quien vuelve una vez más a poner las cosas en su sitio, explicando el terrible acoso político, económico y militar que está sufriendo este pueblo. «Esta revolución marcha adelante y es la conciencia revolucionaria del pueblo la que hace que aquí no hayan estallado aún



conflictos sociales de la dimensión de los ocurridos en Venezuela o Argentina donde, sin ninguna guerra de agresión directa, han muerto cientos de personas a consecuencia de las malas condiciones de vida que tienen estos pueblos en los que sus gobernantes no hacen nada más que aplicar políticas en su contra».

## La labor de ASKAPENA

Campañas, charlas, mociones en los ayuntamientos de Euskadi, semanas de solidaridad, organización de brigadas, proyectos de hermanamientos entre ciudades, recaudación de materiales de todo tipo y apertura de cuentas para recogida de dinero, son algunas de las múltiples actividades llevadas a cabo por ASKAPENA, organismo que surgió como continuidad de los Comités de Solidaridad de Euskadi, «dando un paso hacia adelante en la configuración de la Solidaridad Vasca con los pueblos».

Organismo integrado en el MLNV, desde el cual ejerce la solidaridad con otros procesos revolucionarios, ASKAPENA ha realizado a lo largo de este año diversos trabajos

en Nicaragua, desde este mismo de «La Pintada», hasta la terminación del depósito de aguas de Ocotal, diversos trabajos en Somoto, un proyecto en la Junta de Ocotal-Estelí de huérfanos de guerra por valor de 9.000 dólares que, dada la emergencia de Nicaragua tras el huracán «Juana» se decidió cambiar por otro proyecto, la recaudación de material y dinero por más de 21 millones de pesetas y el envío de varios containers, el último a mediados de agosto, al margen de otras muchas actividades de apoyo.

El valor de toda esta ayuda, quizá mínima dentro del contexto de las inmensas necesidades que agobian a este pequeño país, adquiere su importancia real cuando se escuchan las palabras de los y las brigadistas que por allí han pasado. «La estancia aquí, aunque sea sólo durante un mes, —coinciden todos los miembros de «La Pintada te sirve fundamentalmente para darte cuenta de la inmensa tarea que nos espera en Euskadi a nuestra vuelta, no sólo en relación con Nicaragua y otros procesos en lucha sino, fundamentalmente, con respecto a nuestra propia lucha de liberación. Esta es una gran escuela para aprender en la difícil carrera de sacar adelante nuestra propia revolución».



# **HEMENEK BEHAR**



## **DEN BEZALA HITZEGITEN DU**



## Crisis en Esquerra Republicana de Catalunya

# Se avivan las diferencias y la lucha por el control del partido

Vientos huracanados soplan en las filas de Esquerra Republicana de Catalunya (ERC). Angel Colom, consejero nacional de este partido catalán y ex-líder de la Crida a la Solidaritat, ha ofrecido al diputado republicano Josep Lluís Carod-Rovira la presidencia del grupo parlamentario de esta organización a cambio de que apoye su opción en el 16º Congreso que ERC celebrará los días 30 de septiembre y 1 de octubre en Lleida.

Paco Soto



Heribert Barrera apoya la propuesta realizada por Colom.



# HEMENEK BEHAR

**E**l diputado Josep Lluís Carod-Rovira es en la actualidad el portavoz del grupo republicano en el Parlament de Catalunya. Se le considera un político pragmático y ligado estrechamente al actual secretario general de ERC, Joan Hortalà. De momento Carod-Rovira no se ha pronunciado sobre la oferta de Colom, pero se sabe que tiene varias opciones políticas: apoyar la propuesta hecha por Colom conjuntamente con Heribert Barrera, Francesc Vicens y Jaume Rodri, y participar en la dirección colegiada que se formaría en caso de ganar en el 16º Congreso; apoyar públicamente la continuidad de Joan Hortalà al frente de la secretaría general; presentar una candidatura propia o abstenerse.

## Enfrentamientos y división

Fuentes de ERC próximas al actual secretario general han confirmado a PUNTO Y HORA las informaciones publicadas en la prensa catalana sobre diferencias y enfrentamientos entre dos sectores del partido, el capitaneado por Hortalà y el dirigido por Colom, Barrera, Vicens y Rodri. «Ángel Colom ha presentado una opción diferente a la de Joan Hortalà; ésto es perfectamente lícito. Ahora bien, éstas diferencias han desembocado en un enfrentamiento abierto, y éste ha sido provocado por Colom», aseguran estas fuentes.

Las diferencias entre los dos sectores de ERC giran en torno a dos ejes fundamentales: la política de alianzas y la estructura interna del partido. También se añaden las ambiciones políticas personales y el afán de protagonismo de algunos. Joan Hortalà, que fue «conseller» de Industria del gobierno de Jordi

Pujol en la anterior legislatura, ha recordado que al ocupar la dirección del partido tuvo que enfrentarse al profundo malestar de un numeroso sector de la militancia por todo lo que significó la política de Barrera de pactos incondicionales con CiU durante la primera y segunda legislaturas. En el último Congreso de ERC se decidió acabar con esa colaboración y dotar al partido republicano de un perfil un poco más radical y menos comprometido con el nacionalismo conservador.

En principio, después de 16º Congreso se mantendrá esta postura, aunque nadie lo puede afirmar a ciencia cierta. Desde los albores de la transición hasta la fecha, la política de alianzas de ERC ha ido dando bandazos, ora a la derecha, ora a la izquierda. Sonrisas al pujolismo y guiños al independentismo radical.

En relación con las declaraciones de Barrera al «Periódico de Catalunya», Hortalà ha desmentido que ERC hubiera solicitado su ingreso en Iniciativa per Catalunya (IC), y ha asegurado que fue el Partit dels Comunistes de Catalunya (PCC) quien propuso reorganizar IC con la participación de Esquerra. Fuentes del PCC han confirmado a PUNTO Y HORA este supuesto.

Por otra parte, militantes cercanos al sector que promueve la candidatura de Barrera a la presidencia y la de Colom, Rodri y Vicens en una dirección colegiada, han asegurado a los medios de comunicación que la política de pactos y alianzas no será el elemento fundamental del próximo congreso.

## Cambio de estatutos

Un sector significativo del partido, que representa a un tercio de la militancia, ha pedi-



*“Se confirman las diferencias surgidas en el seno de ERC entre los dos sectores liderados por Colom (arriba) y Hortalà (fotografía inferior)”.*





# Direcciones Puntos de Venta

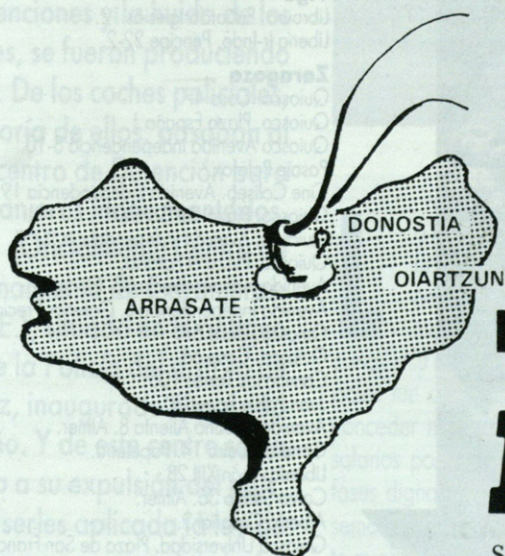
**PUNTO  
Y  
HORA**  
DE EUSKAL HERRIA

**“Un sector  
significativo del  
partido pide que se  
instituya una  
presidencia y una  
dirección  
colegiada.”**

del partido. La propuesta del sector liderado por Colom choca frontalmente con los planteamientos del sector ligado a Hortalà, que no duda en calificar el Manifiesto de los disidentes de irregular.

En el próximo congreso, Hortalà propondrá una reforma de los estatutos que no incluya la propuesta de dirección colegiada, pero que incida en un cambio de organización interna que permita dotar al partido de más disciplina y de una estructura organizativa más adecuada a los tiempos que corren. Sea como sea, la crisis está servida. □

**Zure etxeko kafea.  
Zaporea, lurrina,... bereziena...  
kolombiarra ehunetik ehun.  
Kolombiako kafearen agiria duen  
Euskal Herriko etxe bakarra.**



**LA CASA DEL CAFE**

San Martzial, 19. DONOSTIA Tel: 42 45 12—35 49 14



# Direcciones Puntos de Venta

## PUNTO Y HORA

### DE EUSKAL HERRIA

#### Barcelona

Galindo. Plaza Sants.  
Estación de Sants-Areas.  
C. Monterde. Gran Vía-Entenza.  
Fabregat. Gran Vía-Aribau.  
Torrentá. Rda. Sant Antoni. Tallers.  
Herraiz. Gran Vía-Rambra Catalunya.  
Hoja del Lunes. Plaza de Catalunya.  
Rivadeneyra. Plaza Catalunya.  
Zurich. Plaza Catalunya.  
Canaletas.  
Tallers.  
Canuda.  
Pansión. Fte. Principal.  
Colón.  
Galiana. Paseo Nacional-Barceloneta.  
Miguelañez. Puerta del Angel.  
A.V.P. Plaza Urquinaona.  
Librería Catalonia. Rda. Sant Pere.  
Avui. Paseo de Gracia-Caspe.  
El Mundo Deportivo. Paseo de Gracia-Gran Vía.  
Zeta. Paseo de Gracia-Diputación.  
La Vanguardia. Paseo de Gracia-Aragón.  
Fomento. Paseo de Gracia-Aragón.  
Drugstore. Paseo de Gracia-Mallorca.  
Tele Express. Paseo de Gracia-Provenza.  
Soriano. Mallorca-Padilla.  
Bicicleta. Riego 48.

#### Villanova i la Geltrú

Librería Salvat.

#### Navalmoral de la Mata (Cáceres)

Librería El Encuentro.

#### Cartagena

Librería Espartaco. Serreta 18.

#### Coruña

Librería Lume. Fernando Macías 3.  
Librería Couceiro. Ronda de Outeiro 125.

#### Logroño

Librería Puck. Chile. 16.  
Julia Encinsa. Pérez Galdós. 32.  
Félix San Vicente. Vara del Rey.  
Librería Paracuellos. Muro del Carmen. 2.  
Sacramento Serrano. Murrieta 28.

#### Haro

Librería Viela. Vega. 23.  
Montoya. Vega. 3.  
Eloy Escudero. La Vega. 44.

#### Santo Domingo

Ricardo Janda. Avda. Alfonso Peña. 13.

#### Casalarreina

Antonio Zabala. Jose Antonio 39.

#### Nájera

Librería Sancho III. Avda. Logroño. 1.

#### San Asensio

Berta Ledesma.

#### Miranda de Ebro

Luis Angulo. Real Aquende. 65.  
Pilar García. Logroño. 7.  
Celestina Garrido. Estación. s/n.  
Vicente Rojo Carrera. Ramón y Cajal. 2.  
Antonia Garrido. Reyes Allende. 26.  
Inés Merino. Vitoria. 1.

#### Lugo

Librería Alonso. Plaza del Campo 2.

#### Madrid

José González. Plaza Manuel Becerra 3.  
Benito Fernández. Alcalá III.  
José Antonio García. Plaza Independencia 2.

Manuel Fernández. Paseo de Recoletos 14.  
Eduardo Alcalde. Plaza de Cibeles 2.  
Angel de la Usada. Alcalá 50 (Banco España).  
Josefa Ruiz. Alcalá 46.  
Francisca Gabriel. Puerta del Sol 1.  
Angel Isar. Puerta del Sol 10.  
Quiosco de prensa Sol S.A.. Puerta del Sol 8.  
Flora Cristóbal. Francisco Hervás.  
Antonio Grande. Castilla 113. Plaza de Cuzco.  
Ministerio de Hacienda. librería.  
Angel Agudo. Princesa 65.  
José Gúdez. Gran Vía 26.  
Gregorio Gil. Gran vía 44.  
Jesús Rey. Gran Vía 60.  
Alonso Hernández. Granvía 69.  
Quiosco de prensa. Princesa 23.  
Francisco Montoya. Plaza Santa Bárbara 4.  
Carmen Díaz. Eduardo Dato 19.  
Isabel Sancho. G. Cuatro Caminos-Esquina.  
Santa Eugenia.  
Ivan Laguna. General Perón 16.  
Sócrates Ricardo. Concha Espina 6.  
Quiosco de prensa. Gran vía 27.  
Antonio Delgado. Agustín de Foxá 2.  
M. Barrera. Castellana 148.  
Antonio Agudo. Capitán Haya 64.  
Serrano 108.  
Serrano 25.  
Serrano 76.  
Príncipe de Vergara 88.  
Príncipe de Vergara 107.  
Goya 63.

Diego de León 18.  
Diego de León 22.  
Diego de León 46.  
Paseo de la Castellana (Metro Rubén Darío).  
Plaza de Atocha (Ronda de Valencia).  
Velázquez 58.  
Conde de Peñalver 21.  
Conde de Peñalver 33.  
Conde de Peñalver 62.  
Ortega y Gasset 29.  
Ortega y Gasset 45.  
Ortega y Gasset 79.  
Juan Bravo 38.  
Plaza de Felipe II.  
Plaza de Atocha (S. Isabel).

#### Sevilla

Prensa Curro. La Campana.  
Prensa Bermejo. Canalejas.  
Prensa Julián. Pº Colón (Frente torre del Oro).  
Prensa. Pº Colón (Junto Puente Triana).  
Prensa. Plaza Martín Porres.

#### Salamanca

Victor Jara. Meléndez 21.

#### Mallorca

Librería Quart Creisent. Rubi 5.

#### Orense

Librería Rousel. Galerías Porque. Curro  
Enríquez 21.

#### Plasencia (Cáceres)

Quiosco Plaza Mayor.

#### Pontevedra

Librería Mitxelena. Mitxelena 22.

#### Tenerife

Tomás Calamito 5. La Orotava.

#### Valencia

Librería Viridiana. Calvo Sotelo 20.  
Tres y Quatre. Pérez Bayer 7.  
Librería Lluna. Torre de Miramar 16.

#### Valladolid

Librería Sandoval. Plaza Santa Cruz 10.

#### Vigo

Librouro. Eduardo Iglesias 12.  
Librería Ir-Indo. Príncipe 22-2.

#### Zaragoza

Quiosco. Coso 47.  
Quiosco. Plaza España 1.  
Quiosco Avenida Independencia 8-10.  
Pasaje Palafox.  
Cine Coliseo. Avenida Independencia 19.  
Quiosco. Plaza del Carmen.  
Quiosco. Avenida Independencia.  
Quiosco. Plaza el Paraíso.  
Avenida Independencia 33. Correos.  
Avenida Independencia II. Galerías Preciados.  
Quiosco. Coso 54.  
Quiosco. Coso 66.  
Camino las Torres 106.  
Juan Pablo Bonet 20.  
Avenida Cesario Alienta 8. Almer.  
General Sueiro 14. Papelería.  
Librería. León XIII 28.  
Calvo Sotelo 36. Almer.  
Alberto Casañal 2.  
Quiosco Universidad. Plaza de San Francisco.  
D. Pedro de Luna 21.  
Avenida de Navarra 79-81. Autobuses.  
Avenida Madrid 102.  
Avenida Independencia 24. Centro Independencia.  
P. Sagasta 1. entrada Corte Inglés.





# Operación contra emigrantes marroquíes en el Estado español

## “Nueva guerra contra el moro”

Hace unas semanas, la policía acabó de dismantlar el campamento de trabajadores Marroquíes, que desde hace años llevaba instalado en la población madrileña de Boadilla del monte. Lo espectacular de la operación, hizo que varias noticias, sobre la situación de estos emigrantes, aparecieran en los medios de comunicación, cuando lo habitual era no informar de ello. Ante la presión de las autoridades locales y de los jefes policiales, las detenciones y la huida de los marroquíes, se fueron produciendo a diario. De los coches policiales, la mayoría de ellos, pasaban al centro de Detención para extranjeros indocumentados, (Oficialmente Centro de Internamiento de Extranjeros. C.I.E.), situado en el antiguo cuartel de la Policía del distrito de Moratalaz, inaugurado el pasado año. Y de este centro se ha procedido a su expulsión del país, al serles aplicada la ley de extranjería.

Manuel G. Blázquez



La mayoría de estos emigrantes, trabajaron durante años en condiciones lamentables en construcción inmobiliaria de las poblaciones cercanas a su asentamiento. Su condición de ilegales fue utilizada como chantaje para no conceder ningún derecho laboral y ofrecer salarios por debajo de la mínima. Entre las fases dignas de tener en cuenta durante las semanas que duraron las operaciones en este pueblo, están las de su alcalde, que llegó a decir que entre los motivos del dismantlemento se encontraba el que «las miradas de los moros, molestan a las mujeres del pue-

blo». Este caso sirve para ilustrar toda una situación de racismo, xenofobia y explotación que vive este colectivo de inmigrantes cifrado extraoficialmente, en más de doscientos mil.

### Seguir el ejemplo de Europa

Durante muchos años, los gobiernos de los países ricos, occidentales, permitieron e incluso propiciaron, la llegada de emigrantes



Barcelona:  
Galdino, Plaza Santa;  
Estación de Santa Ana;  
C. Marqués, Gran Vía-Erreaga;  
Falgout, Gran Vía-Arriola;  
Hoy del Lince, Plaza de Catalunya;  
Rivadeneiro, Plaza de Catalunya;  
Zurich, Plaza Catalunya;  
Cataluña;  
Talleres;  
Canadá.

del tercer mundo para que sirvieran como mano de obra barata en trabajos que en sus países avanzados comenzaban a rechazar sus habitantes. Así fueron llegando en oleadas, calculándose en la actualidad un número de doce millones de emigrantes en Europa. Se les llega a conocer en algunos círculos como el país número trece de la Comunidad. Pero a medida que fueron creciendo las dificultades internas y el paro de los propios países, fue desechándose la mano de obra barata de los extranjeros. La diferencia de culturas y de hábitos de vida, les hizo permanecer en situaciones de marginación que se han ido agravando. La xenofobia y el racismo han brotado con violencia en los últimos años, achacando la culpa de todos los males internos a los trabajadores extranjeros. Esta situación es utilizada como mensaje por las nuevas formaciones ultraderechistas que, con notable éxito, han participado en las últimas confrontaciones electorales de varios países, destacando en Francia y Alemania. En este país se queja incluso del crecimiento de la natalidad de los inmigrantes turcos y el crecimiento nulo alemán.

Bufrahi Ridavan de AEME.

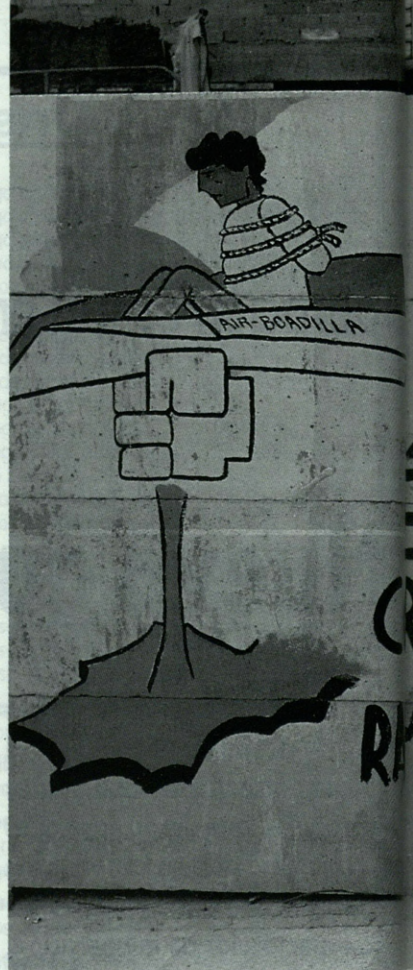


## PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA

Manuel Fernández, Paseo de Escuelas 14.  
Eduardo Alcalde, Plaza de Cibeles 2.  
Angel de la Usada, Alcalá 50 (Banco Español).

**“Los principales asentamientos de inmigrantes marroquíes se encuentran en Cataluña, Madrid y Andalucía”.**

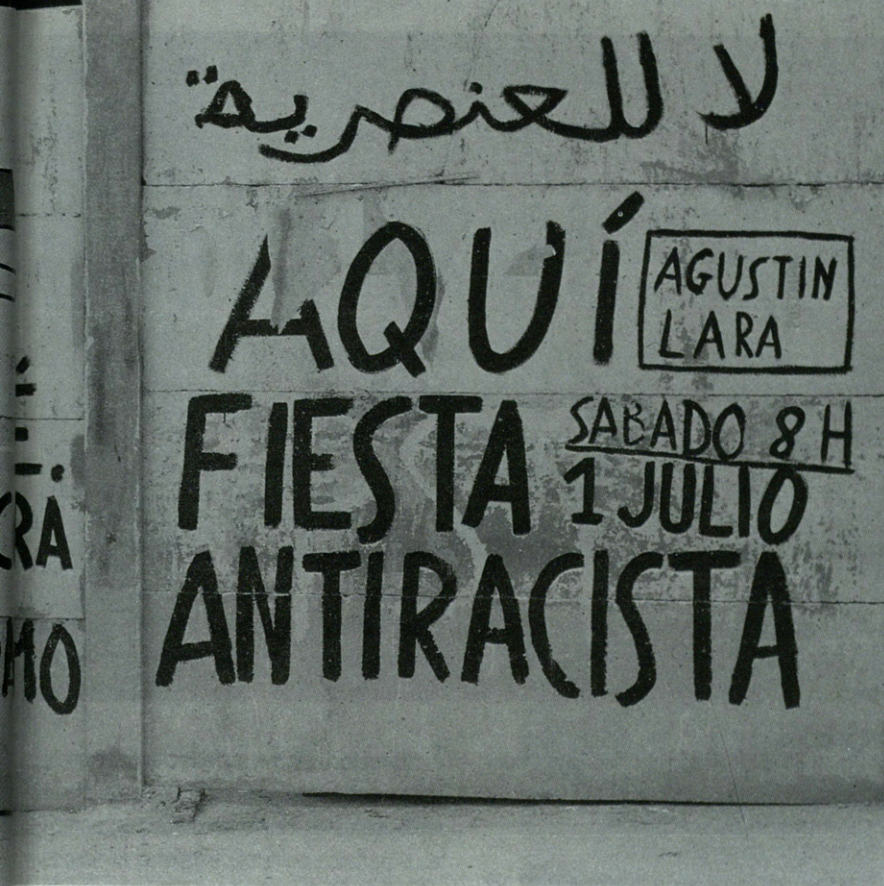
Transportado el tema al Estado español, la peor situación, según los estudios, la sufren los inmigrantes de origen musulmán, en especial los marroquíes. Por encima incluso de la población negra de países centro o surafricana-



nos y de los habitantes de procedencia asiática. Es habitual creer que lo «moro», es lo peor. Así lo explica Bufrahi Ridavan portavoz de la Asociación de Emigrantes Marroquíes (A.E.M.E.), una de las agrupaciones independientes que pretenden la defensa de los emigrantes y luchan entre otras cosas contra la ley de Extranjería. «La gente tiene la idea de que los marroquíes somos gente inculta sin estudios, guarra. Es una situación parecida a los turcos en Alemania. De todo lo malo, la culpa la tienen los moros. Delincuencia, venta de drogas, somos brutos, etc».

Esta situación, creen los representantes marroquíes, que es producto de una mala formación que dura ya siglos. Desde la época en que Marruecos fue colonia española. Agravándose con historias malditas como la de los Moros que contribuyeron a la victoria de Franco durante la Guerra Civil. Para Ridavan, licenciado en Bellas Artes, y huido de Marruecos tras la «revuelta del Pan» del año 84, «trajeron a unos pobres hombres que estaban sufriendo de hambre y no tenían ninguna salida. Aprovecharon la situación de la gente para utilizarlos en la guerra. Se les





hecho responsables de determinadas situaciones, cuando en realidad fueron responsables, los mandos fascistas de los militares españoles en Marruecos».

son licenciados en Derecho, Ingeniería, o literatura. Gente que ha perdido toda esperanza de vida en Marruecos y sale como sea. Es la situación de miseria la que generalmente empuja a cruzar el estrecho».

## Número de inmigrantes

Es difícil saber el número de inmigrantes marroquíes que en la actualidad reside en el Estado español. La entrada ilegal masiva a través de las fronteras de Ceuta y Melilla, barcos que cruzan el estrecho de Gibraltar y, al parecer, redes policiales que se dedican al tráfico ilegal de norteafricanos, hace imposible dar números ciertos. El número más aproximado es el que da Cáritas, en un informe sobre la Inmigración Musulmana del año 1987: 110.000. Cifra que podría incrementarse en otros cien mil más, teniendo en cuenta la forma utilizada para cruzar nuestras fronteras. Para Beyuki Abdelhamid, representante de la Asociación de trabajadores e Inmigrantes Marroquíes (ATIME) «no quiere esto decir que quienes aquí llegan, sean aventureros. Hay mucha gente que incluso

*“La peor situación la sufren los inmigrantes de origen musulmán, en especial los marroquíes”.*

Los principales asentamientos de Inmigrantes Marroquíes, se encuentran en Ceuta, Melilla, en las áreas de Cataluña y Madrid y en localizados lugares de Andalucía como Almería y Sevilla. Los trabajos en los que

suelen estar empleados son construcción, agricultura, jardinería y venta ambulante en lugares como el Rastro de Madrid o ferias de todo el Estado. Los niveles de ingresos, en su mayoría, están muy por debajo de los salarios mínimos y es frecuente la pobreza más absoluta. Según el informe de Cáritas, la colonia Marroquí, es una de las que tiene mayor desempleo. Su situación es especialmente dura, llegando en casos a posiciones laborales de rango inferior a las que tenían en Marruecos. Su nivel de escolaridad es muy bajo; el cincuenta por ciento no tienen estudios, y los niños Marroquíes escolarizados, sufren un fracaso escolar del 40 por ciento. Según las asociaciones de emigrantes, apenas unos 20.000 marroquíes permanecen de forma legal en el Estado Español. El abultado número de ilegales —sin papeles en regla— o clandestinos —fuera de todo control— hace que sean utilizados por patronos o contratistas de forma endiablidamente fraudulenta. Que crea, ocasionalmente, lastimosas situaciones de prostitución. La mujer aún sufre añadidos problemas. Según AEME; las mujeres, que suelen estar empleadas limpiando casas, como no les llega para el alquiler, acaban viviendo en las propias casas de los dueños, viviendo como auténticas esclavas. No disponen de tiempo alguno para hacer nada, trabajando en horarios de siete de la mañana a doce de la noche».

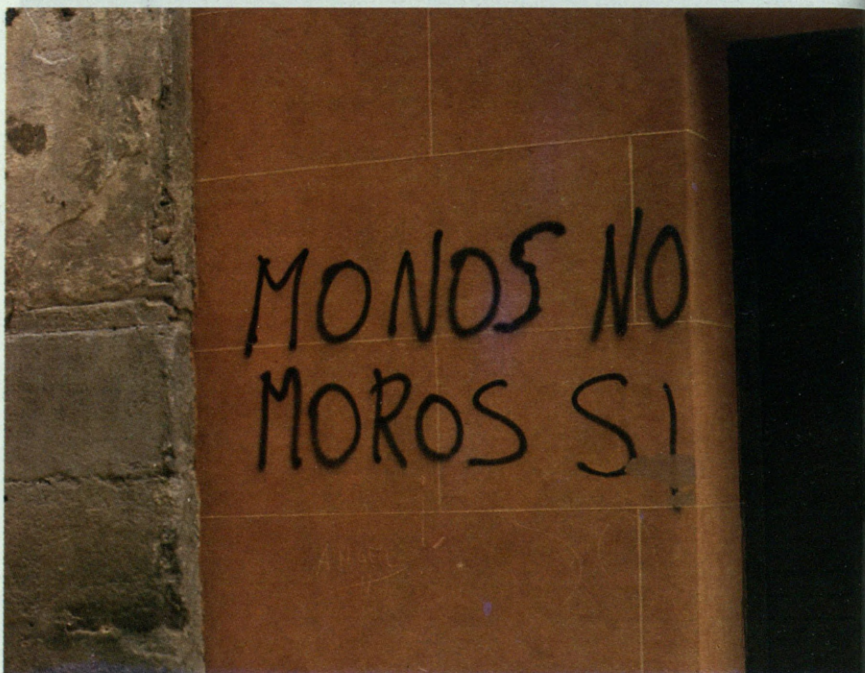
La Ley Orgánica sobre derechos y libertades de los Extranjeros en España, nombre oficial de la ley de Extranjería, según sus gestores, se hizo para regularizar la situación de los inmigrantes. Según la redacción de su texto, la constitución amparada la igualdad y no discriminación de carácter religioso con los musulmanes emigrantes. Y es precisamente a este grupo a quien más ha perseguido y perjudicado la ley. La persecución y expulsión o se han multiplicado desde entonces y



el miedo a la expulsión a ser detenido empeora la situación laboral de los emigrantes. Esta ley, no nació por el ingenio de los legisladores Españoles. Leyes similares se habían creado ya anteriormente en otros países europeos. Fueron sus precedentes la ley 1/11 de Holanda, Tsemmerman en Alemania, Cool en Bélgica, Pascua y el proyecto de la reforma de la ley de nacionalidad en Francia.

***“La mayoría de las detenciones de marroquíes no son por motivos de delincuencia, sino por problemas de documentación”.***

Para las asociaciones AEME y ATIME, no es más que una ley racista, impuesta por la órbita de los países del Grupo de Trevi para controlar la frontera sur Europea. Denuncian, por lo tanto, la política del Gobierno Español, «hacia los inmigrantes y en especial a los procedentes del Tercer Mundo, intentando resolver su propia crisis eliminando fronteras comunitarias en 1992». Hacen directamente responsables a las autoridades españolas del control excesivo de la libertad de tránsito de los inmigrantes, de la restricción o imposibilidad de acceso al trabajo, la ausencia oficial de ayudas sociales como son el derecho



de vivienda o asistencia médica. Así como de la marginación cuando no desprestigio y aniquilación cultural.

La situación personal de la mayoría de los emigrantes marroquíes no ha hecho sino empeorar a raíz de la ley. El sentimiento de odio de parte de la población del Estado español a este colectivo les hace blanco fácil y son frecuentemente denunciados o acusados de tráfico de drogas o delincuencia. Sin embargo de todas las detenciones a marroquíes un ínfimo número lo es por motivos de delincuencia. La mayoría lo son por problemas de documentación.

Para ello trabajan AEME y ATIME o COMRADE (Comité de Defensa de Refugiados, Asiliados y Emigrantes en España) a la que también pertenece Beyuki Abdelhamid, con estatuto de refugiado político —junto con otros 15 marroquíes, que sufrió en su propio cuerpo el racismo en un bar céntrico de Madrid. A raíz de aquello elaboraron una lista de lugares donde les maltrataban o negaban la entrada por su condición de «moros». Por el trabajo que pretende llevar, no carece de dificultades. Por ejemplo, AEME, según Ridauan, tardó en ser legalizada dos años por el Ministerio del Interior. Además, intentan buscar la ayuda y el trabajo con otras asociaciones de ciudades donde residen mayor número de marroquíes. Así surgió el Comité de Defensa contra el racismo que ya ha rea-

lizado actos como manifestaciones, comunicados o festivales antirracistas. Hace un mes, representantes de veinte asociaciones, sindicatos o partidos políticos, exigieron la revocación de la Orden ministerial por la que a partir de Enero de 1990 se exigirá visado de entrada para los ciudadanos procedentes de países del Magreb.

Frente a estos intentos de solidaridad, los contrarios, también trabajan, lejos de encontrar ayuda ante su situación en la propia embajada y consulados marroquíes, han de estar prevenidos ante la venganza, la denuncia y la colaboración policial de asociaciones como AMICAL o WIDADIYA; creadas por la embajada marroquí, principalmente para el control de los disidentes al régimen en el extranjero.

No en vano, consideran los emigrantes marroquíes que escapan al control de la embajada, que su situación está directamente relacionada con la vida diaria de Marruecos. «El estado Marroquí, dice Ridauan, es un régimen gendarme del imperialismo. Cada vez la situación en Marruecos es peor, todos las fortunas del país, llegan a Occidente al Mercado Común y por eso los marroquíes se ven obligados a salir. Hablar de trabajo, hablar de hambre para el Régimen de Marruecos, significa que eres crítico y corres peligro, entonces, de ser perseguido o detenido». □



## Sindicato Unitario en Huelva

# “ Queríamos un sindicalismo de clase y asambleario, por eso dejamos CC.OO”

Querían un Sindicato de clase, asambleario y revolucionario y se escindieron de CC.OO. en la Asamblea de Barcelona de 1976 al considerar que esta organización obrera entraba por los cauces reformistas. Ahora, con notable incidencia en el metal, química, hostelería y otros sectores andaluces, les gustaría representar en Andalucía lo que LAB representa en Euskadi. Su meta organizativa: la central sindical revolucionaria en coincidencia con el Sindicato de Obreros del Campo y otros sindicatos nacionalistas. Su programa es ambicioso: «como objetivos inmediatos el Sindicato Unitario de Huelva lucha por mejorar las condiciones de vida y de trabajo de la clase obrera de la provincia de Huelva y de toda Andalucía, por el derecho a la tierra, a su



Juana Orta, dirigente del Sindicato Unitario.

utilización de acuerdo con las necesidades del pueblo andaluz, mediante la Reforma Agraria que de la tierra a quién la trabaja». Así

lo explica a Punto y Hora, Juana Orta.

Textos y fotos: Arkaitz



*“Hemos firmado los convenios de hostelería y conservas con mayoría y, en el sector del metal, hemos ido sólo nosotros”.*

## Cuándo y por qué os configuráis como Sindicato?

—Nosotros fundamos las Comisiones Obreras en Huelva en 1968, de las cuales nos escindimos en la Asamblea de Barcelona de 1976 cuando ya estaba clara su condición reformista. Desde Agosto de 1976 hasta Abril de 1977 desarrollamos un proceso asambleario por fábricas y sectores constituyéndose el Sindicato Obrero de Fosfórico y, posteriormente, el Sindicato Unitario. Queríamos hacer un sindicalismo de clase, asambleario y revolucionario. De abajo hacia arriba. El Sindicato, al principio, tenía carácter local, provincial y estatal (confederado), pero, posteriormete, y a causa de la política autonomista, nos desconfederamos y, actualmente, nos mantenemos como Sindicato Unitario exclusivamente en la provincia de Huelva.

## —Cuáles son vuestros objetivos táctico-estratégicos?

—El Sindicato Unitario de Huelva tiene como objetivo supremo la construcción de una Andalucía libre y la emancipación de la clase obrera andaluza, para la eliminación de la explotación del hombre por el hombre. Tenemos como meta, para luchar contra la explotación de los trabajadores andaluces, la conquista de los derechos nacionales del Pueblo Andaluz, y la conquista de un marco

# SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO ANDALUZ



*“Apostamos por el derecho al trabajo de todos los andaluces en su propia tierra terminando con el paro y la emigración”.*

andaluz de relaciones laborales. Como objetivos inmediatos, el Sindicato Unitario de Huelva lucha por mejorar las condiciones de vida y de trabajo de la clase obrera de la provincia de Huelva y de toda Andalucía, por la recuperación de los derechos humanos y naturales de Andalucía, es decir, nosotros, los hombres y mujeres que componemos el Sindicato Unitario, luchamos por el derecho a la tierra, a su utilización de acuerdo con las necesidades del Pueblo Andaluz, mediante la Reforma Agraria que dé la tierra a quien la trabaja y suprima los monopolios en los canales de comercialización de los productos. Luchamos por el derecho a los recursos mineros y energéticos, para generar riquezas en lugar de exportarlas prácticamente en su totalidad, por el derecho a los recursos pesqueros de nuestras costas y de las áreas de pesca tradicionales. Estamos por el





derecho a una industrialización adecuada que parta de nuestros propios recursos y de las necesidades del Pueblo Andaluz, por el derecho al Medio Ambiente y el equilibrio ecológico, por una Andalucía no nuclear y no contaminada. Apostamos por el derecho al trabajo en la propia tierra de todos los andaluces, por terminar con el paro y la emigración que son las dos manifestaciones más brutales del papel dependiente y subdesarrollado que nos ha asignado la burguesía andaluza y centralista. Luchamos, en fin, por el derecho a unas condiciones de vida dignas y a un desarrollo integral en materias como el acceso a la cultura, la asistencia sanitaria por habitante, el derecho a una vivienda digna, etc., aspectos estos que deben ser asumidos como problemas importantes en la acción sindical de una organización que se define como nacionalista de clase.

**—Cuál es vuestro área de influencia?**

—Tenemos una notable incidencia en sectores como química, metal, hostelería, conservas y salazones, comercio, transporte, etc., y en poblaciones concretas como Ayamonte, Valverde, Gibraleón, Isla Cristina, Trigueros, el Cerro, Huelva capital, etc. Te-

nemos incidencia en la lucha ecologista de la provincia, participamos en el Consejo Provincial del Medio Ambiente, etc., y, ya en el terreno puramente sindical, hemos firmado los convenios de hostelería y conservas con mayoría, y, en el sector del metal, hemos sido solo nosotros.

**—Teneis algún tipo de relación con L.A.B.?**

—Sí. Desde hace aproximadamente dos años venimos manteniendo encuentros con otros sindicatos entre los que se encuentra L.A.B. con el que nos une una especial identidad ya que tiene una significación en Euskadi como la que nosotros quisiéramos tener en Andalucía.

**—Y con otras fuerzas sindicales de Andalucía?**

—En la actualidad estamos manteniendo reuniones con el Sindicato Obrero del Campo y con otros sindicatos nacionalistas, de donde posiblemente surja la Central Sindical Revolucionaria que, a nivel de Andalucía, sea la que marque la pauta. Ante la falta de una dirección política real, nuestro objetivo es configurarnos como una alternativa de clase en Andalucía. □

# askabide

## sexu osasun zentroa centro de salud sexual

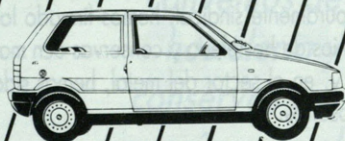
Planificación familiar. Vasectomías.  
Preparación para el parto. Sexología.  
Asistencia Jurídica

Zubiaurre, 2—1º. Telf.: 52 45 42  
ORERETA



# FIAT-eko AUKERA

**FIAT**



FIAT UNO

## FIAT UNO

FIAT UNO FIRE BRIO 3 P (4 V) .....	980.950
FIAT UNO 45 FIRE 3 P (4 V) .....	1.047.450
FIAT UNO 45 FIRE SUPER 3 P .....	1.113.950
FIAT UNO 45 FIRE SUPER 5 P .....	1.186.834
FIAT UNO 70 SX 3 P .....	1.331.538
FIAT UNO 70 SX 5 P .....	1.382.078
FIAT UNO TURBO I.E. ....	1.597.538
FIAT UNO TURBO I.E. ANTISKID .....	1.749.158
FIAT UNO 60 DIESEL SUPER 5 P .....	1.430.224

## FIAT CROMA

FIAT CROMA CHT .....	2.416.340
FIAT CROMA 2.0 I.E. ....	2.853.910
FIAT CROMA 2.0 I.E. TURBO .....	3.400.540
FIAT CROMA TURBO DIESEL .....	3.130.550

**FIAT**



FIAT CROMA

**FIAT**



FIAT TIPO

## FIAT TIPO

FIAT TIPO 1400 .....	1.465.390
FIAT TIPO 1.400 DGT. ....	1.575.780
FIAT TIPO 1.600 DGT. ....	1.715.430
FIAT TIPO 1.900 TURBO DIESEL .....	2.055.910

## FIAT REGATA

FIAT REGATA MARE .....	1.268.550
FIAT REGATA 70 S .....	1.470.710
FIAT REGATA 100 I.E. ....	1.821.830
FIAT REGATA DIESEL SUPER .....	1.816.510
FIAT REGATA WEEKEND 100 I.E. ....	1.868.380
FIAT REGATA WEEKEND D.S. ....	2.014.680

**FIAT**



FIAT REGATA

MATRIKULATU ONDOKO  
PREZIOAK

## AUTO ADARRA BANATZAILE OFIZIALA

Txingurri pol. z/g. Tf.: 397241. HERRERA-Donostia. Gran Vía, 7. Tf.: 288983. GROS-Donostia.

Electricidad AYA. Zarautz. Tel.: 834618 / **IZARRA**. Ibarra-Tolosa. Tel.: 670070 / **GARAGE USURBIL**. Lasarte. Tel. 362463

**SAN CRISTOBAL**. Beasain. Tel.: 883908 / **NIETO ANAIK**. Beraun-Errenteria. Tel.: 525290

**TALLERES ACHAGA**. Hernani. Tel.: 557232 / **TALLERES JOSE-RA**. Pinar kalea. Irun. Tel.: 613217.

**FIAT**

PUNTAKO TEKNOLOGIA



Muchos accidentes en la cuenca minera palentina

# Minería, una dura realidad para los inmigrantes

Este verano el Instituto Geológico ha hecho públicos los resultados de un estudio de siniestrabilidad referido a 15 empresas mineras de la comarca leonesa de El Bierzo.

Este resultado no podía ser más estremecedor: en los últimos 5 años el número de accidentes

registrados en esas 15 empresas ha sido de 1.539. Esta cifra, considerando que se refiere a tan sólo 15 empresas, se habría disparado de considerar a toda la cuenca minera castellana, que agrupa a unos 20.000 mineros repartidos entre El Bierzo y Laciana en León, y Guardo y Barruelo de Santullán en Palencia.

Días más tarde la muerte de dos mineros venía a corroborar esta alta siniestrabilidad. José Luis García Esteban, de 27 años, natural de Boadilla del Camino (Palencia) y el súbdito pakistaní Sada Ali Jambra, de 46 años, fallecieron aplastados por un costero de carbón que se desprendió por una explosión de gas grisú en la mina Eugenia, en la localidad palentina de San Salvador de Cantamuda.

Fernando Pastor



Las minas reciben a veces la visita de estudiantes. Esto sólo ocurre con las minas de seguridad que son muy pocas. Las demás, la mayoría no son «enseñables».

**T**oda la cuenca minera palentina realizó un paro total de una jornada, y los mineros de la mina Eugenia se han negado a reincorporarse al trabajo hasta que la empresa no adopte unas mínimas medidas de seguridad. Los mineros propusieron a la empresa que solicitara regulación temporal de empleo hasta que la Jefatura Provincial de minas acabara de re-

dactar un informe sobre condiciones de seguridad en las minas. Finalmente, los trabajadores de la mina Eugenia llegaron con la empresa al acuerdo de tomar sus vacaciones, a la espera de que a su regreso ya hayan sido adoptadas medidas de seguridad.

Esta situación no es en absoluto fruto de la casualidad, sino de la ausencia total de me-



didas de seguridad en las explotaciones mineras.

Estas explotaciones se multiplicaron a raíz de la crisis del petróleo de 1.973. Numerosos aventureros, viendo futuro en el carbón, abrieron minas sin capital suficiente, sin estructura empresarial, sin ninguna medida de seguridad... y con total beneplácito de la Administración.

Existe una Ley que obliga a las empresas mineras a adoptar medidas de seguridad suficientes, pero los empresarios han reiterado que en caso de aplicarlas sus explotaciones dejarían de ser rentables.

Fue creada en su día una Comisión Nacional de Seguridad, cuyo cometido es garantizar la aplicación de medidas de seguridad en las minas. Esta Comisión, estructurada por comunidades autónomas y compuesta por Administración, empresarios mineros y centrales sindicales, fue vaciada de contenido por la propia Administración, razón por la que CC.OO. se retiró de ella.

Gonzalo Díaz, Secretario de la Federación Minera de CC.OO. de Castilla y León ha manifestado a PUNTO Y HORA que una de las razones por las que la Administración no pone énfasis en este tema es porque no le interesa que el sector minero se modernice sino que tienda a desahacerse, para poder importar libremente carbón de Sudáfrica, Polonia o Venezuela, sin necesidad de proceder a una reconversión traumática. Otra razón puede ser la apuesta por energías duras sin que nadie pueda proponer al carbón como alternativa a esa opción.

Las principales causas de inseguridad que padecen los mineros en las minas son la falta de ventilación de las galerías, la inexistencia de formación previa de los mineros inexpertos, la insuficiente apuntalación de las gale-



Intervención de un trabajador inmigrante en las Primeras Jornadas de Estado sobre trabajadores extranjeros.

rías según van siendo abiertas y las pésimas condiciones sanitarias: excesiva humedad, silicosis (enfermedad irreversible de los pulmones por inhalación de polvo de sílice), etc.

La falta de ventilación de las galerías provoca la acumulación de grisú (que al mezclarse con el aire produce violentas explosiones), y la desgaseificación de las capas de la



Antonio Gutierrez, Secretario General de CC.OO clausuró las I Jornadas de Estudio sobre Trabajadores Extranjeros.



tierra, propiciando derrumbes de costeros de carbón.

## Pésimas condiciones laborales

Los mineros realizan durísimas jornadas, en muchos casos a destajo, vigilados por encargados que ejercen de verdaderos negreros. Tras finalizar la jornada, en muchísimas explotaciones no disponen de duchas y han de ducharse echándose por encima con gomas agua que previamente calientan en bidones mediante la quema de ruedas de goma.

A la hora de cobrar, sólo una parte del salario tiene la consideración de fijo. El resto es una «gratificación voluntaria» del empresario cuya entrega va a depender del «buen comportamiento» del trabajador. Esta «gratificación voluntaria», que tampoco se cobra en caso de enfermedad o accidente, limita la actividad reivindicativa de los mineros.

La economía sumergida es una práctica muy extendida. Son muchísimos los trabajadores que están ilegalmente, sin ser dados de alta en la Seguridad Social, sin contrato, sin convenios colectivos, etc. La más mínima protesta implica quedarse en la calle sin más.

## Los inmigrantes, peor aún

Muchos de los mineros que trabajan en la cuenca minera castellana son inmigrantes, principalmente procedentes de Portugal, Cabo Verde, Marruecos y Pakistán. Ellos son los que tienen asignados los trabajos más duros y los que en mayor proporción integran la economía sumergida.

*“Con la entrada de la Ley de Extranjería las condiciones han empeorado considerablemente”.*

*“Muchos mineros de Castilla proceden de Portugal, Cabo Verde, Marruecos y Pakistán”.*



Esta situación ha provocado la celebración en las localidades leonesas de Bembibre y Ponferrada, durante los días 11 y 12 de Marzo, de las Primeras Jornadas de Estudio sobre Trabajadores Extranjeros, organizadas

por CC.OO. y la Confederación General de Trabajadores Portugueses-Intersindical. Está previsto que el próximo año tendrá lugar la 2ª edición de estas Jornadas.



Los niños de El Bierzo  
y los inmigrantes son amigos.



En estas Jornadas, en las que tomaron parte 60 trabajadores inmigrantes, se puso de manifiesto que la problemática de estos trabajadores no se limita a lo laboral sino que abarca también al choque cultural y a la vivienda (o no les alquilan viviendas o lo hacen a precios abusivos).

También se analizó la Ley de Extranjería, elaborada por el PSOE. Con la entrada en vigor de esta ley en 1985 las condiciones de estos trabajadores inmigrantes ha empeorado considerablemente. Otras disposiciones legales que también han influido en este empeoramiento son la Ley sobre Medios Económicos y la creación del Centro de Internamiento de Extranjeros, lugar en que se recluye a los súbditos extranjeros que estén en situación irregular para ser expulsados en un plazo máximo de 40 días, tiempo a todas luces insuficiente para tramitar y obtener permiso de residencia o de trabajo.

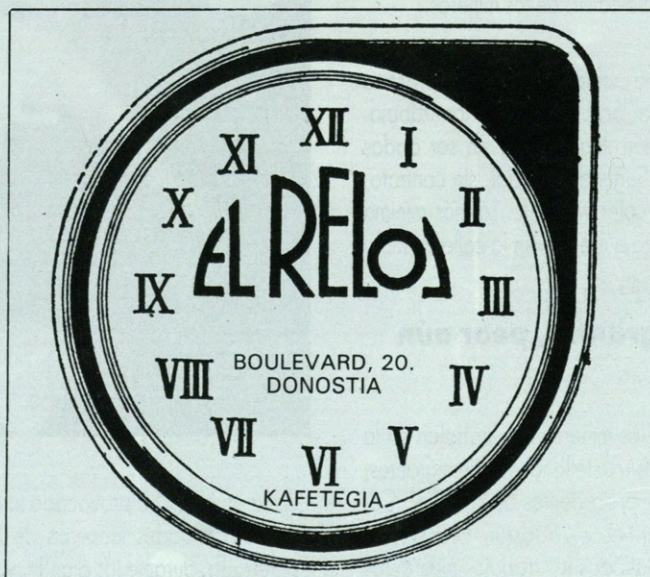
A este respecto, las medidas apuntadas en estas Jornadas para paliar esta situación son la derogación de la Ley de Extranjería; simplificación de los trámites de obtención de residencia, trabajo y reagrupación familiar; elaboración de planes de formación y capacitación para los empleos que vayan a desempeñar; facilitar la obtención de vivienda a los inmigrantes; propiciar su participación en la vida social; procurar la vuelta a sus países de origen si así lo desean, mediante ayudas financieras y proyectos de cooperación; agilización de los trámites en los casos de solicitud de refugio y asilo permitiendo que trabajen mientras tanto; etc..., todo ello en el marco de la Declaración Universal de Derechos Humanos y de los Convenios Internacionales de la OIT, firmados por el Estado español.

Atención específica mereció la situación de las mujeres inmigrantes, en su mayoría portuguesas, marroquíes y filipinas. Estas mujeres por lo general han de trabajar como empleadas de hogar o en el sector textil en empresas sumergidas, con salarios de miseria y sin protección social ni legal.

La clausura de estas Primeras Jornadas de Estudio sobre Trabajadores Extranjeros corrió a cargo del Secretario General de CC.OO., Antonio Gutierrez, quien calificó de auténtica vergüenza la Ley de Extranjería y abogó por la creación de un espacio social europeo y por que la Europa de 1992 sea una Europa

de libre circulación de personas.

La problemática de las minas tomaría sin duda un cariz más humano cuando los trabajadores inmigrantes no sean discriminados y sobreexplotados. No obstante los problemas laborales y de seguridad que presenta el sector necesitan urgentemente medidas generales y drásticas. José Luis Corzón, minero de Bembibre, indicó a PUNTO Y HORA que en su opinión la solución al problema vendría si las pequeñas explotaciones, que son las más carentes de medidas de seguridad, fueran absorbidas por las grandes y estos grandes cotos fueran nacionalizados. □





Antje Vollmer, portavoz de los Verdes en el Parlamento Alemán

# La concepción de una Europa comunitaria no suprimirá el nacionalismo

**SICHERE  
ARBEITSPLÄTZE  
DURCH SELBST-  
BESTIMMTE  
BETRIEBE.**



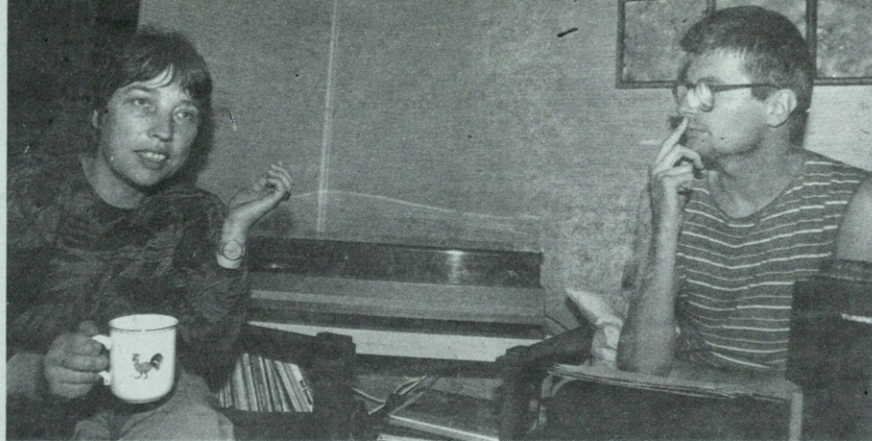
Antje Vollmer es un ejemplo del inconformismo de muchos ciudadanos alemanes, procedentes del movimiento de resistencia de los campesinos y de la Oposición extraparlamentaria —APO— de finales de los años 60 en Berlín.

Diputada en el Bundestag —parlamento alemán de 1976 hasta 1983 representando a los campesinos, sin afiliación política, miembro de los Verdes desde 1985, de los cuales es portavoz federal desde 1987. Su interpretación del Proyecto Europa desde la perspectiva de las Regiones Naturales (desde las nacionalidades), que expone a PUNTO Y HORA, es un clamor contra el centralismo.

Sin embargo mantiene unos criterios desmarcados del nacionalismo clásico, negándose a aceptar la discusión en torno a la lucha de clases y manteniéndose profundamente crítica con «el ejercicio de violencia como forma de resistencia legítima contra la información del Poder».

Josep Pont





**¿C**rees que ha sido un éxito que los verdes aquí en Alemania sacaran más de 2.300.000 votos en las recientes elecciones para el Parlamento Europeo, mientras que distintos sondeos señalan que la mitad de los ciudadanos de este país no se interesan en absoluto sobre el Parlamento de Europa?

—La pregunta es éxito para quién? Yo no soy ninguna entusiasta de Europa y por esto entiendo la reserva de los ciudadanos al respecto, además la realidad es que el Parlamento europeo tiene en la práctica muy pocas posibilidades de influir, y creo que la gente también lo ve así. En lo que se refiere a los Verdes, creo que las elecciones europeas han sido un éxito impresionante porque en todas partes en donde todavía no existe ningún partido verde, la gente se pregunta: no tenéis ninguno todavía? O sea que el establecimiento de partidos ecologistas es ahora una situación normal en Europa, cosa que encuentro históricamente necesaria y lo veo bien.

**—Acabas de decir que no eres ninguna entusiasta de Europa. ¿Por qué no?, ¿cómo entiendes el «Proyecto Europa»?**

—El ámbito de donde procedo políticamente es del sector agrario. Vengo de la oposición de los campesinos, y se puede adivinar que la concepción de una Europa comunitaria no suprimirá el nacionalismo ya que precisamente la competencia entre los distintos campesinos, por ejemplo, de distintas zonas todavía se agudizará más, ni tampoco será una Europa de las personas, de las regiones o de las culturas, sino que con la restricción de muchos progresos democráticos de países será ante todo una unión europea económica y militar.

**—¿Qué sería para tí una Europa de las personas?**

—En primer lugar sería importante aclarar qué cuestiones tienen que ser tratadas a nivel europeo y cuales no pueden ser tratadas a nivel europeo. Esto es de todas formas un problema de la democracia, encontrar el nivel adecuado de decisiones. Tenemos demasiado centralismo y es demasiado lo que tiene que resolverse a altas esferas, mientras existe tan poca autonomía regional, tanto en la cultura como en diversas formas de producción y de comercialización. La política agraria sería un ejemplo. Quién planea una política agraria a nivel europeo, planea solamente unas mejoras en algunos centros agrarios, los mas desarrollados y productivos, pero no se planifica según las necesidades regionales.

**—En vuestro programa agrario se puede leer: «Necesitamos una nueva autoconcienciación de las regiones». ¿Qué entiendes tu por autoconcienciación de las regiones? Y los territorios que se definen como naciones?**

—Aquí esta el concepto de regionalismo. Es muy parecido a lo que en otros lugares se entiende bajo nacionalidad. En primer lugar tiene en cuenta una cultura regional, una soberanía en el idioma y en la tradición particular en la autoadministración y en toda la administración y la expansión de un mercado regional; y protesta contra la dependencia de los grandes centros nacionales que durante la formación de los estados actuales fueron sometiendo a otras regiones. En Alemania, nunca se ha podido alcanzar el grado de centralismo de países como la Gran Bretaña, Francia, España o Italia. Aquí ha durado mucho hasta que se ha formado un estado nacional, y esto tiene que ver que aquí las regiones siempre han sido muy fuertes co-

mo para subordinarse a un estado centralista, y esta estructura federal esta representada a muchos niveles.

**—Hablas mucho de tradiciones. ¿No crees que esto puede convertirse en una corriente antimodernista?**

—En mi esto tiene que ver mucho del campo político del que procedo, de la política de oposición de los campesinos. Nuestro intento fue siempre decir, por ejemplo, que los campesinos en el pasado se organizaron políticamente en las derechas, cosa que no es determinada por su naturaleza, sino que tiene que ver con la tradición socialista de izquierda, concentrándose casi exclusivamente en los centros urbanos, mientras que la resistencia y las contradicciones de los campesinos y de las regiones fueron dejadas de banda. Esta tradición no es por si antiprogresista y precisamente en las actuales condiciones puede volverse progresista. Por esto tuvo que ver una conexión entre el movimiento ecologista y la izquierda radical y con ello también por primera vez un movimiento de resistencia conjunto de los sectores rurales. Mientras que los movimientos socialistas y comunistas, con la excepción de la china, ha tomado siempre a las ciudades como «sociales milieu»!

**—La fracción «ruptura 88» de la que formas parte, se muestra crítica tanto con el capitalismo ecológico defendido por los «realos» como con el socialismo ecológico defendido por los «fundamentalistas» con el argumento: «la guerra de las abstracciones no lleva a nada». ¿No crees que es una forma de esconder las contradicciones siguiendo el problema latente?**

—El partido tiene 10 años de historia y tenemos experiencias por ejemplo a nivel municipal, en los Länder y a nivel federal en el Parlamento, y hay que hacer un balance y ver si con esta línea pragmática podemos tirar para adelante, y es aquí en donde queremos hacer una competición dentro del partido. Esto no lo queremos con papeles, sino en un proceso de discusión y debate. Nuestra crítica a estas corrientes, es que cuando unos



dicen capitalismo ecológico no se dan cuenta de que el capitalismo no funciona ecológicamente, que precisamente la producción capitalista es la destrucción de la naturaleza. Mientras que el ecologismo socialista tampoco lo vemos claro pues el modelo histórico de socialismo está en crisis al haber producido una nueva nomenclatura, una nueva clase en la que el contrapunto social es un movimiento socialista que pretende crear un individuo nuevo con una nueva organización, y esto también ha fracasado. Por esto criticamos las dos visiones, una por el problema ecológico y la otra por cuestiones sociales.

**—Cuando empezasteis hace 10 años, los verdes tenían la exigencia de cambiar el parlamento. ¿No ha sido entretanto el parlamento el que ha cambiado a los verdes?**

—Las dos cosas. Lo que hemos aprendido ha sido un respeto a la capacidad de estabilidad de las instituciones dominantes, las cuales no cambian simplemente con un «hurra». Que no ha habido ningún cambio en el parlamento, esto te lo discutiría, ya que por ejemplo en el aspecto de la democracia, dentro de los diputados ha surgido un crecimiento en lo que respecta a la concienciación frente al poder ejecutivo, al menos en algunos puntos. En el pasado en el parlamento solamente los órganos del poder ejecutivo tenían poder. Lo que también creo que ha cambiado es la rapidez del parlamento para interferir en cuestiones actuales. Hace unos años transcurrían 5 años entre la sociedad y los debates parlamentarios, en la actualidad transcurren solamente 5 días ó 5 semanas. No es suficiente, pero tampoco diría que no es nada. El cambio que han sufrido los verdes es de todas formas mayor, y aquí el principio de rotación no lo debemos olvidar: La mayor parte de los parlamentarios verdes llegan al parlamento sin experiencia en el campo social y esto es muy peligroso, ya que si cuando se es joven se decide una persona a ser político no puede salir de ello ninguna política, y puesto que los verdes son muy jóvenes es relativamente fácil que puedan ser influenciados. De todas formas no ha habido nunca tantos cambios en las decisiones parlamentarias como a través de los debates públicos de los últimos cuatro años.

**—¿Crees que se puede detener la destrucción de la naturaleza solamente a través de la apropiación del trabajo por parte de los trabajadores?**

—Esto se ha intentado en la mitad del planeta, en los países socialistas, y de la forma en que se ha hecho allí demuestra que no se puede hacer sin reflexiones. La destrucción de la naturaleza no se puede detener solamente en un estado como si fuera un laboratorio, sino es el desarrollo de la concienciación de cada individuo ampliándose democráticamente en la influencia sobre la producción. Por ejemplo ahora tenemos un documento según el cual los trabajadores se puedan negar a trabajar cuando esto sea a costa de poner en peligro el medio ambiente. Tiene que haber una fuerza judicial no solamente política sino también ecológica. Tiene que existir un acta en la que consten la forma de dar permisos y de que forma serán eliminados los residuos industriales. Todo ello son instrumentos democráticos que pueden ser transferidos a cada lugar concreto, para que puedan saber sobre la producción y que puedan disponer sobre las decisiones en la producción. La clase de tecnócratas con una formación anti-ecológica estatal, no creo en ella. Aquí tengo que dar la razón a la crítica del anarquismo sobre las formas de organización socialista.

**—Has hablado de una concienciación del individuo. ¿Cómo crees que se puede conseguir?**

—Si por ejemplo se introduce el derecho de demanda judicial de distintas agrupaciones ecologistas, el derecho de informarse directamente en la administración, tenemos grupos y organizaciones que se procuran sus propias fuentes de información, y el tener acceso a ello lo veo de una suma importancia, ya que cada ciudadano que se interese puede ir al ayuntamiento y puede comprobar si tal o cual empresa eliminan sus residuos en el río o no. Esto son creo yo, posibilidades radicales democráticas, que los ciudadanos tomen la información ellos mismos y que no sean dependientes de los grandes monopolios informativos.

El peligro lo veo especialmente en esta sociedad de medios de comunicación, en la cual cada persona recibe tanta información difusa que no siente la autonecesidad de buscársela él mismo. La emancipación, no puede ser dictada desde arriba, sino que cada individuo tiene que darse cuenta él mismo, por esto solo podemos ofrecer las posibilidades. No puedo organizar ninguna sociedad de formación ecológica estatal, esto sería un punto antidemocrático y erróneo.

**—¿Quién es el «sujeto» o la «clase histórica», según tú, para llevar a término cambios sociales?**

—La clase más progresista quieres decir. Aquí soy de los que sostienen la teoría de la «polarización social», o sea, por una parte existe una clase que se hunde, y por otra parte la clase definida progresista. La discu-







sión en torno a la lucha de clases no esta solamente superada históricamente, sino también a nivel humano. Creo que los principales puntos, como la cuestión pacifista, la cuestión ecológica o la cuestión de la mujer son tomados por nuevas mayorías de una forma transversal, o sea a través de todos los modelos de partido. Esto se puede observar claramente en la actualidad: incluso en los partidos del parlamento, en cada partido hay disidentes ecologistas, o por la cuestión de la mujer o por cuestiones pacifistas. Esto hace las confrontaciones aún más difíciles, pero por otra parte el mantenimiento de los consensos tiene mejores resultados.

**—Insistes mucho que para realizar transformaciones sociales sólo**

**es posible a través del diálogo. La historia de la humanidad demuestra precisamente que para realizar cambios sociales, ha sido siempre la clase dominante la que ha rechazado el diálogo. ¿Cómo se entiende pues?**

—Por ejemplo, quiero decir que en el actual proceso revolucionaria en la Unión Soviética tiene una dimensión comparable con la revolución de 1917. La vida de las personas así como su base económica y la cuestión democrática, y el parlamento cambiaran como en la otra revolución. En las luchas violentas entre las personas a nivel cualitativo no creo, porque hay momentos muy reaccionarios que son dejados de lado simplemente

para alcanzar los fines de la revolución. Si observamos las luchas aquí en la República Federal, creo que en nuestra sociedad no hay ninguna otra alternativa que el método del diálogo. No quiero decir que esto sea valido en todos los países y en todas las circunstancias, pero mientras haya determinados instrumentos que pertenecen a la cultura burguesa, o sea un parlamento que funcione, un debate abierto y la posibilidad de hacer debates públicos, al menos ciertas formas puntuales para controlar al ejecutivo, creo que el método de la violencia es negativo a nivel social, porque destruye más que construye.

**—Pero hay sectores de los Verdes que apoyan una violencia contra objetos ¿No?**

—Tal y como has realizado la pregunta la veo errónea. Si por ejemplo se trata de derribar un poste de alta tensión como forma de protesta contra las centrales nucleares, yo digo no, pues es una forma de resistencia que puede poner en peligro vidas humanas.

**—Son los verdes un partido de movimiento social, o se han vuelto una fuerza de perseverancia?**

—Depende muy fuertemente si es una nueva forma de partido. Para mi la diferencia, y esto se decide fundamentalmente si el «ser político» se mantiene como trabajo o no, y si en el mismo partido de los Verdes se repite el esquema tradicional de un aparato de partido, y con ello una nueva nomenclatura. La cuestión es si el partido se mantiene abierto frente a la sociedad, que en determinadas frases vacías y dogmáticas. Para mi un partido verde tiene que poderse transformar para que la sociedad pueda influir en él. Menos importante es la cuestión de la línea de lucha y es aquí en donde se diferencia de los llamados izquierdistas del partido, porque el modelo que pretenden lo veo como tradicionalista y tiende a la construcción de aparatos típicos de partido, mientras que a nivel de contenidos, la posición fundamentalista, o sea la posibilidad de cambios radicales en la organización y en la economía de la sociedad me siento muy identificada con ellos. □



# El barnetegi en la cumbre del Euskara y de Euskadi

## Sin Euskara... ni Euskadi ni...!

AEK-ko barnetegietan jende arteko harremanak zerbait bitxiak dira. Ez ahaztu, alde batetik, euskara helbururik eta garrantzitsuena dela, eta, beste aldetik,... gizatarrak garela.

Euskara ondo jakin izan banu geure hizkuntzan idatziko nukeen, baina benetan, eta zoritxarrez,... ezin dezaket. Dena den, eta hau da nire jendaurreko promesa, horretan nabil eta lortuko dut.

Bitartean, Euskadiri eta euskaldunei barkamenak eskatzen dizkizuet. Hemen dago ba, nire gaurko ekarpena.

Karlos Yuste

**S**i algo hay claro en el ocio es que en el destape del tarro de las esencias afectivas está muy presente. Normalmente, si no vamos por otro camino, lo grato y cordial que llevamos dentro, entierra miedos y represiones mientras nuestras inhibiciones afloran, quedando bastante a merced de lo que entre los animales hemos dado en llamar de «celo». Hundimos más hacia el inconsciente lo temido en ese paso obligado a la algarabía y la alegría. Abandonados los alocados ritmos cotidianos u otros bloqueantes de la sexualidad, salen a cubierta desde esa bodega cerebral en que los sumergimos el resto del año, toda clase de risas, chistes, revolcones y por qué no las apetencias recónditas de un deseo corporal, que en quienes no hay régimen de ligazón sería que se interponga es como una tarta en



mesa de golosos/as. Y para quienes están árdidamente comprometidos/as ¿qué hay más saludable que una excitación continua y semi-oculta como la que posibilita un lugar apartado y maravilloso; un ramillete de chicos y chicas compartiendo juntos casi todo?

De todas formas el núcleo generador no son unas vacaciones de un modo distinto, sino curiosamente ese espíritu euskaldun que miles de jóvenes y menos jóvenes llevan dentro, y entre sus compromisos adoptados a nivel de juramento se sitúa el aprendizaje de su lengua, el euskara; para lo cual es imprescindible que después de un curso de tipo académico, o por lo menos muy restringido en lo referente a posibilidades de vida en euskara, acudas a un barnetegi. Internado en el cual la participación total y solidaria, unida por una sutil pedagogía del: «Tú mandas sobre tí mismo/a que ya eres mayorcito/a», dan esa peculiaridad sana a la partici-

pación. Y es en torno a esto, que giran las disciplinas (léase clases, turnos de limpieza...) amén del enrole afectivo-ligón-sexual que a diversas escalas pueda alcanzarse.

Ya las zonas del baserri que rodean o componen los barnetegis están ubicadas en lugares de Euskal Herria cuyos parajes nos hablan de todo lo contrario que se ha padecido en la vida de ciudad o pueblos circundantes hasta ese momento. Añadamos que entras directamente a formar parte de unas responsabilidades de cooperación en servicios mínimos que la mayoría no «usa» en su casa, donde es amatu la que «disfruta» haciendo todo. Evidentemente la figura del aita desaparece al momento, y añadamos que la gente del pueblo, euskoparlante cómo no, son algo fuera de serie... salvo si se les pisa el callo demasiado, lo que se suele hacer alguna vez. Pero en la normalidad de esa vida, el euskara pasa a ser el denominador co-





mún de todos y cada uno de los actos mientras dura el barnetegi, y la desgracia está en que para muchos/as queda relegado de nuevo justo al día siguiente de terminar, por la escasez de oportunidades, ayudas, ambientes y un largo etabar no objeto de este tema, pero que evidencian la falta de interés de una Admón. que no «siente» verdaderamente como vasca.

## Características generales contextuales

Entre los/las participantes se suelen dar dos tipos de elementos, extraños al margen, cuyos caracteres van a diferir enseguida en cuanto a los objetivos desde o para los cuales han acudido.

Así «la juventud» pronto cambia su «firme y férreamente establecida idea» de aprender euskara, por la situación experiencial que le rodea, anteponiendo lo paradisíaco de un ocio vacacional vivencialmente en euskara, a la disciplina o al rigor de unas clases o lecciones, aún cuando sean jocosas o sorpresivas. Incluso a veces se da la espalda a un esfuerzo físico que vaya más allá, que sea algo mayor de lo habitual cara al aprendizaje, si no se le va a sacar el usufructo de la juerga, como por ejemplo ir a un monte o recorrer andando varios retazos de nuestra Euskal Herria para conocerla mejor. Y aparecen frases del tipo de: «Pues ya iremos otro día» «Que vayan los que quieran...». A pesar de que se acaba yendo... y tan campan-tes.

En el Akelarre: el fuego y el sacrificio

Gente joven, maja-jatorra donde los/las haya pero que se montan rápidamente sus órdenes preferenciales y se buscan aliados/as al por mayor, cosa que ocurre sin demasiado problema ya que todo el mundo está abierto a pasarlo lo mejor posible. Esto, claro está, sin descuidar el euskara hablado,

*“El euskara pasa a ser el dominador común de todos y cada uno de los actos mientras dura el barnetegi”.*



Euskadi, Euskara y Jaia:  
¿Hay quien dé más?

o gesticulado o bailado, o bebido, pero primando el euskal pote o la euskal jaia.

Para «otra juventud» de más edad, alguno/a con dignidad y gobierno... todo lo que es educativo y en forma de clase o aprendizaje teorizante, resulta parte fundamental e incuestionable de «su esfuerzo» para acudir a un barnetegi, dejando atrás muchas ocupaciones contraídas o diciendo agur a otro tipo de vacaciones más deseadas. Y tratando de llevar lo mejor posible la juerga pretenden acortar ésta racionalmente para cumplir con el programa de trabajo del día siguiente.

Y es que los cuerpos se resienten, todos; los cuerpos jóvenes también, pero además la edad marca ya algún límite. Y así, es entre lo más jóvenes entre quienes se da más la renuncia de la disciplina que requiere la contidianidad; al igual que en quienes con más edad se lo toman con calma y pasan a vivir las jaiak... que de todo hay.

En este contexto no es extraño oír, acabado el barnetegi, cosas como: «Joder, te lo pasas cojonudamente y aprendes un montón» «Yo me lo pasé en grande, y aprendes, eh!» «Ya verás cómo te lo pasas, y para aprender no hay nada mejor...»

Esta más que declarado el punto de conexión de estos elementos por otra parte mayo-



## En busca del Euskara perdido

ritarios; en origen era aprender y pasárselo, lo que acaba en pasárselo y aprender, que también está muy bien.

Los otros elementos más minoritarios y que corren el riesgo de ser tachados de raros/as o monjiles en buen plan, han de «entrar» a todo y dirán al término: «Yo desde luego iba a aprender euskera...» «Sí, se aprende y he avanzado pero quizá esperaba «soltarme» mucho más» «Lo que no se puede es estar de jurga a diario, sin apenas dormir: y es que para la primera semana yo estaba doblado/a...»

Al momento y sin saber cómo, te encuentras sacudido/a por la formación de un komando o talde del «terror». Los komandos son el pan y la sal de los barnetegis. Son los encargados de que siempre haya sorpresas, líos, gracias, chufas; muchas de ellas rayanas en la cabronada, pero siempre es mejor aguantar que protestar... o te llueven todas. Y haces bueno el refrán de «si no les puedes únete a ellos». Eso sí, jamás llega la sangre al río, como se suele decir: todo es en plan majo.

## De familias, parejas y otras responsabilidades

Ahí tenemos un ramillete de muchachos y muchachas en lo mejor de sus edades (esto siempre es así), y sin lugar a dudas en lo mejor igualmente de un año cansino; quizá agobiante, estresante o aburrido y que para muchos/as resulta ser la suelta o escape a órdenes, normas o dictaduras más o menos solapadas por parte de sus familias, amigos/as íntimos/as o profesorado de turno, donde todo ha de ir tamizado por la vigilancia, el cuidado, lo bueno o lo malo de esto o aquello; y de buenas a primeras te encuentras con una nueva pedagogía, donde el «catón» no existe, las evaluaciones tampoco, ni el dar cuentas en casa o a alguien que no seas tú mismo/a en tu opción por el euskara.

Nos enfrentamos a la tarea de hacernos adultos/as por la vía de las opciones que nos



llevan a compromisos y responsabilidades (y no al revés), y no gozamos de una buena base como para no desmadrarnos o por lo menos desmandarnos.

No podemos olvidar que alrededor de todas las personas se mueven, quizá con la misma rutina que la gráfica de un funcionario, sus relaciones afectuosas y sexuales (donde las haya). No nos llamemos a engaño sobre esto. Las circunstancias cambian notablemente, y a ese amplio abanico existente entre quienes no tienen a nadie fijo; los/las que tienen a alguien con poderoso cordón umbilical; y quienes teniendo a alguien son de los de «no sabe, no contesta...», se les abren toda una serie de posibilidades que en sí mismas contienen ese tira y afloja del: «Cómo me gusta...» o «Qué bueno/a esta...»

Y no veas a más de un novio o marido que se planta con una cierta regularidad acudiendo a los barnetegis.... **no a controlar**, que dirán. También aitas y amas cuyas hijas po-

drían necesitar un hombro «amigo» en un momento dado.

Y uno se pregunta con un suspiro lejos de toda malicia: ¿Por qué será que sólo aparecen novios o maridos y nunca (casi) novias o esposas? ¿Por qué sólo los aitas-amas de las chicas?

Toma de tesis sencillita puesto que en origen los celos, la protección en niveles de posesión están arraigados al patriarcalismo o machismo que sufrimos todos y todas, pero que ellos los escenificarán hasta hacer el ridículo en un momento dado por mor de la «hombria». Mientras, ellas habrán de suponer que lo que hacen sus chicos siempre es lo mejor para ambos.

Por supuesto, en el caso de las hijas, en sus progenitores estará el acto de «ver», no le llamemos vigilar. Echar un vistazo con naturalidad de «padre» para que a su hija no le falte de nada, ni la pase algo en una convivencia que podría encontrar cualquier cosa. Y qué clase de padres-madres son quienes no se «preocupan»... (dicen).

En otros casos será la chica quien tenga que ir a casa, o a su cita puntual de fin de semana con él, ya que su chico es tímido y no quiere aparecer por allí.

Y por fin algún elemento masculino que se hace las escapadas hasta donde le espera su enamorada de turno, no olvidemos que al fin y al cabo está sola y es verano y...

Todos y todas juran que hablarán euskara; claro que uno no sabe, o no se halla, o es más fácil el castellano, o por se prácticos...

---

*“Hay varios aspectos claves que impiden en buena lógica el avance o el asentamiento de unas relaciones sólidas en el terreno sexual”.*

---



En casa lo mismo, siempre hay alguien que no sabe euskara y....

Añadamos que las parejas, da igual heterosexual que homoso, no se distinguen por su comunicación «verbal», y te dicen: «Al principio estuvimos hablando euskara bastante tiempo, igual media hora o más. Muy bien». Y como han estado una tarde entera juntos, o más... ¿Qué han hecho?

Total que el enlace con lo mundano hace perder ese ritmo tan costoso de agarrar y más de mantener.

Claro que parece que desde los barnetegis se destella la poca necesidad de ese mundo cuasi anodino e insulso que llevamos a diario. Y así lo deben entender quienes creen que peligran sus amores. Y realmente sí que se da una situación especial, **egoera guztiz egokia**, que erotiza y exorniza las relaciones llevándolas a planos de fecundidad (no de fertilidad) íntima, con un sentido de afecto sempiterno, que tantas y tantas personas necesitan de vez en cuando en sus embates con la vida.

## Conclusiones animosamente tranquilizadoras

Ciertamente ¿quién no descubre allí a alguien de su gusto?

¿A quién no le gustaría enrollarse en mayor o menor medida con ese/a del talde?

Mas enseguida saltan las «contraindicaciones»; las limitaciones de vidas que caminan totalmente al margen unas de otras.

¿Aprovechar el momento? Tal vez, pero... Y siempre aparece algún pero, que normalmente es: el **después**.

Abundando en charlas con chicos y chicas participantes de en varios barnetegis, la conclusión es argi eta garbi: Elementos de pareja que tenéis a vuestro amado/a aprendiendo euskara en su encierro, **no preocuparos**. No hay un sólo «conocimiento bíblico». Las



excepciones, poquísimas, raras, sirven para asentar la regla. ¡Además un barnetegi tampoco es un convento!

No se dan ni «ingenuidades» como para alarmar o alterar planes familiares.

¿Y por qué de esta raya enmedio, fría estadística, si venimos comentando sobre relaciones, afectos y buenas vibraciones dadas entre casi todos y todas los barnetegianos de AEK?

Hay varios aspectos claves que impiden en buena lógica el avance o el asentamiento de unas relaciones sólidas en el terreno sexual.

Y está **primero** el propio euskara como tal. He aquí nuestro primer objetivo al acudir, y por tanto se superpone al lígüe y lo dificulta (de momento).

En **segundo** lugar la fiesta, continúa en Euskadi. Con unos rituales de movida popular, bebida hasta reventar, y cuerpo «tentempié» que se vuelve «tentetieso». Jaia que se lleva al barnetegi... ¿O será éste el que se lleva a las jaiais? ¡E inicie vd. algo medianamente bien, oiga, con un **Oztopo Koman-doa** pisándole los talones!

**Tercero**. Una cierta disciplina de trabajo que ocupa horas y te mantiene alerta al objetivo prioritario contando el reloj ocioso.

**Cuarto** y quizá lo más importante, ya que contiene tanto intrínseca como extrínsecamente el euskara, es: La cooperación solidaria; la

camaradería; el que deseemos globalmente llevarnos bien y haya un gran empeño en conseguirlo. Aunque pueda conllevar el «fastidio» de hacer cosas no habituales (esas labores caseras...) o también que por el lógico desconocimiento que existe en todos y todas sobre cómo somos en verdad, nos vayamos por la tangente y acabemos enfadando o molestando a alguien personalmente. Algo que no es adrede y se siente profundamente pero que a veces no hay tiempo suficiente para remediar. Actitudes machistas, dominantes; captar mal una palabra, gesto, frase; una broma pesada que no se entiende por qué; etabar, etabar. Cosas que están en la ley de cualquier grupo espontáneo.

Pero así son las relaciones y no puede explotarse toda la amalgama de ellas en unas breves semanas. Sabemos que suele costar meses o años el descubrir ciertas maneras de ser... Los porqués de ciertos momentos en una persona...

Y en lo concerniente a lo de: «Aquí te pillo, aquí te mato», no está nuestra moral concebida para convertirla en moralina de la noche a la mañana, salvo en nuestra imaginación. Si los tiempos cambian una barbaridad... la cosa va bastante de boquilla, porque la verdad es que si a nadie le amarga un dulce... la gente aún espera que se lo den «pelado». Cada cual muy en su papel (léase rol).

Por lo demás el barnetegi es para lo que es, y se hace imprescindible para ello. ¡Euskara ala...!□



## Pelotaris en América

# El final del túnel

A los empresarios norteamericanos de los Jai Alai se les ha terminado el chollo. Enfrentados abiertamente a los pelotaris desde hace décadas, se han encontrado por fin con la horma de su zapato. A pesar de haber corrompido a los intendentes, conocidos pelotaris que protagonizaron la huelga de 1968 y nexos de unión entre las empresas y los nuevos pelotaris, la huelga iniciada por estos hace dieciséis meses va haciendo mella en las empresas.

Agustín Uriarte

**M**ientras los empresarios se ven obligados a ir readmitiendo paulatinamente a los pelotaris vascos ante la ineptitud de gentes reclutadas en USA sin idea del manejo de la cesta, con piquetes antes, durante y después de cada sesión de pelota en las puertas de los frontones, con la actividad reducida a la mitad y esa mitad disconforme por la pérdida exagerada de espectáculo, razón por la que no apuesta, los pelotaris siguen más unidos que nunca en su desgracia.

En la desgracia de ser un subproletariado inmigrante y sometido a continuas presiones y vejaciones, de las cuales la más grave será el enfrentamiento provocado desde las empresas, titulares de las escuelas vascas de pelotaris, entre pelotaris. Entre los huelguistas, mayoría clara con un 87% y los jóvenes



que acuden prematuramente de las escuelas a USA empujados por presiones en las que tienen mucho que ver los muy bien pagados intendentes.

### La huelga de Ondarrés

Haciendo un poco de historia, nos podemos remontar a la ya referida huelga del 68, la primera desde la construcción del primer frontón USA en Miami en 1924. En aquel momento había seis frontones en activo por aquellas tierras. Los pelotaris se unieron en una huelga motivada por las mismas razones que ahora justifican esta. De las circunstancias que forzaron aquella huelga y las que justifican la actual, coinciden incluso los emolumentos que perciben los pelotaris; es decir, cobran hoy lo mismo que hace veinte años en condiciones laborales ahora más duras.

Los huelguistas del 68 fueron despedidos sin contemplaciones. Estaban unidos en un Monte-Pío del que Ondarrés era el presidente. Entre los protagonistas de aquella huelga había nombres importantes en el mundo de la pelota. El mismo Ondarrés, Txurruka, «Chino» Bengoa, Egurbide, Guarita, Orbea I, hombres que ahora destacan por su condi-





ción de intendentes en aquellos frontones. Son los que distribuyen los cuadros, controlan la contratación, los sueldos, el programa..., es decir, los encargados de mantener a los pelotaris actuales en las mismas o peores condiciones que las que los llevaron a ellos mismos a la huelga. Todo ello por sueldos millonarios.

## El manifiesto del 14 de abril

La huelga que aún dura se inició el 14 de abril del pasado año. El puntista gemikarra Pedro Olarreta fue quien prendió la chispa en el polvorín el siete de febrero. Mediante un manifiesto titulado «El Proceso del Jai Alai» denunció la situación existente en los frontones USA. Destacaba en el mismo la congelación de salarios, casi coincidentes con los de dos décadas antes, las peores condiciones de trabajo en frontones sin masajistas y en los que los vestuarios no guardan los mínimos exigibles, la extensión del tiempo de trabajo a nueve funciones semanales en once meses de juego al año, en algún caso, la actitud de los cesteros y de los intendentes.

En el manifiesto llegaría a declarar «nosotros tenemos la culpa de esta situación porque no hacemos nada» y culminó pidiendo la ruptura de los contratos a los pelotaris, anunciando el inicio de una huelga de hambre si no se lograban en un plazo de tiempo determinando unas mejoras mínimas.

Esa primavera se inició la huelga con el apoyo del 87% de los alrededor de 450 pelotaris de los catorce frontones norteamericanos. Se consideró el momento idóneo para el inicio de la huelga por falta de jugadores tras el logro por parte empresarial del aumento de la temporada activa a diez meses. Se acababa de constituir en la práctica la I.J.A.P.A., Internacional Jai Alai Players Association. La solidaridad entre ellos y la tenacidad frente a un empresario omnipotente y omnipresente en el mundo de la pelota hacer pensar en un final del conflicto que solucione

también el deplorable estado de este deporte ahora mismo en USA.

A falta de escuelas propias en América y el logro por parte de la IJAPA de cerrar la vía de los visados para los pelotaris que aquellos pudieran lograr en el País Vasco, junto a la solidaridad lograda por parte de los fabricantes de cestas hizo pensar en una solución rápida del conflicto, forzados los empresarios a cubrir los cuadros con jugadores americanos sin idea de cesta.

## Oferta de los pelotaris

Así las cosas, en junio del 88 los huelgistas se ofrecieron a jugar sin más condiciones que la continuación de la tramitación legal iniciada contra las empresas. Estas no aceptaron, ofreciendo trabajo al 40% de los huelguistas. Oferta que tras descartarla en un inicio, haría suya la IJAPA en febrero del 89, aceptándola las empresas pero pagando la mitad del sueldo.

Para entonces la situación en los frontones había adquirido tintes dramáticos, con un espectáculo paupérrimo y, tanto asistencia como ingresos reducidos al 50%. Mientras los pelotaris siguen firmes en su postura con un

apoyo económico de 100 dólares semanales gracias a un acuerdo con un fuerte sindicato, la U.A.W., ayudas desde Euskadi donde la IJAPA trabaja en ese sentido, piquetes a las puertas de frontones... estos viven un periodo absolutamente decadente.

Los intendentes se han visto obligados a modificar las reglas dominantes hasta entonces en las apuestas, por la falta de pericia en el juego por parte de los esquiroles reclutados en USA. La diferencia de nivel entre éstos y los profesionales es tal, que un joven esquirlol llevado de Euskadi puede batir records deportivos impensables en condiciones normales. Es el caso de un joven que ha dejado una marca de casi 350 tantos seguidos en quiniela cuando se suponía inalcanzable el listón de los 215 que dejara instalado en su día Txikito.

## Los cesteros

Un factor importante a la hora de mantener la huelga firme fue en un inicio la falta de material en los frontones, lo que hacía que los esquiroles tuvieran que jugar con auténticos desechos de cestas. Estas no solo son caras, sino que se degradan con cierta faci-





dad. Al inicio de la huelga, la IJAPA logró el apoyo total de los cesteros, que dejaron de enviar material a los frontones americanos, lo que podía suponer la paralización de estos en un breve periodo de tiempo.

Son, en total, una treintena de artesanos con mayor o menor capital. Los más fuertes, Aldazabal y Gainza, ambos de Gernika. En septiembre del 88 dos de ellos, Izagirre y Aldazabal retiraron su apoyo a los pelotaris, comenzando, apurados por las pérdidas a corto plazo y por presiones de las empresas, a fabricar y enviar sus costas de América. Llegaron incluso a dar abasto a la amplia demanda existente. El resto de cesteros quedó en una situación crítica, perdidos los clientes.

IJAPA organizó un festival en su apoyo y les dejó abierta la veda. Podría haber sido un desencadenante de la solución al conflicto, pero quedó en nada.

### Comienza las readmisiones

Las consecuencias de todo ello son imprevisibles pero lo más probable es que la ley obligue a las empresas a readmitir a los pelotaris.

Estos siguen en condiciones de vida deplo-

rables y con los recursos justos. Ya no ceden a los chantajes ni a la dispersión a que eran obligados en un inicio. Se mantienen expectantes en sus piquetes, esperando las resoluciones judiciales o el agotamiento de las empresas.

Los empresarios siguen, de todos modos, con su juego sucio. En el caso de los piquetes de los frontones de Florida, alguna empresa les ha colocado focos de luz gigantesca para que los mosquitos los alejen del frontón. En el norte el recurso es instalar cerca del piquete potentes altavoces que solo emiten una canción sin interrupción y a fuerte volumen.

Pero tendrán que recurrir antes o después a estos pelotaris profesionales, cerrado el camino de las escuelas vascas de las cuales ya no pueden llevar esquiroles si no es con cuentagotas. Y es que el mal juego que se ofrece está espantando y agotando al poco público que acude con asiduidad a los frontones.

La resistencia de los esquiroles parece que se va menguando, cuando nos encontramos con casos como el del frontón de Daytona donde han optado por readmitir a 17 huelguistas tras despedir a 20 esquiroles que comenzaron ya a pedir mejoras salariales. □



## BAR LORETXU

C/Fermín Calbetón, 26  
PARTE VIEJA

**DONOSTIA**

  
**Hontza**  
LIBURUDENDA

OKENDO KALEA, 4 - ☎ 42 82 89

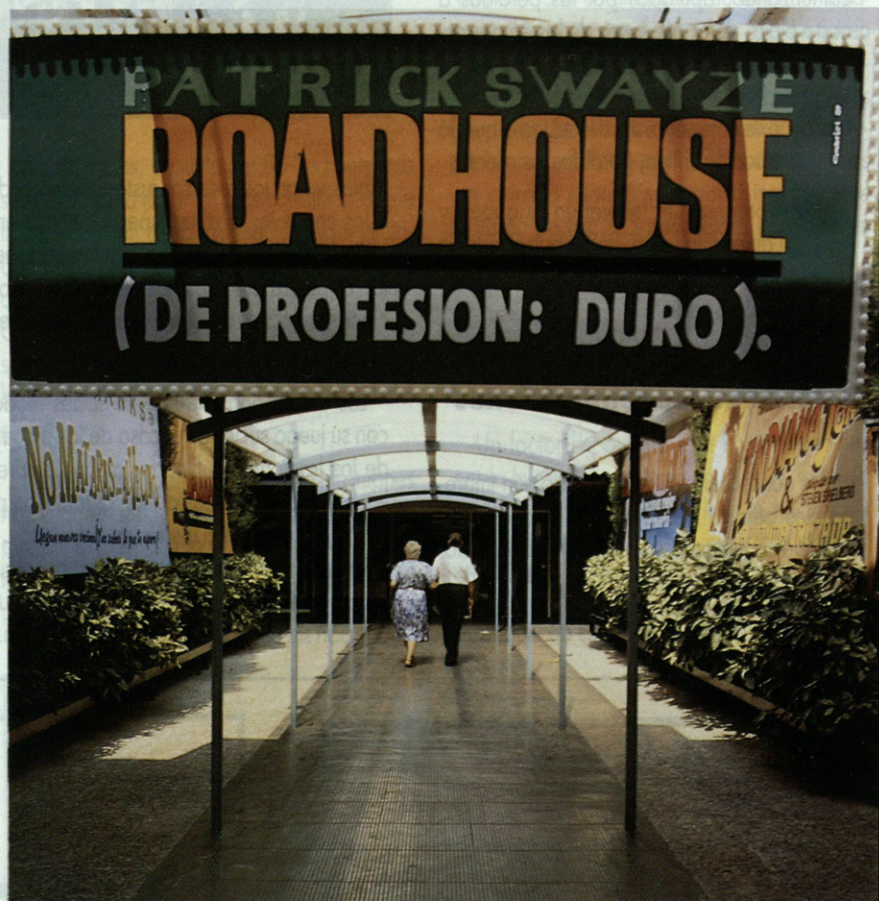
**20004 - DONOSTIA**



# Malos momentos para el cine catalán

La industria cinematográfica catalana está en crisis. Las películas producidas en el Principat tienen unos presupuestos inferiores a las producidas en el resto del Estado español; también reciben menos subvenciones y, desde el año 1983, recaudan menos dinero del que cuestan y se divulgan entre un público donde cunden la apatía y el desinterés. Estas son algunas de las conclusiones a las que han llegado los autores del trabajo encargado por el Centre d'Estudis i Planificació. (CEP).

Paco Soto  
Fotos: José Cano



**L**uís Bonet, Josep María Miralles y Xabier Cubeles son los autores del trabajo del CEP. Analizan la trayectoria de la industria cinematográfica catalana durante estos últimos años y manejan una serie de datos que permiten, cuando menos, preocuparse por su evolución futura. Para muestra un botón: si el costo medio, en 1987, de una película española era de 110

millones de pesetas, ese mismo año la media catalana no superaba los 94 millones.

Las películas catalanas también reciben menos dinero que las españolas en materia de subvención, 37 y 40 millones de promedio respectivamente. En 1986, un 13% de los españoles consumían imágenes fabricadas en España; en Catalunya el porcentaje apenas superaba el 11%.



...en coproducción con Cuba y «El camp...  
...plor Mogol». A su vuelta a Euskadi en los  
...años ochenta interviene activamente en el ci-  
...ne vasco con la producción de la serie «Las  
...las», en la que dio oportunidades a muchos  
...de los nuevos valores del cine vasco: Arriaga,  
...diz, Sola, Sola, Sola, Sola, Sola, Sola, Sola,  
...va consagrando a los autores del cine vasco.  
...Ahora, se consigue llevar a lo pantalla

Los autores del estudio dejan constancia de que el progresivo cierre de cines afecta a todo el territorio catalán —1178 salas en 1969, frente a las 373 que quedaban en 1988—, pero con mayor dureza a las zonas rurales. De las 620 salas de cine radicadas, también en 1969, en localidades de menos de 10.000 habitantes, se ha pasado a 127.

En 1984 en Catalunya contaba con 675 millones de espectadores, de los cuales solo un 3% acudía a los cines, mientras que el porcentaje alcanzaba un 12% cuando se refiere a quienes contemplan películas gracias al vídeo, y el 85% restante recurre a la televisión.

En el estudio se considera negativo el hecho que un 51% de las salas actualmente en funcionamiento sea de más de 1.000 butacas, porque eso remite a un tipo de explotación anticuado. Pero, según los autores del citado trabajo, (es más grave) que el cierre de salas cree «desiertos cinematográficos» en poblaciones de más de 25.000 habitantes como Sant Adrià, Barberà del Vallès, Esplugues del Llobregat, Viladecans o Ripoll.

## El "Cabreo" de Bru de Sala

Hace escasas semanas el director general de Promoción Cultural de la Generalitat, Xabier Bru de Sala, declaraba al Diari de Barcelona que «el cine catalán se ha visto apesadumbrado por la política cinematográfica española». Bru de Sala hizo estas declaraciones después de conocer el trabajo publicado por el CEP. La dirección general de Promoción Cultural de la Generalitat ha iniciado unos estudios que tienden a la posible elaboración de una ley del cine. Asimismo, el director general afirmaba que es necesario traspasar a



la Generalitat la parte de los fondos del Ministerio de Cultura que corresponden a la producción catalana real, si se quiere cumplir al pie de la letra el Estatuto de Autonomía.

La Generalitat tiene traspasadas todas las competencias en materia de cultura, excepto las relacionadas con asuntos exteriores; sin embargo, la política de fomento y protección al cine está implícitamente regulada por el Ministerio de Cultura español. La protección

de la Generalitat al cine catalán se ha dirigido fundamentalmente a la producción. Entre 1981 y 1987 el presupuesto del departamento de cultura no ha experimentado variaciones notables. Por otra parte, la política de este departamento en materia cinematográfica ha sido reprobada desde diferentes ámbitos del mundo del cine, y se han oído críticas por la falta de firmeza y voluntad política de los responsables del departamento, amiguismo y las corruptelas. □





Representará a Euskadi en la Sección Oficial del próximo Festival de Cine de Donosti

# Ke Arteko Egunak (Días de humo), última realización del cine vasco

«Ke Arteko Egunak, film vasco dirigido por el veterano realizador vasco Antxon Ezeiza, rodado íntegramente en Euskara, se presentará en la próxima y ya inminente edición del Festival de Cine Donostiarra. Con un presupuesto cercano a los ciento cincuenta millones de ptas., supone un ambicioso y acariciado proyecto, ya realidad de Antxon Ezeiza. Film, a la vez intimista, pero muy enraizado en la realidad actual de Euskadi, no dudamos que va a sorprender a muchos espectadores. De todo ello les informamos a continuación, en un rápido avance de lo que puede ser este film vasco, de ya inminente estreno.

Luis M<sup>a</sup> Matia

«**K**e Arteko Egunak», es una aproximación a una realidad áspera y convulsa, pero también a una tierra, Euskadi, y a sus gentes plenas de vitalidad y capaces de aceptar y practicar el humor y la ironía.

La película es la crónica de un regreso, Pedro Sansinenea abandonó la familia, amigos y a su país, Euskadi, hace casi veinte años.



Xabier Elorriaga y Antxon Ezeiza.

Buscó en América, en México, un aire distinto, un entorno menos agobiante, una vida más libre. Nunca logró adaptarse a la tradicional familia vasca. Una casualidad le hace volver a su Euskadi natal. El alcoholismo ha hecho mella en él, como forma de dar salida a su inadaptación. En esta vuelta a Euskadi, la realidad es muy otra a la que dejó veinte años atrás. Sus familiares y amigos han cambiado mucho. Tampoco Kepa y Lurdes, pareja de jóvenes que conoce ahora, logran sacarlo de la absoluta soledad en la que se encuentra. Pedro, pertenece a otra época y sus intentos de rejuvenecer son casi grotescos... A Pedro le duele ser testigo de un desgarró que le hace vivir su propio derrumbe... La película, en suma, es la crónica de este regreso, centrado en los problemas personales y en la influencia que sobre ellos ejerce una realidad borrosa pero potente, entrevista en unos pocos días. Quizás y sin lugar a dudas,

de ahí se desprende su título, «Ke Arteko Egunak»...

## Antxon Ezeiza, director de «Ke Arteko Egunak»

«Ke Arteko Egunak» era un proyecto largamente acariciado por Antxon Ezeiza, ya veterano realizador vasco. Antxon, pionero del cine vasco, como muchos otros se vio obligado a trasladarse a Madrid para dar rienda suelta a su vocación cinematográfica. Eran los finales de los años cincuenta. Colaborador en guiones de Mur Oti, Balcázar, Grau, Bardem y Cotafovi, obtuvo el premio al mejor guión por «Los justos» en 1959, película que no llegó a realizarse. Más tarde colabora en cortos con Elías Querejeta, «A través del fútbol» y «A través de San Sebastián». En 1973 se exilia en París por motivos políticos, trasladándose posteriormente a México donde consiguió rodar «Mina, viento de liber-



tad» en coproducción con Cuba y «El complot Mogol». A su vuelta a Euskadi en los años ochenta interviene activamente en el cine vasco con la producción de la serie «Ikuska», en la que dió oportunidades a muchos de los nuevos valores del cine vasco, Armendariz, Sota, Bakedano, etc. sin olvidar a los ya consagrados como Pedro Olea.

Ahora, ha conseguido llevar a la pantalla grande «Ke Arteko Egunak», que como el propio Ezeiza, nos dijo el primer día de rodaje...

era uno de sus proyectos más acariciados... Una crónica del regreso a Euskadi, vista desde el exilio forzoso. Esa vuelta a Euskadi y esa comprobación del estado actual de las personas y de la situación real. Quizás, según Ezeiza, en «Ke Arteko Egunak», haya un tanto bastante de mis experiencias personales... Pero lo que más le interesa a Ezeiza es el rodaje con sonido directo y en euskara original. Un cine vasco autóctono en nuestro milenario idioma...

## Los actores principales de «Ke Arteko Egunak»

Para dar vida a los principales personajes de este nuevo film vasco se quiso contar desde el principio con gente de aquí, habida cuenta del planteamiento de rodar en Euskara original, reforzando a estos actores vascos con un protagonista de renombre internacional. De esta forma el protagonista, Pedro,

## Iro Landaluce, actor-revelación

L.M.M.

**I**ro Landaluce, un joven vasco de veintitantos años, natural de Abadiano, es quizás el descubrimiento más notable del último film vasco «Ke arteko egunak». Hasta el momento ha rodado tres películas: «Oraingos» de J.J. Bakedano, «Gran Sol» de Ferran Llagostera y la presente «Ke Arteko Egunak».

—Entré en el cine por casualidad, nos dice Iro en una breve entrevista que hemos mantenido con él—. Era amigo de Bakedano y entonces estaba planeando el rodaje de «Oraingos» y me dijo que yo tenía que hacer uno de los protagonistas. Yo de cine no sabía nada, de vez en cuando veía alguna película en los cines de Durango, pero nada más. Entonces Bakedano, me dió el libro «La Intrusa» de Borges, en que se basa «Oraingos». Lo leí y me gustó mucho. Acepté hacer unas pruebas en la Ikastola y de ahí pasé a interpretar el protagonista de «Oraingos». Rodamos en euskara y el film ha tenido muy buena acogida de crítica y de público a nivel de Euskadi, que es donde se ha distribuido...

—Luego le seguimos preguntando por su siguiente film «Gran Sol»...

—Bueno, «Gran Sol», fue una coproducción de Euskadi y Catalunya. Tenía un papel menor, mas episódico, pero me gustó hacerlo. Quizás fue que ya me había «picado» el gusano del cine. Allí estuve con gente de la

categoría de Luis Iriondo. Me sirvió, como digo, como experiencia...

—Y luego vino «Ke arteko egunak»...

—A Antxon Ezeiza, que es un gran hombre de cine, le gustó mucho «Oraingos» y como necesitaba actores que supiesen euskara de nacimiento, me llamó y me planteó el proyecto. Realmente ha sido un gran rodaje. Los dos meses que duró fueron interesantísimos. Aprendí mucho. Desde Koldo Izagirre, encargado del guión y de corregir mi euskara vizcaíno, ya que se rodó en batua guipuzcoano, hasta como digo Antxon Ezeiza, que es un gran director de actores y que de cine sabe un montón. Y sin olvidar a Pedro Armendariz Jr., que además de ser un gran compañero es un persona excepcional, de las que te ayudan. Un profesional como la copa de un pino. Además, éste de cine sabe un montón. Me gustaba escuchar las conver-

saciones de cine que tenían Pedro, Antxon y Alfredo Mayo el director de fotografía... ¡Lo que saben de cine!... ¡Si lo han visto todo!... Además, Pedro Armendariz, conocía a todos los grandes de Hollywood, desde John Wayne hasta Jane Fonda. De un director que hablaba muy bien era de John Ford. Decía que ha sido uno de los más grandes maestros del cine y un personaje irreplicable...

—Rapidamente para terminar, Iro, relámanos una anécdota rápida del rodaje de «Ke Arteko Egunak»...

—¿Qué puedo contar?... ¡Pasaron tantas cosas y tan divertidas!... Quizás, que uno de los últimos días de rodaje llegó la «Korrika» a Donosti y Pedro Armendariz, Elene Lizarralde gran compañera por cierto y con quien ya hice «Oraingos», y yo corrimos los últimos kilómetros... Esto, entusiasmó a Pedro Armendariz y se interesó por el particular. Nos hizo muchas preguntas y dijo que iba a llevar la idea a México, que podía servir para unir a muchos pueblos de indios que aún continúan aislados incluso de la civilización...

Lo que sí quiero dejar claro es que «Ke Arteko Egunak», es un film que va a sorprender al espectador. Que está muy enraizado en la realidad de Euskadi actual y que los personajes están muy bien ligados unos con otros. Definitivamente, espero que guste y tenga buenas críticas...

—Por nuestra parte que así sea y que Iro Landaluce siga interpretando muchos films y si son en euskara, mejor que mejor... Que todos lo podamos ver muy pronto...□





el cincuentón que regresa a Euskadi, lo ha incorporado Pedro Armendáriz Jr., actor mexicano, hijo del mítico Pedro Armendáriz, y como su padre un hombre de gran experiencia fílmica internacional y que según los que han visto los copiones de trabajo del film, va a sorprender en su incorporación del exiliado vasco de «Ke Arteko Egunak».

En el resto de los papeles están Iro Landaluze, joven valor del cine vasco, que ya ha intervenido en otras dos películas: «Oraingo» de J.J. Bakedano y «Gran Sol» de Ferran Lagostera, actor con el que más adelante, les ofrecemos una breve entrevista y Elen Lizarralde actriz euskaldun, que también intervino en «Oraingo» y que proviene de la E.T.B., donde presentó numerosos programas. Además en papeles episódicos intervienen los ya conocidos actores vascos, Patxi Bisquert y Xabier Elorriaga. Como se verá un reparto muy completo y compacto para este film vasco...

### Algunas notas de producción

El film, como ya hemos dicho se rodó en euskara original, con sonido directo. Con lo que se planteó el problema de que se recogían dos versiones originales: La voz de Pedro en castellano y la del resto de los actores



Pedro Armendariz en Ke Arteko Egunak.

en euskara. Planteándose por tanto un doblaje por partida doble. Es de destacar en este sentido el esfuerzo de la productora y de los actores, para poder aunar idiomas tan dispares y como decimos en sonido directo original. El resultado ha sido altamente satisfactorio y toda una innovación en la industria del cine.

En cuanto al rodaje ha sido un tanto complicado, fundamentalmente por la infinidad de escenarios naturales (No se ha utilizado ningún plató o estudio de rodaje), lo que ha producido un trabajo de producción muy duro, sin poder partir jornadas de rodaje por imperativos de tiempo, lugares naturales de rodaje, etc.

En el rodaje intervinieron cerca de dos mil extras y se da la circunstancia, que incluso colaboró la Policía Nacional, en una secuencia de acción en la que se describe una carga, lográndose escenas de gran verismo.

El costo total de la producción ascendió a cerca de los 150 millones de ptas. Y el rodaje finalizó en Madrid en la Estación del Norte, teniendo que trasladar un tren de los años 20 desde el Museo de las Delicias y todo el equipo al completo desde San Sebastián. Finalmente en el equipo de realización además de Antxon Ezeiza, han intervenido, en el guión Koldo Izagirre, escritor vasco sobradamente conocido, la música ha sido de Michel Portal, la fotografía de Alfredo Mayo, el sonido de Daniel Goldstein, el montaje de Pepe Salcedo y como productor ejecutivo Luis Goya.

El film ha sido producido por las productoras vascas: Trenbideko Filmeak y Bertan Filmeak.

Se han obtenido subvenciones del Gobierno Vasco, y Ministerio de Cultura. Televisión Española ha adquirido los derechos de antena de la película. □

CAFETERAS

**nuova  
simonelli**

1.ª MARCA EN ITALIA

**BANATZAILEA:  
RAMBUR EXPRESS, S. A.**

ORERETA

Diputazio Plaza, 2. Telefonoa: 512242

**a**

**ALLIGRAF**

**Impresión de folletos, revistas,  
carteles, pegatinas,  
catálogos, etc.**

**Prim, 54  
Telf. 433 65 84  
48006 BILBAO**



Diego Galán, delegado del Festival

# Nunca he recibido críticas políticas

Diego Galán, crítico, escritor de cine, realizador de una serie de T.V., sobre el cine español que tuvo muy buenas críticas y éxito de público, lleva cinco años ligado al Festival de Cine de Donosti, uno como Asesor y cuatro como Delegado General. Bajo su Dirección en 1985, el Festival recuperó la Categoría A.

L.M.M.  
Fotos: Karlos



**¿C**ómo ves al Festival de «salud»?

—Bien, veo al Festival con buena salud. El vivir siempre produce ciertos «achagues». Pero, ya digo, que lo veo bien, con buena salud, mejor que en años anteriores....

**—¿Se puede decir que en estos momentos los Festivales son: Cannes, Berlín, Valencia y San Sebastián, por este orden...?**

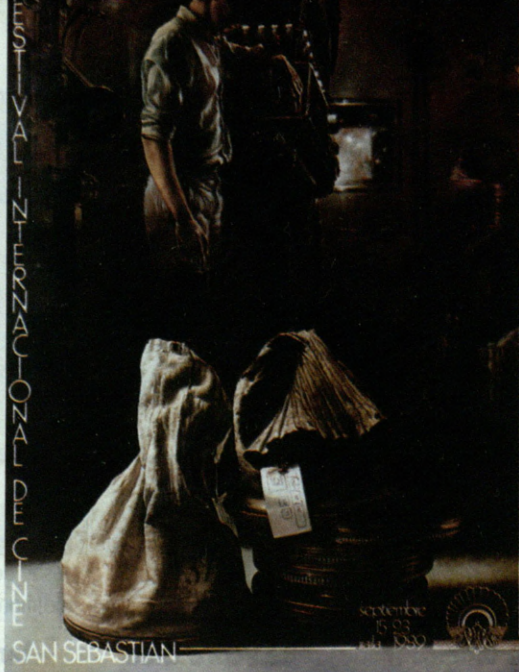
—En Europa sí. Luego hay que añadir, el de Montreal y el de Tokio. Pero en definitiva en estos momentos, los Festivales de Categoría son esos y en ese orden.

**—De acuerdo con la situación socio-política del país, de Euskadi, un director de un Festival de cine como el de Donosti, ¿tiene que soportar muchas presiones?**

—No. Siempre, la inquietud de que el funcionamiento normal del Festival de altere, digamos, por circunstancias extra-cinematográficas. Pero presiones políticas o de cualquier otro tipo no he tenido que soportar. En este sentido sí que ha sido espléndido el que los políticos del Ayuntamiento, de los Gobiernos que den dinero, no se han inmiscuido en nuestro trabajo. En este sentido, repito ha sido espléndido, nunca hemos soportado presiones de tipo alguno recomendar tal o cual película. Claro que también sabemos donde hacemos el Festival. No es lo mismo hacerlo aquí que en Acapulco o en Murcia, por poner unos ejemplos...

**—En estos años al frente del Festival, ha habido momentos difíciles, críticos, que incluso han hecho peligrar al Festival ¿qué nos puedes decir al respecto?...**

—Bien, si que ha habido algún momento realmente difícil. En el año 85, cuando el GAL mató a cuatro vascos en Baiona y se produjo una huelga general y entraron varias personas al cine y corrieron las cortinas, fue uno de los momentos más críticos y difíciles. También cuando robaron un rollo de la película de Claude Chabrol, «El inspector Labardin», se pudo producir otro momento muy crítico, ya que la F.I.A.P. que es la Federación





que agrupa los Festivales, es muy tajante en estos temas y desde el punto oficialista pudimos tener un gran problema. Afortunadamente conseguimos un nuevo rollo del film, y logramos proyectarlo completo...

**—Vamos con el cine. Con las películas en definitiva. En la Sección Oficial se van a proyectar dos films españoles y otro «Días de Humo», que en cierta forma representa a Euskadi, Además se proyectarán los últimos trabajos de Pedro Olea e Imanol Uribe ¿No crees que son muchos films, para la realidad del cine aquí y ahora?**

—Bien, vayamos por partes. Las películas de Pedro Olea e Imanol Uribe, son producciones para televisión. Están producidas al ciento por ciento por T.V.E., lo que parece es que tienen proyecto de estrenarlas en el cine y van a secciones paralelas del Festival: La de Pedro Olea a Zabaltegi y la de Imanol a una proyección a medianoche. Así que sólo nos quedamos con las tres que van a la Sección Oficial de Concurso: «Si te dicen que caí» de Aranda, «El mar y el tiempo» de Fernán Gómez y «Días de Humo» de Echeiza. Realmente no me parece excesivo...

**—«Batman», «Talk Radio», «The Abyss», tres grandes films producidos por las multinacionales Usa y que están incluidas en diferentes secciones del próximo Festival ¿Servicio obligado a las multinacionales?...**

—Las multinacionales durante algún tiempo no han participado en el Festival. El año pasado, después de varios años se incluyeron dos films Usa producidos por multinacionales, pero más en función de su calidad que otra cosa... Lo que ocurre es que entendemos que hay que hacer una programación variopinta y hay que incluir esas películas que todo el mundo quiere ver. Y en estos momentos «Batman» es una de ellas, con otras de cinematografías más desconocidas. Hay que darse cuenta de que Donosti, es un Festival de Clase A, lo que quiere decir competitivo pero no especializado, con lo que cual-



quier película puede tener un sitio. Y que a pesar de lo que pueda pensarse conseguir «Batman» y «The Abyss» no ha sido fácil.

**—Tenemos curiosidad ¿Cómo es el público del Festival de Donosti?... ¿Qué tipo de público es el que más asiste al Festival?**

—Básicamente joven. Cerca de un ochenta por ciento es gente de menos de treinta y cinco años. Lo que no quiere decir que solo existan los jóvenes. Aunque, como muy bien se sabe hoy en día los que más asisten al cine son los jóvenes y esto sucede internacionalmente...

**—Las estrellas que dan luz al Festival. Un tema muy traído y llevado ¿Es una especie de servilismo del Festival para que se le oiga?...**

—Bueno, siempre hemos traído estrellas ligadas con el film proyectado. El año pasado así sucedió, salvo en el caso de Vittorio Gassman y creo que este actor se merecía sin duda alguna el homenaje que se le tributó. Por otra parte, esto de las estrellas es un tema que interesa al público y siempre preguntan sobre que gran actor o actriz va a venir a Donosti. Aunque ya digo, que procuraremos que estén ligados con las películas del Festival.

**—Cine europeo, casi todo producido por subvenciones estatales o productoras de T.V., ¿Cómo ves esto? ¿Crees que puede condicionar la libertad del cineasta?**

—Cuando las televisiones producen películas, bajan ciertos niveles, las tienen que hacer «familiares». Puede que esté ocurriendo. Recientemente se ha publicado que en un Festival de T.V., Televisión Española no ha podido vender nada, ya que todo lo que lle-

vó era «fortísimo» para los posibles compradores europeos. La media de estos films era muy osada para lo que se consume por Europa. Y con respecto a la protección del cine, creo que se habla demasiado. También la prensa recibe subvenciones por el papel y de eso no se discute nada. Creo que el cine es un signo de cultura internacional. Y digan lo que digan de una forma u otra todos los países subvencionan al cine, incluidos los americanos. Además el dinero que se dedica a estas subvenciones de cine, es una ínfima cantidad, habida cuenta lo que se invierte en otros sectores...

**—Destácanos algo de la próxima Edición. Algo que vaya a interesar al público...**

—De las películas no puedo hablar, ya que en un sentido u otro están ligadas a diferentes premios, pero lo que sí destacaré son las sesiones del MAGNAPAX en el Velódromo de Anoeta y ésto sí que puede ser una verdadera sensación. Por éste sistema grandioso de proyección, sí apuesto fuerte. Luego las sesiones dedicadas al melodrama, otra a «Los tambores de Fu-Man-Chu», aquel inolvidable cine por jornadas o el ciclo dedicado al Cincuenta aniversario de «La Diligencia» de John Ford o el de James Whale, creador del mito de (Frankenstein).

**—Finalmente, es nuestro deseo que el vídeo no llegue a matar la «Estrella del Cine»...**

—No lo creo. En absoluto creo, que el vídeo doméstico pueda terminar con el cine. Lo que sí me parece claro, es que la maquinaria del cine está algo vieja, pasada de moda, las latas, esos grandes sacos, etc. En este sentido el soporte magnético, si creo que vena al celuloide. Luego vendrá la informatización de las salas y es posible que en el futuro «Batman», la podamos ver con una señal emitida desde Los Angeles... Pero de todas formas por el momento la consigna es: ¡Todos al cine!

Y el telón de esta 37 Edición del Festival de Cine de Donosti, se levanta el 15 de Septiembre. Esta, es la cita de todos los aficionados al 7º Arte. □



## “Mi novia es una extrarrestre”

La política de los géneros cinematográficos, sobre la que se asentó durante décadas el cine estadounidense, comenzó hace años ha sufrir tal deterioro que esta es difícilmente reconocible en las películas que se hacen en la actualidad.

«Mi novia es un extraterrestre» se nos presenta como una comedia, aderezada con unos toques de ciencia-ficción, cuando en realidad es un producto tan degradado, que planea inútilmente por las diferentes situaciones que componen la película, sin que lleguemos a esbozar una tenue sonrisa.

La lógica que preside el relato es tan inverosímil, que, por mucha atención que le dediquemos, no conseguiremos ni siquiera llegar a fingir que pueda interesarnos lo que vemos en la pantalla. La historia esta construida con elementos tan endeble que el resultado no puede ser otro que el pálido reflejo de algo que se quiere parecer a una comedia, pero de la que solo asume su enunciación. □

**USA, 1989. T.O.: «My Stepmother is an Alien». D.: Richard Benjamin. G.: Jerico y Herschel Weingrod, Timothy Harris y Jonathan Reynolds. F.: Richard H. Kline. M.: Alan Silvestri. I.: Dan Aykroyd, Kim Basinger, Jon Lovitz, Alyson Hannigan, Joseph Maher, Seth Green, Wesley Mann.**



## “Inseparables”

**Canadá, 1988. T.O.: «Dead Ringers». D.: David Cronenberg. G.: David Cronenberg y Norman Snider, sobre la obra de Bari Wood y Jack Geasland. F.: Peter Suschitzky. M.: Howard Shore. I.: Jeremy Irons, Genevieve Bujold, Jonathan y Nicholas Maley, Marsha Noreau, Warren David.**

Txomin Ansoa

David Cronenberg es, hoy por hoy, el director más conocido del cine canadiense. Una cinematografía que se desarrolla a la sombra de su poderoso vecino el cine estadounidense. Lo que provoca que sus contornos surjan difuminados (ante su presencia), de tal forma que nuestra percepción de la misma aparezca diluida, sin unos rasgos que la caractericen de forma precisa.

Aunque un tanto desordenadas las películas de Cronenberg nos han ido llegando de forma regular, cosa que no ocurre con el cine canadiense en su conjunto. La causa de esto podemos atribuirlo a que sus films se inscriben dentro del cine fantástico y a que, frecuenta, sin dificultad, el cine estadounidense, lo que siempre facilita la distribución de sus películas.

En «Inseparables» Cronenberg, que ha partido de una historia real, permanece fiel al cine fantástico, iniciando un proceso de depuración que le aleja de los caminos habituales del mismo, para introducirse por nuevos derroteros expresivos, con unos resultados plenamente satisfactorios.

La normalidad que preside la vida de los

protagonistas, dos hermanos gemelos y ginecólogos, inicia un proceso de descomposición, cuando la presencia de una mujer amenaza instalarse de forma permanente en la vida de uno de los hermanos. La perfecta armonía y simbiosis que regía sucurrir cotidiano da paso a una situación de autodestrucción que pasando por la locura les conduce a la muerte.

La película retrata de manera precisa y rigurosa como el horror y el abismo irrumpen en la vida placentera de los protagonistas. Como el placer, la pasión compulsiva por una mujer, degenera en tragedia. Este tránsito adquiere tal espesor en las imágenes que provoca la incomodidad y momentos ciertamente perturbadores que sitúan a «Inseparables» en una longitud de onda poco frecuente en el proceloso mar por el que navega en la actualidad el cine fantástico. □

\* El cineasta portugués Manoel de Oliveira rodará próximamente «No o la vana gloria de la autoridad», crónica sobre la historia de Portugal, que producirá Paolo Branco.

\* «Conte de printemps» es el primer título de la nueva serie de películas que agrupadas como «Cuentos de las cuatro estaciones» ha rodado el director francés Eric Rohmer.



## Joxemeren OHELIKOPTEROA eta KUPEL ATOMIKOA

Xabier Mendiguren



**Xabier Mendiguren**  
**Elkar**  
**450 pezeta.**

Garaia opor usaina galdu ez duen honetan apropos iruditzen zaigu Xabier Mendiguren duela ez asko kaleratutako liburu hau aurkezteko. Haurrentzako literatura deritzan horretan koka daiteke, nahiz guztiok jakin heldu bati baino gehiagori atsean ordu ederrak opa ohi dizkiola antzeko liburu motak. Beraz, adinen kontu hori alde batetara utzi eta zera adieraziko dugu, Jon Zabaleta irudi-

## Joxemeren ohelikopteroa eta kupel atomikoa

gile xarmangarriaren marrazkiz orniturik datorrela eta, hizkiak begien zorroztasuna erabat galdua dutan ere erraz desleitzeko tamainan inprimaturik dituela.

«Joxemeren ohelikopteroa eta kupel atomikoa» antzeko liburu baten jarraia da. Mutiko alferrontzi baten asmakizun galantaz ziharduen harek. Zer ote aurki-berria? Ba «Joxemeren ohelikopteroa» zeritzala aipatzearekin nahiko argi geratzen dela arazoa esango genuke... Oraingo honetan Joxeme estuasun gogorren murgildua ikusiko da, kazetari eta antzekoak direla medio. Eta ez bera bakarrik, baita Eskozia aldean bake sainduan ordurarte bizitako emakume bat ere. Gauza da Antxoni Gualkerrek —horrela deitzen omen urtetan aurrera joandako emakume hau —whiskiz dabilen kupel atomiko bat asmatu duela. Kazetarien belarri emetara berria iritsi bezain laister burutapen

izugarria izan eta Euskadiko profesio kideekin bat eginik Euskadi-Eskozia lasterketa antolatzea erabakitzen dute. Nor izango lehiakidea eta, Joxemeren ohelikopteroa.

Joxeme eta Antxoni ez dira oso lehiatzaileak baina, besteek erabakitako zurrumbiloaren erdian harrapatuta ikusiz gero, zer egin dezakete? Ba, amore eman eta ahalik eta hobekien ateratzen saiatu hartatik, noski. Dena den, kazetari eta besteek uste baino azkoz azakarragoak ditugunez, akordio batera iritsiko dira, hots, dena dela ere bidaiak eskaintakoa, lehiaketetako tranpatxo eta iruzurrei muzin eginez elkarri lagunduko diotela.

Joxemeren ohelikopteroa behi txixez dabil bakarrik. Horrela bada, Joxemek Txata izeneko bigantxa eramango du berarekin. Antxoni andreak, berriz, whiskiz beteriko kupel ederrak eta Mcmix katua.

Oztopo eta ezbehar ugariri aurpegia eman beharrean aurkituko dira biak Euskadi-Eskozia ibilbidean. Zer dela eta? Etsaien ahalegina. Munduko auto ekoizle haundiena eta petrolio saltzaile nagusia eskutik dabil-tza haien ibilbidea eragotzi nahiean, ordurarteko irabaziak urritzeko arrisku eskerra somatzen bait dute Joxeme eta Antxoniren asmakizunek izan dezaketan arrakastan.

Lasterketan zehar gertatutakoak eta ondorengoak ez ditugu agertuko. Interesaturik dagoenak irakur bitza zuzenean. Halaz ere, beste gauzatxo bat aurreratu nahi genizuke, hots, hemendik ez askora kalean izango duzuela Xabier Mendiguren beste liburuskatxo bat, Jon Zabaletaren marrazkiz ornitua hura ere, «Joxemusi astronauta» deritzana alegia. Azken titulo honekin amaia emango omen zaie, oraingoz bederen, Joxemeren istorioei. □

## Bizitzarekin solasean

**Juan Kruz Igerabide**  
**Elkar**  
**600 pezeta.**

Heriotzaren ezibestekoa, zahartzaroko eta gaztaroko itxaropen antzuen islada, bizitzak opa lilurak eta arantzak, denboraren iragaitzak utzi oihartzuna, maitasunaren ondorengo unadura, zenbait mementuk sortu gozua... gizaki orok jasan edo dasta ditzakeen uneetatik asko irudizkatuak agertzen zaizkigu Juan Kruz Igerabideren bigarren poema liburu honetan. Aurrekoa, 1984. urtean eta argitaletxe berdinean kaleraturikoa, «Notre Dameko oihartzunak» zeritzan.

«Iturri askotatik edan duela antzematen zaio Igerabideri, sinbolismotik batipat, eta ugari dira halaber erabilitako baliabideak: bertso librearekin batera herri poesiaren bereizgarriak, hitz joko, aliterazioak...» dio argitaletxeak eskaintako aipamenak. Guri, egia aitortzeko, nahiko zaila suertatu

zaigu «Bizitzarekin solasean» bildumaren irakurketa. Aipatu hitz joko eta aliterazioak medio, sarri zertaz hitz egiten ari zitzaigun jakin gabe gertatzen ginen, mezua gureganatu ezinik, argiagotzeko. Beste batzuetan, berriz, poema baten edozein izkinetan aurkitutako irudiaren edertasunaz liluratuta...

Bost ataletan banandua dago liburua, Beltxarana, Arima galdua, Amets, Bizitzarekin solasean eta Arestiriko poemak deitu ataletan, hasieratik amaierarainokoa izendatzearen. Prosaz eginiko hiru poema barne ezarriak daude.

Oker egon gintzekela interpretazioan aurretik aldarrikatuz, zera esatera ausartuko gara: poema gehienek asmoa ez dela mezu garbi edota une konkretu baten deskribapena eskaintzea, idazlearen barnean hark utzitako aztarna igarriaraztea baizik.

Hona hemen, badaezbada, argi-



taletxeko enitza: «Azken batean, zer den gizona, zer egiten duen mundu honetan eta nora doan gero, aspaldiko klasikoek galdetzen zuten legez. Poesiak erantzun zuzenak baino gehiago eskaintzen ditu zalantzak, ikuspegi berriak eta intuizioak, eta halakoak igariko dituzu bizitza izpiritual sakona darian liburu honetako bost ataletan zehar».

Eta irakurleak berekasa erabaki dezan, guri atsegin gerta zitzaizkigun poemetatik bat:

«Amodio Herdoildua. Loreen petalo desfasatuak/ Ez dira ageri inon/ Arrosaren gorritasun umela/ Kanpora bidali dute/ Plazerraren erreinutik/ Mingain mikatzak/ Ozpinaeren eta gatzaren morroin/ Sabelak suge tar-tean/ Lurraren kontra etenbeharrez/ Hozka eta hozka amorruz/ Mihi zorrotzak/ Lerd garratzak/ Uko eztiari uko/ Anaiarte konplizea alambre/ Herdoilduz lotu eta korapilatua:/ Sasi azpitik/ Arratoi taldearen orkestrak/ Hots lakarrak/ Hots gorrak/ Usain more tenteak/ Harrak eta herrak/ Igelek autopista huts batetako/ Ohiartzunaren bila aldegin dute». □

**Pilar Iparragirre**





## “La busqueda del pájaro del tiempo”

**Guión: Serge le Tendre**

**Dibujo: Regis Loisel**

**Colorista: Yves Lancot**

**Edición: Dargaud**

**Edición en el estado: Norma Editorial.**

**«La Concha de Ramor» es el primer título editado en el estado.**

Por estas fechas, tan pobladas de Txoznas, colores, quemaduras de tercer grado, etc... siempre encontrarás un rincón para deleitarte y disfrutar mientras te embadurnan la espalda con cremas «aftesunes», o bien poniendo a prueba tu limitada paciencia ante una interminable caravana de treinta kilómetros. Precisamente, en momentos tan críticos como estos no tiene más que echar una mano al makuto y sacar ese comic elegido para tal ocasión.

Si te van las aventuras de espada y brujería tienes a tu disposición todo

un amplio escaparate de musculosos heroes dispuestos a rebanar en cachitos al malvado brujo de turno que haya tenido la mala idea de cruzarse en sus correrías. Dejaremos a un lado a quien sin duda es el más conocido machacador de cráneos que pueblan los mundos barbaros: Conan.

La serie elegida para esta ocasión es más delicada que las protagonizadas por el «catxas» Cimmerio. Regis Loisel y Serge Le Tendre, dan un toque más humano a sus personajes, sin que para ello el mundo creado por estos, no esté exento de innume-

rables peligros. «La Busqueda del Pájaro del Tiempo» está cerca de la línea iniciada por Tolkien en «El Señor de los Anillos». Dicho esto podemos tener una idea muy aproximada de lo que nos podemos encontrar en la serie creada por el dúo francés Le Tendre-Loisel.

La sinopsis podría ser esta: Pelisse, hija de la famosa hechicera Mara, se encarga junto al ya anciano caballero Bragón de encontrar el mítico pájaro del tiempo... ¿Para qué? Eso lo irás encontrando viñeta tras viñeta.

En aventuras como éstas, se deben barajar varias cartas para que la serie no caiga en los tópicos que suelen abundar en este tipo de historietas dedicadas a las fantasías épicas. Por ello, la mente de Le Tendre ha sabido crear un mundo muy particular y original, donde abundan monstruos y personajillos de los más variopinto. El dibujo de Regis Loisel se adecúa a la perfección, éste utiliza un dibujo que roza la caricatura; cada viñeta capta un ambientación de corte salvaje, pero sin caer en recursos fáciles que recarguen el trazo. El dibujo se ve compensado por los tonos acuarelados que ha utilizado Yves Lancot.

Para mayor información os diré que las aventuras de Pelisse y el caballero Bragón se suceden, hasta el momento, a lo largo de una trilogía formada por «La Concha de Ramor», «El Templo del Olvido» y «El Maestro». La aventura está servida. □

## Elvis Costello — “Spike”

**Producción: Elvis Costello, Kevin Killen, T. Bone Burnett.**

**Grabado: Ocean way studios (Hollywood), Southlake Studios (New orleans)**

**Windmill lane Studios (Dublin), Air Studios (London).**

**Editado por Warner Bros. Records, 1989.**

Carismático, polivalente, sin querer estancarse en un estilo determinado, siempre original, D.P.A. Mac Manus, más conocido por Elvis Costello nos ofrece una nueva muestra de lo que es capaz de hacer. Catorce son los temas que conforman lo que es hasta el momento su último trabajo «Spike».

Desde la portada, Costello nos lanza una mueca irónica que se desvela a lo largo del completísimo plástico que encontramos en su interior. Para analizar una obra tan variada como «Spike» habría que comenzar por la relación de músicos que intervienen en la elaboración de esta pequeña joya. Por un lado tenemos al inefable T. Bone Burnett, que además de formar parte de la producción (Al igual que hiciera en el L.P. de Roy Orbison: «Mystery Girl») acompaña a Costello tocando desde la guitarra acústica hasta el acordeón. Por otro lado tenemos la banda «Dirty Dozen

Brass Band». Detrás de este nombre se esconden gente como Marc Ribot y Michael Blair, componentes de la banda que acompaña en directo a Tom Waits y que formaron parte de la grabación del album «Big Time». La guinda a esta completísima relación de excelentes músicos la pone el incansable Paul McCartney. Pero vayamos por partes.

Una de las bazas con que mejor ha contado Elvis Costello ha sido la variedad que despiden los catorce temas. Desde competiciones tan encantadoras y entrañables como «Verónica», donde se nota la mano del siempre sorprendente McCartney, salta a cortes tan Tom Waitsianos como «God's Comic». El estilo impuesto por Michael Blair y Marc Ribot pesa lo suyo. En «Spike» hay cabida para todo tipo de música. Costello deja un rincón para sus raíces folkies en canciones como «Miss Mac

Beth». En momentos como estos, la intervención de Davy Spillane y Steve Wickham es acertada. A ritmo de «Rat» Mc Manus nos asalta con «Cheving Gum», y así tema tras tema va surgiendo la sorpresa, variedad y buena elaboración. Son las bazas con que juega Elvis Costello, el resultado es evidente, el disco juega con ritmos cambiantes sin que se resienta el conjunto. A cada tema lo suyo, el ritmo no decae, y hace falta tener la suficiente intuición y sensibilidad como para hacer que una obra

que por separado es tan distinta de un tema a otro de como resultado final un equilibrio tan atractivo como efectivo. D.P.A. Mac Manus lo consigue y en su desdoblamiento como Elvis Costello lo reafirma. Ha sido y sigue siendo uno de los compositores mas sugerentes del actual panorama musical. «Spike» así nos lo demuestra. □



Koldo Landaluze





## La tele privada

Bonnie

**Y**a hay tres canales de televisión privada y se supone —porque así se dice— que habrá más pluralismo y libertad. Falso. El pluralismo tiene los límites políticos propios del sistema que adoran (otra cosa es la competencia entre ellos por el reparto del pastel publicitario) y la libertad es de aquellos pocos que manejan

los millones. Lo que sí habrá será mayor oferta y será cosa de ver los patrones de calidad no vaya a ser que ocurra, como dijera R. Debray, que se «garantice la socialización máxima de la estupidez privada». Lo ha dicho sin ambages Martín Ferrand (de Antena-3): «nuestro afán es el lucro y no la filantropía». Otro tema a discutir sería la supuesta vocación de «servicio público» del Ente Público RTVE o si es que no fue siempre el primer canal de televisión privada en régimen de monopolio, eso sí. □

## Las Jaiak en ETB-2

Clyde

**«E**s maravilloso, el público del norte es una gozada, da gusto oye, qué entendido, cómo captan las frases y el humor y la cosa, es que la gente de Vigo tiene una sensibilidad especial y no es coba lo digo como lo siento, sí, yo siempre digo que Vigo es hoy día la meca del teatro español, qué público, qué gente, qué maravilla, cómo capta, mua-mua, sí, os espero a las tantas en el Teatro Maravillas, la obra es ma-ra-vi-llo-sa, la gente se ríe y disfruta y, sobre todo, el público de Vigo cómo coge el intríngulis de la cosa, es que es único, y repito que no es por hacer la pelota como se dice vulgarmente ja-ja, uy, pero yo que conozco todos los públicos de España te digo que como el de Vigo ninguno, cómo capta oye, bárbaro, sí, me encantan las fiestas de Vigo y que la gente se divierta porque la gente lo que quiere es divertirse que ya hay bastantes desgracias y para eso que vengan a ver mi obra «Se infiel y que me quiten lo bailao y que den por c. a la suegra» del famoso autor

extranjero Tonton Macoute, divertidísima, oye, estáis invitados, sí, hoy es la última función, qué pena, mañana seguimos de gira por el norte, es duro pero nos encanta...»

No era Vigo, era Bilbo y las cámaras de ETB-bi. El personajillo uno de tantos —pero siempre los mismos— que insultan el teatro repitiendo lo mismo como loros en cualquier plaza. Pensaba que estaba en Vigo y estaba en Bilbo. Se lo hicieron saber pero al fin y al cabo eso era «el norte». Vendía su moto. Esto que cuento no sucedió exactamente así pero como si tal. El programa de fiestas de ETB-bi, en Bilbo, estaba patrocinado por una cadena de teatros privada. Eso lo veíamos en la publicidad. Pero la tortura venía después. No veíamos otra cosa que pícaros de baja estofa que pasan por ser actores ven-

diendo sus ínfimos engendros de bajo vientre: Osinaga, Rubio, Fernández, Martínez Soria (este no, Jon, que se ha muerto, ah, usted perdone Bonnie). Y luego toros. Y luego gente guapa en la Pérgola con Víctor Manuel, Julio Sabala y mi puta madre. Y ahora nos vamos a la barra del bar del hotel Tal y Cual a ver qué hay por ahí. Sabíamos el tratamiento que han hecho de las fiestas ha sido «descarao». ¿Y la chufia, y la verdadera fiesta popular? Sí, mira, ahí está lo popular y sacan a un tío mamao: eso es lo popular. Y si no lo sacan se le figura. Y en Donsoti, Gasteiz, Iruña igual: toros, personajillos, chiquilicuates, meapilas, alcaldes, gilipollas, «artistas», bah. Menos mal que la farra sana (o insana, qué pasa) pasa sin problema de esta gentecilla y este periodismo de los años 60. Y menos mal que acabo de ver (y oír), hoy 26, en Rock&bero de ETB a Jimmy Hendrix interpretando «Hey Joe» lo que me calma, que si no, menudo es Bonnie... □





# En el monte de Venus, digo do gozo

**N**o podíamos ir disfrazados de serafines o de corifeos de Wojtyła. Tampoco de peregrino desastrado o de pipiolo con immaculado suéter blanco en plan «vivalagente» la hay donde quiera que estés por más gente difícil que tralaralará. A pesar de las quinientas mil almas congregadas en el monte de Venus, digo del Gozo, que uno siempre está con la cosa de la líbido y tal, seríamos reconocidos de inmediato por los servicios de seguridad. Una buena manera de pasar desapercibidos era aplicar la táctica nazionista de mezclarse con la turbamulta como hicieron números femeninos de la Ertzaina en las fiestas de Bilbo para detener rijosos alborotadores. Oye, guapa, me acerques esa silla para la barricada, joer, no es momento, tía, para sobeos: le estaba haciendo una llave. Aquí me acordé del buenazo de Joseba Macías cuando escribió en estas páginas un artículo-Residuo titulado «Me enamoré de una ertzaina» (¿qué haces aquí pedorra? ¿Y tú, cabrón? Ya hablaremos en casa, puerca. Paréntesis mío). Total, y sin ser originales porque no se trataba de dar la nota, que yo fui con hábitos cartujos y Jawerbocky con severa bas-

quiña con miriñaque para disimular la cola camino de Santiago para ver al Jefe del Estado Vaticano (único Estado occidental donde no existe el paro) y tomar contacto e intercambio de impresiones con ese, al parecer, nuevo pueblo que es (Finkielkraut dixit) la juventud, esa «nueva» clase social.

—«Hola potorro, jamona, salud».

—Jawer, por favor, por dios..., le amonesté.

No bien llegamos al monte Tabor, digo de Gozo, y ya Jawerbocky le estaba auscultando el trasero a una lolita extasiada (por ver a Su Santidad, ojo). La muchacha, con razón, puso el grito en el culo porque le pusieron la mano en el cielo digo al revés tonto estoy hoy: «por qué no te tocas los güevos, hijoputa», escupió la lolita. Y Jawerbocky, seductor: «qué carácter, gacela, te amo». Una situación gloriosa, coherente.

Entretanto, Wojtyła, en la palestra, muy profesional, a lo suyo, o sea, sed buenos, puros y castos y ya dejen de joder si no es con fines sentimentales reproductores dizque como los animales. «Cacho cabrón —se le escapó a Jawer—, claro, como tú no puedes

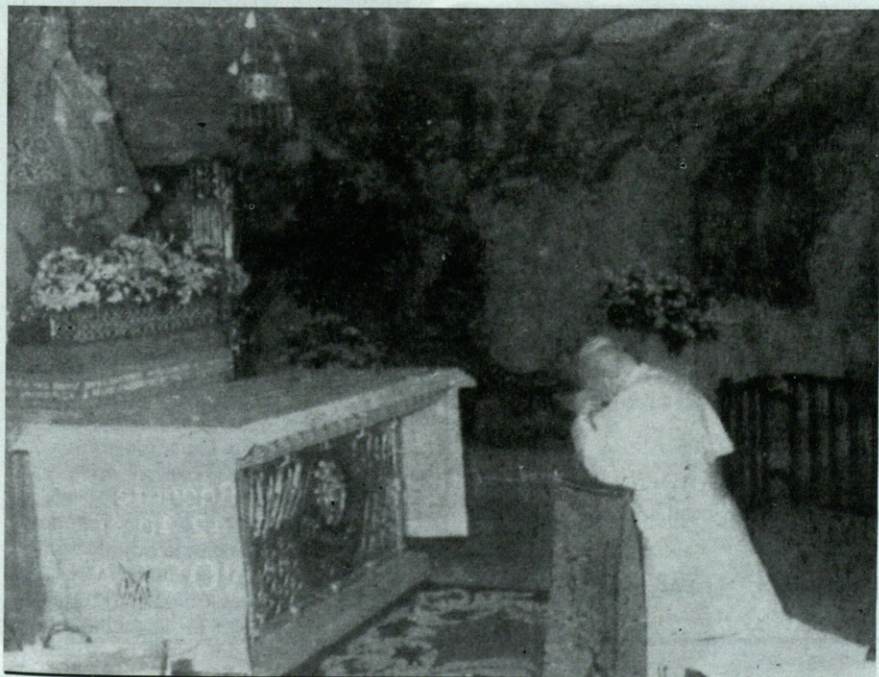
que se jodan los demás». Por todos los demonios, Jawer, no seas vulgar, nos van a oír, ten más consideración, mas respeto, sé demócrata, compórtate, cohone. Inútil advertencia pues fuimos oídos por un tipo que dijo ser un hereje de Durango («hombre, un camarada», saludó el dragón): «soy el último hereje de Durango», se presentó el penúltimo mohicano cátaropatarino de la tribu vasca. Córcholis, que me aspen, dije yo sin duda contagiado por la atmósfera marina del monte do Gozo digo del Placer Contemplativo, pero estos, o sea la Iglesia, ¿no acabaron con vosotros en 1425, eh? Dijo que sí, pero que él era el último y venía a vengarse por todos sus fraticellis asesinados. Jawerbocky intervino: «pues lo tienes jodido, hermano, ya otros —por cierto de su cuerda, de extrema derecha— lo han intentado y nada; este papa tiene carisma y posee effluvio, si sigo aquí un minuto más no respondo de mí». Y añadió: «aquí huele mal». Y la lolita dijo: «pues yo no he sido». Y Jawer: «ya lo sé, cordera (mística)». Y el Hereje de Durango: «abajo el matrimonio y la eucaristía, viva la promiscuidad sexual (ver fray Alonso de Melilla)» Y yo: amén, hala bedi, ¿que iba a decir?

Y nos fuimos con viento de finisterre verdaderamente fresco y sin Vares con la Estaca a tomar unos potes dizque ribeiros por la calle del Franco santiaguina donde vimos eso de «totus no somos tontos». «Pero lo parece», dice Jawer comiendo una nécora. ¿Pues? «O por eso nos tiene sor Antón Saracibar, ex-ORT con olor a incensarios metido a chantajista, mira lo que dice, que se afilien los obreros a un sindicato si quieren trabajo». Pues nada, nada, como somos tontos, vamos todos a comulgar esa rueda de molino que la circunstancia se presta. Mama mía, ¡que orejas tiene el lobo! □

---

Jon I. Odriozola

---





## Sobre la actuación de las bandas fascistas en L' Hospitalet de Llobregat

Queremos denunciar la actuación y presencia de los grupos fascistas que en determinados lugares, como ultimamente en L'Hospitalet de Llobregat, se dedican a ensuciar las paredes de las viviendas con frases amenazadoras, insultantes y provocadoras. De todos es conocido donde nos condujo, y conduce aún a pueblos que están bajo la bota fascista, el grito siniestro y criminal de «Viva la muerte» que hoy aparece pintado por doquier —adjuntamos fotos—. Una de estas noches le ha tocado al barrio del Carrilet en Sta. Eulàlia de L'Hospitalet, en cuya calle Clotet nº1, baixos 3º se encuentra nuestra sede, la sede del Partido Comunista de España (Internacional), PCE (i) y la de la Asociación de Amistad y Solidaridad con el Pueblo Saharaui, AASPS. En la fachada del edificio han pintado «Muerte salvaje a los rojos», «Viva el fascismo» y después de tachar expresamente la bandera de la República Árabe Saharaui Democrática la han rodeado de esvásticas y otros signos alusivos al fascismo. Asimismo en los alrededores se pueden leer consignas como «Muerte a los separatistas», «Muerte a los abortistas»...

Ante este resurgir evidente de los grupos fascistas, la Administración y las fuerzas represivas que de hecho

engendran estos comandos fascistas permanecen impasibles. Se trata de una pasividad cómplice. Hoy son amenazas escritas contra los independentistas, contra las organizaciones feministas, contra la clase obrera y las masas trabajadoras en general, pero el objetivo es atacar contra ellos y contra las organizaciones que los representan, tal y como ha sucedido en la pasada campaña a las elecciones al Parlamento Europeo en un intento de entorpecer el apoyo del sector más avanzado del proletariado y las masas trabajadoras y explotadas de Catalunya hacia la candidatura de Herri Batasuna: en ese vano intento llegaron incluso a atacar contra la sede de M.D.T. de la calle Fontanella de Barcelona.

De la agresión verbal y escrita a la física media poco terreno, y si ello sucediera la administración y el gobierno serían los responsables. Esta agresión contra nuestra sede la entendemos como un ataque a todo aquello que representamos y en concreto: el apoyo internacionalista a los pueblos en lucha por su independencia y el socialismo como el pueblo de Euskal Herria y nuestro apoyo a Herri Batasuna en la reciente campaña; asimismo nuestro apoyo al pueblo saharauí y en general a todos los pueblos que luchan contra el imperialismo, el co-

lonialismo, el neocolonialismo, el racismo y el apartheid. Así pues estos grupos fascistas que actúan en L'Hospitalet se han ensañado de forma particular con la bandera de la República Árabe Saharaui Democrática queriéndola suprimir de nuestra fachada.

Sabemos que esta agresión no será la última, y si bien por un lado queremos denunciar a todo este sistema hipócrita de la administración y el gobierno del PSOE y sus servidores el gobierno de la Generalitat tolerando, arropando e impulsando la aparición de los grupos fascistas; por otro

queremos de nuevo hacer manifiesta nuestra más firme voluntad de seguir adelante en el camino trazado de la solidaridad internacionalista, única forma de avanzar en la lucha en pro de la Independencia y la Revolución Proletaria en Catalunya. □

L' Hospitalet de Llobregat  
Comité de Catalunya del  
Partido Comunista de  
España (Internacional)

## BAR NARRICA

Los mejores  
bocatas  
Los mejores  
precios  
Prueba nuestros txanpís

PARTE VIEJA  
DONOSTIARRA



Especialidad en: JAMON SERRANO (JABUGO)  
Platos típicos del país - Bocadillos fríos y calientes

Embeltrán, 16 (P. Vieja) — Teléf. 42 45 76 — SAN SEBASTIAN

Galería de Arte

## ALTHERRI

Reina Regente, 2  
Telf.: 42 40 46  
DONOSTIA



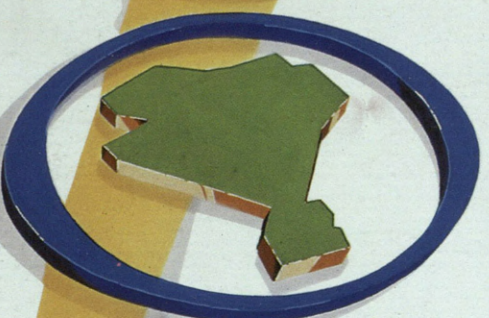
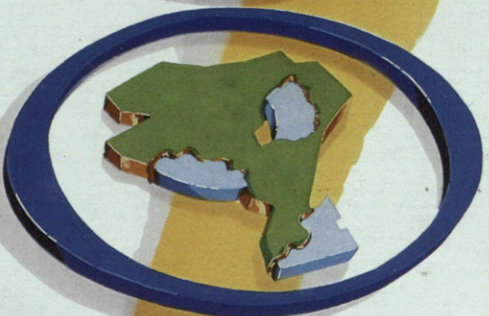
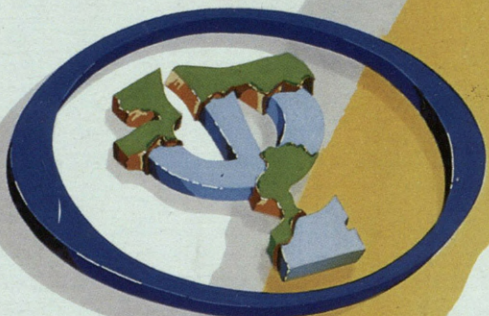
## 37. NAZIOARTEKO ZINEMALDIA. DONOSTIA—

# ANICERACTIANI

septiembre  
15-23  
diciembre 1989







- Euskal Herri osoan ordezkaturik dagoen Kutxa bakarra gara.
- Euskal Lehen Enpresa-Taldearen bultzatzaile garen Entitatea.
- Eta gainera... hona gure gaztetasuna:

**1959****1988**

Lehen Bulegoa	190 Bulego
Lehen Bezeroa	725.000 Bezero
Lehen Milioia	221.000 Milioiko aurrezkia

- Horrexegatik, Lan Kide Aurrezkia "Euskadiko Kutxa" da.
- Zatoz elkarlanean parte hartzera.

**Por algo Caja Laboral es  
Euskadiko Kutxa**

**CAJA LABORAL POPULAR  
LAN KIDE AURREZKIA**

Euskadiko Kutxa